Muskizko Udala

IRAGARKIA

Somorrostro Prestakuntza Eskolak eraikin batean Lanbide Prestakuntza, ostalaritza espezialitatea, proiekturako jarduera lizentzia eskatu dio Alkatetza honi. Euskadiko Ingurugiroa Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrak xedatutakoari jarraituz, jendaurreko informazio aldia irekitzen da 15 eguneko epean, instalazio horren ondorioz nolabait kaltetuta daudela uste dutenek euren ustez egoki diren erreklamazio edo oharpen guztiak aurkez ditzaten; horretarako, Alkatetza honi zuzendutako idazkia bidali beharko zaio Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko den egunetik zenbatzen hasiko den aipatu epe barruan.

Muskizen, 2006ko otsailaren 10ean.—Alkate-Udalburua, Gualberto Atxurra Pérez

(II-955)

Ayuntamiento de Muskiz

ANUNCIO

Por el Centro de Formación Somorrostro, se ha solicitado de esta Alcaldía, licencia de actividad para el proyecto de edificio destinado a Formación Profesional, especialidad Hostelería, y de conformidad con lo dispuesto por la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, se abre a información pública, por término de 15 días, para que quienes se consideren afectados por la citada instalación, puedan hacer las reclamaciones u observaciones que estimen pertinentes, dentro del término indicado que empezará a contar a partir del día de la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», y mediante escrito dirigido a esta Alcaldía.

En Muskiz, a 10 de febrero de 2006.—El Alcalde Presidente, Gualberto Atxurra Pérez

(II-955)

Durangoko Udala

IRAGARKIA

Udaleko osoko bilkurak, urtarrilaren 26an Durangoko udalaren jabetzapeko basoetako belardien ustiaketa arautzen duen Ordenantza onartu zuen, hasieran batean. Beraz, jendaurrean erakutsiko da hogeita hamar (30) egunez «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen den egunaren biharamunetik zenba-tuta, nahi duenak espedientea aztertu erreklamazioak edo iradokizunak aurkeztu ditzan.

Aipaturiko epean erreklamaziorik aurkezten ez bada, aldaketa behin betiko onartuko da, halaxe ezartzen baitu apirilaren 2ko Toki Jaurpideko Oinarrien 7/1985 Arautze-Legearen 49. artikuluak.

Durangon, 2006ko otsailaren 9a.—Alkate ordea, Aitziber Irigoras Alberdi

(II-902)

Ayuntamiento de Durango

ANUNCIO

Aprobada inicialmente la Ordenanza reguladora del aprovechamiento de pastos en montes de propiedad municipal, mediante acuerdo plenario de 26 de enero de 2006, se abre un período de información pública por plazo de treinta (30) días hábiles, contados a partir del día siguiente al de la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», para que cualquier persona física o jurídica pueda examinar el expediente en la Secretaría de este Ayuntamiento y formular las reclamaciones y sugerencias que estimen pertinentes.

En el caso de que no se hubiera presentado ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional (artículo 49.c) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local).

En Durango, a 9 de febrero de 2006.—La alcaldesa en funciones, Aitziber Irigoras Alberdi

(II-902)

IRAGARKIA

2006ko otsailaren 2ko Udaleko Osoko Bilkurak harturiko akordioaren bidez, Ostalaritza Jardueren gaineko Ordenantza onartu zen behin betiko, jendaurreko epean aurkeztu ziren alegazioak ebatzi eta gero (Bizkaiko Aldizkari Ofiziala, 27 zk., 2005eko otsailaren 9koa). Ondorioz, Ordenantzaren testu osoa iragartzen da, halaxe ezartzen baitute apirilaren 2ko Toki Araubideko Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 49.c) eta 70.2) artikuluek:

ZERGATIEN AZALPENA

Ordenantza honen helburu garrantzitsuenak, aisialdirako lekuetan hiritarren elkar bizitze baketsua arautzea, osasunaren kalterako izan daitezkeen egoerak prebenitzea, eta segurtasun fisikoaren eta interes ekonomikoen babesa izango dira.

Bestaldetik, Jendaurreko Ikuskizunetarako eta Jolas Jardueretarako 4/1995 Legeak, 8.4 artikuluan, Udalek beraien ordenantza edo hirigintza planeamenduaren bidez, Lege hau eta bere garapenerako araudia osatu ahal izango dutela jasotzen du, horretarako, Lege honen menpe dauden lokalen instalakuntza eta zabaltzeari buruz baldintza eta mugak ezarri ahal izango dituztelarik. Era berean, Konstituzioak, udalerriko interesen kudeaketarako, udalen autonomia printzipioa aitortzen du.

ANUNCIO

Mediante Acuerdo Plenario de 2 de febrero de 2006, se aprobó definitivamente la Ordenanza sobre Actividades Hosteleras, tras resolverse las alegaciones presentadas durante el período de información pública («Boletín Oficial de Bizkaia» número 236, de 14 de diciembre de 2005). En consecuencia, se procede a publicar el texto íntegro de la misma, conforme a lo dispuesto en los artículos 49.c) y 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local:

EXPOSICION DE MOTIVOS

La regulación de la convivencia pacífica de la ciudadanía en lugares de esparcimiento, la prevención de la insalubridad, la protección de la seguridad física y de los intereses económicos constituyen los objetivos primordiales de esta Ordenanza.

Por otra parte, la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, establece en su artículo 8.4 que los Municipios podrán, mediante sus ordenanzas o el planeamiento urbanístico, complementar la regulación de esta Ley y su normativa de desarrollo, estableciendo condiciones o límites a la instalación y apertura de los locales sometidos a la presente Ley. Asimismo, la Constitución reconoce el principio de autonomía municipal para la gestión de los intereses locales.

Adierazitakoari jarraituz, zenbait muga eta kontrol ezartzen dira. Neurri horien adierazpen nagusiena udal lizentzietan dago, hauen bitartez eskatzailearen betebehar legalen betetzea egiaztatzen baita.

Era honetan, inongo zalantzarik gabe, arazo iturri diren zenbait jardueren instalakuntza mugatzen da eta, honela, era honetako establezimenduak ez pilatzea ahalbidetzen da, bide publikoan izan daitezkeen aglomerazioek arazorik sortu ez ditzaten. Kanpoan geratzen dira erabilpen pribatuko establezimenduak edo, euren bezeroen jarrera dela-eta, kanpoaldean jende-pilaketak eragiten ez dituztenak. Aipagarria da Ordenantza honek aurreikusten duen araudi berezia Durango Uriko gune zehatz baterako: Uri Historikoa. Abiapuntu moduan, azterketa bat egin da aipatutako gunea eta hiriaren beste guneak konparatzeko. Azken baten, helburua da partikularren jarduera ekonomikoak eta durangarren atsedena bateratzea.

Azkenik, eta araudiaren eskemako punturik garrantzitsuenera bueltatuz, zera adierazi behar da: lizentzia munizipalak banakakoak lege agindupean daudela frogatzeko egintza gisa eratzen direla, eta udaleko sistema ikuskatzaile eta zigortzailea arautzen dela, beti ere, hiritarraren bermeak alde batera baztertu gabe.

Era berean, beste Administrazio publikoen eskuduntzak eta martxan dauden jardueren titularrek dituzten eskubideak errespetatzen dira, nahiz eta apurka-apurka hauek ere Ordenantzaren preskripzioetara egokitzen joango garen. Ildo honetan, Ordenantza honen xedea da funtzionatzen dauden lokalen segurtasun baldintzak, irisgarritasunekoak, higienea, insonorizazioa, e.a. eguneratzea eta hobetzea, ostalaritza sektore kalitatezkoa lortu arte, Durango bezalako zerbitzu hiri bati dagokion moduan. Ordenantza honen bidez, Durangoko Udalak konpromisoa hartzen du ostalaritzako jarduera ekonomikoak burutzeko baldintzak aurreikusteko eta arautzeko eta, halaber, konprometitu egiten da baliabide teknikoak eta giza mailakoak jartzeko indarrean dagoen legediaren araberako jarduera horiek ez daitezen desio hutsean geratu, baizik eta jarduera ekonomikoaren eta intimitate-eskubidearen eta atsedenaren arteko elkarbizitza baketsua benetakoa eta eragingarria izan dadila.

Azken finean, araudi hau, gure ingurunea nahasten duten eta aisialdian ematen diren jarduera batzuen ingurukoa da. Lortu nahi dena, giro orekatu bat da, ingurugiroa zaintzen den bitartean.

Al amparo de lo expresado, se establecen determinadas limitaciones y controles. La principal manifestación de tales medidas se encuentra en las licencias municipales a través de las cuales se comprueba el cumplimiento de los requisitos legales por parte de la persona que las insta.

De esa forma, se limita la instalación de determinadas actividades cuyos efectos aditivos innegables son fuente de continuas molestias procurando que no se acumulen este tipo de establecimientos para evitar las aglomeraciones en la vía pública que generen molestias, excluyendo aquellos por su carácter de uso privado o por no provocar su clientela aglomeraciones en su exterior. Es de destacar la regulación específica prevista por la presente ordenanza para una zona determinada del municipio de Durango como es el casco histórico. Partiendo de un análisis previo del citado ámbito en comparación al resto de la ciudad y tomando como objetivo último la conciliación del ejercicio de actividades económicas por particulares y el derecho al descanso de la ciudadanía.

Finalmente y retornando al otro punto fundamental del esquema normativo, se configuran las licencias municipales como actuación de comprobación del sometimiento de la actividad a las prescripciones legales, conforme señalábamos, y se regula el sistema inspector y sancionador municipal, sin perjuicio de las garantías para la ciudadanía.

Asimismo, se respetan las competencias de otras Administraciones públicas y los derechos adquiridos por quienes tienen una actividad en funcionamiento, lo que no obsta a su paulatina adaptación a las prescripciones de la Ordenanza. En este sentido, esta Ordenanza persigue incentivar la modernización y mejora de las condiciones de seguridad, accesibilidad, higiene, insonorización, etc. de los locales actualmente en funcionamiento, hasta conseguir un sector hostelero de calidad, como corresponde a una moderna ciudad de servicios que se propugna para Durango. El Ayuntamiento de Durango se compromete mediante la presente ordenanza, no sólo a la previsión y regulación de las condiciones para el ejercicio de actividades económicas que tengan como sustento la hostelería, sino a la puesta a disposición de los medios técnicos y humanos necesarios para que el ejercicio de dichas actividades conforme a la legalidad vigente no sea un mero desideratum, sino que la convivencia pacífica entre la actividad económica y el derecho fundamental a la intimidad, descanso sea real y efectiva.

En definitiva, la presente normativa depura una serie de actividades humanas relativas al ocio y al esparcimiento, que enturbian nuestro medio y posibilita, por ello, el logro de un equilibrio ambiental deseado, pues, ciertamente, quien depura una actividad contribuye a la depuración del medio ambiente.

I KAPITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.—*Xedea*

1.1. Ordenantza honek, ostalaritzako jardueren funtzionamendua zuzena izan dadin eta hurrengo artikuluan zehazten diren egoera deserosoak edo osasuna zein higieneari dagokionez ohizko baldintzak aldatu edo pertsona zein gauzentzako arriskua daukatenak sortzen direnean auzokideak babesteko udalaren jarduna arautzen du.

2. artikulua.—*Eremua*

2.1. Ordenantza honen agindupean egongo dira, Abenduaren 16ko 296/1997 Dekretuko 2. artikuluan, edo ordezkatzen duen arauan, jasotzen diren ostalaritza eta ikuskizun publikoko lokal publiko zein pribatuak direnak.

2.2. Araudi honetatik kanpo geratzen dira behin behineko eta aldi baterako ostalaritza jarduerak, hala nola, zirko, barraka eta txosnetako tabernak, kafeak eta jatetxeak, egun konkretu batzuetan eta jai-esparruetan, nahiz eta aipatutako guztiek udalaren baimena eskatu behar duten eta arau orokorrak bete behar dituzten, batez ere, segurtasun eta higieneari dagozkienak.

CAPITULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.—*Objeto*

1.1. La presente Ordenanza regula la actuación municipal para el correcto funcionamiento de las actividades hosteleras y para la protección del vecindario frente a las que produzcan incomodidades, alteren las normales condiciones de salubridad e higiene o impliquen riesgos para las personas o cosas, referidas en el artículo siguiente.

Artículo 2.—*Ambito*

2.1. Quedan sometidos a las prescripciones de esta Ordenanza cuantos establecimientos públicos o privados se encuadren entre los locales de hostelería y de espectáculos públicos, recogidos en el artículo 2 del Decreto 296/1997, de 16 de diciembre, o norma que lo sustituya.

2.2. Quedan expresamente excluidas de la presente regulación las actividades hosteleras provisionales y las temporales tales como servicios de bar, café o restaurante en circos, barracas, txoznas y otras estructuras desmontables, en fechas determinadas o en recintos festivos, sin perjuicio de que todas ellas precisen de la pertinente autorización municipal y queden sometidas al cumplimiento de las normas generales, sobre todo en materia de seguridad e higiene.

2.3. Halaber, kanpo geratzen dira jaki prestatuak zein prestatu gabeak saltzeko lokalak eta alkoholik gabeko edariak saltzen dituztenak, baldin eta erosten den produktua ez bada lokalean bertan kontsumitzen. Makina bidezko salmentari dagokionez, 10 m^2 azpiko lokalak baino ez dira kanpoan uzten. Azalera hau gainditzen bada, establezimendua, ondorio guztietarako, I. Taldean sartuko da.

3. artikulua.—*Taldeak*

3.1. Ordenantza honen eraginetarako, ostalaritza eta jendaurreko ikuskizunetarako lokal edo instalakuntza iraunkorrak, burutzen dituzten jardueren arabera ondorengo taldeetan sailkatzen dira:

I Taldea:

Adinez gazte direnentzako bereziki baimendutako lokal edo instalakuntzak, edo sukaldaritza jarduerarik izan gabe alkoholik gabeko edariak eta jatekoak saltzeko baimena dutenak, hala nola, dantzaleku eta gazteentzako jaialdiak, gazteentzako diskotekak, dastategi edo dastalekuak, izozkitegi, txokolategi, txurrotegi, croissantegi, tea hartzeko lekuak eta antzekoak.

II. Taldea:

Alkohola duten edariak saldu edo sukaldaritza jarduerak burutzeko baimena duten lokal edo instalakuntzak, hala nola, taberna, bodega, bar, kafe-etxe, kafe-taberna, snack, jatetxe, erretegi, kafetegi, autozerbitzu, jatekoa ematen duten etxeak, txokoak, gastronomi elkarteak, sagardotegiak eta antzerakoak.

III. Taldea:

Jarduera berezi gisa dantzarako pistarik gabe musika izateko baimena duten lokal eta instalakuntzak, hala nola, taberna bereziak, whiskitegiak, klub, taberna amerikarrak, pub, disko-tabernak, karaokeak eta antzekoak.

IV. Taldea:

Dantzarako edo ikuskizunetarako pista eta musikarako baimena duten lokal eta instalakuntzak, hala nola, dantzarako salak, diskoteka, kafe-teatro, eta ikuskizunak dituzten jatetxeak eta antzerakoak.

3.2. Udal aginteari dagokio, udaleko zerbitzu teknikoek txostena egin eta gero, establezimendu bakoitza talde bati edo besteari atxikitzea, beti ere, partikularrak eskatutako proiektuak biltzen dituen aurreikuspenak kontuan izanda edo, hala balegokio, aintzat hartuta legeztatu nahi den jardueraren errealitatea, berdin delarik establezimenduak zein izendapen hartzen duen.

3.3. Establezimendu bat bi taldetan barneratuta egon daitekeenean, jarduerak bereziki bereiztuak izango dira. Bestelakoan, araurik zorrotzena ezarriko da ingurugiroari dagokionez.

3.4. Ezingo da taldez aldatu Udalaren baimenik gabe.

4. artikulua.—*Araututako gaiak*

4.1. Ordenantza honek, aipatutako establezimenduen instalakuntza eta funtzionamendua arautuko ditu, urbanistikoki, arkitektonikoki, suteen aurka, ingurumenaren babesean eta zarata eta bibrazioei dagokienez.

5. artikulua.—*Ordutegiak*

5.1. Establezimendu bakoitza zarratzeko ordutegia, bakoitzari dagokion taldearen arabera, eta dagozkion establezimenduen lokalen kanpoaldean edariak kontsumitzeko gehieneko ordutegia, abenduaren 16ko 296/1997 Dekretuan edo ordezkatuko duen legezko xedapenean ezarritakoa izango da.

II. KAPITULUA

BALDINTZA URBANISTIKOAK

6. artikulua.—*Kokaguneak*

6.1. Ordenantza honen helburuetarako, udalerriaren barruan ondorengo eran banantzen dira kokapen lekuak:

2.3. Asimismo quedan excluidos los locales de venta de alimentos elaborados o sin elaborar y/o bebidas sin alcohol donde no se consuma el producto de venta dentro del local. En los casos de venta exclusiva por maquinas expendedoras, solamente se excluyen aquellos locales cuya superficie publica no supere los 10 m^2. Si se supera esta superficie, el establecimiento se considerara a todos los efectos englobado en el grupo I.

Artículo 3.—*Grupos*

3.1. A los solos efectos de la presente Ordenanza, los locales o instalaciones permanentes de hostelería y de espectáculos públicos se clasifican en función de las actividades a desarrollar en los siguientes grupos:

Grupo I:

Locales o instalaciones autorizados específicamente para menores de edad o, con autorización para expender bebidas sin alcohol y alimentos, sin que suponga actividad de restauración, tales como: salas de baile y fiestas juveniles, discotecas juveniles, degustaciones, heladerías, chocolaterías, churrerías, croissanterías, salones de té y asimilables.

Grupo II:

Locales e instalaciones con autorización para expender bebidas con alcohol o ejercer actividades de restauración tales como: tabernas, bodegas, bares, cafés, cafés-bares, snacks, restaurantes, asadores, cafeterías, autoservicios, casas de comida, txokos, sociedades gastronómicas, sidrerías y asimilables.

Grupo III:

Locales e instalaciones con autorización para disponer, como actividad especial, de música sin pista de baile, tales como: bares especiales, wiskerías, clubs, bares americanos, pubs, disco bares, karaokes y asimilables.

Grupo IV:

Locales e instalaciones con autorización para disponer de música con pista de baile o realizar espectáculos, tales como: salas de fiesta, salas de baile, discotecas, cafés-teatros, restaurantes con espectáculos y asimilables.

3.2. Corresponde a la autoridad municipal, previo informe razonado de los servicios técnicos municipales, la adscripción de un establecimiento determinado a alguno de los grupos, a tenor de las previsiones contenidas en el proyecto presentado por la persona solicitante o, en su caso, de la realidad de la actividad que se pretenda legalizar, siendo indiferente la denominación que adopte.

3.3. En el supuesto de que un establecimiento pueda estar encuadrado en dos grupos, serán espacialmente diferenciados, aplicándose en otro caso, la normativa más restrictiva en materia medioambiental a la totalidad del establecimiento.

3.4. No podrá efectuarse ningún cambio de grupo sin la previa autorización municipal.

Artículo 4.—*Materias reguladas*

4.1. La presente Ordenanza regulará la instalación y funcionamiento de los establecimientos referenciados desde el punto de vista urbanístico, arquitectónico, de protección contra incendios, ambiental y de transmisión de ruido y vibraciones.

Artículo 5.—*Horarios*

5.1. Los horarios de cierre, en función de los grupos a los que pertenecen y, el horario máximo de consumo de bebidas en el exterior de los locales de los respectivos establecimientos serán los establecidos en el Decreto 296/1997, de 16 de diciembre, o disposición legal que lo sustituya.

CAPITULO II

CONDICIONES URBANISTICAS

Artículo 6.—*Zonas de emplazamiento*

6.1. A los efectos de esta Ordenanza, se establece dentro del Término municipal, la siguiente zonificación:

a) Lurzoru urbanoa.
b) Lurzoru urbanizagarria.
c) Lurzoru ez urbanizagarria.

7. artikulua.—*Lurzoru urbanoa*

7.1. III eta IV taldeei dagozkien jarduerak, hiri-lurzoru tertziarioan eta industrialean burutzen badira eta behin betiko onartutako plangintzetakoak badira, bizitegi-lurzorutik 100 metrora kokatuko dira. I eta II taldeei dagokienez, ez da distantzia-mugarik jarriko ez euren artean ezta gainerako establezimenduekiko ere.

7.2. Bizitegi lurzoruan eta lurzoru urbano tertziarioan aurreikusten diren jarduerek ondorengo baldintzak bete beharko dituzte:

a) Jarduerak eraikinen beheko solairuetan kokatuko dira bereziki, sotoa eta lehenengo pisuaren eransketarekin osatu ahal izango direlarik, beti ere, hurrengo atalean zehazten diren baldintzak betetzen direnean, eta ezargarri diren beste Arau eta Ordenantzak betetzea baztertu gabe.

b) Beheko solairuan burutzen den jarduera izango da nagusia, eta sotoan edo lehenengo solairuan burutzen dena osagarria izango da.

c) Lehengo solairuaren lur-azala gehienez behekoaren berdina izango da eta jatetxe erabilera emateko, erantsitako zerbitzuetaz baliatu beharko da. Kasu honetan, lehenengo solairua, metro bateko zabalera izango duen barneko eskailera bidez fisikoki beheko solairuari lotuta geldituko da, sarbide honek etxeko gainontzeko atalekin harremanik izango ez duelarik.

d) Ostalaritzako jarduerari lotuta dagoen sotoaren azalera erabilgarria, beheko solairuan garatzen den jarduera nagusiaren menpe egongo diren zerbitzuetarako erabili ahal izango da, hala nola, pertsonalaren komunak, aldagelak, biltegia, komun publikoak, eta oro har lurzoru publiko bezala aurreikusten ez direnentzako.

e) Lehenengo solairuaren gutxieneko altuera librea, berrehun eta berrogeita hamar (250) zentimetrotakoa izango da.

f) Komun eta aldageletarako erabiltzen diren sotoen gutxieneko altuera librea berrehun eta berrogei (240) zentimetrotakoa izango da.

g) Sotoa eta/edo lehenengo solairua, beheko solairura lotuta geldituko dira fisikoki. Ezingo da bertara sartu etxeko beste toki batetik.

8. artikulua.—*Kokapen baldintzak (gutxieneko tarteak) hiri-lur bizitegian eta tertziarioan*

8.1. Honako tarteak izango dira legearen arabera funtzionatzen ari den establezimenduaren, edo funtzionatzen hasteko baimena duenaren artean, eta jarri nahi den berriaren artean:

Lehendik dagoen establez.	Ireki nahi den establezimendua			
	Taldea I	Taldea II	Taldea III	Taldea IV
Taldea I	20 m.	20 m.	50 m.	50 m.
Taldea II	20 m.	20 m.	50 m.	50 m.
Taldea III	50 m.	50 m.	50 m.	50 m.
Taldea IV	50 m.	50 m.	50 m.	50 m.

8.2. Honako tarteak izango dira legearen arabera funtzionatzen ari den establezimenduaren, edo funtzionatzen hasteko baimena duenaren artean, eta Durangoko Uri Historikoaren zaharberritze plan bereziak zehaztu eta arautzen duen esparru barruan jarri nahi den establezimendu berriaren artean:

Lehendik dagoen establez.	Ireki nahi den establezimendua			
	Taldea I	Taldea II	Taldea III	Taldea IV
Taldea I	40 m.	40 m.	100 m.	100 m.
Taldea II	40 m.	40 m.	100 m.	100 m.
Taldea III	100 m.	100 m.	100 m.	100 m.
Taldea IV	100 m.	100 m.	100 m.	100 m.

a) Suelo urbano.
b) Suelo apto para urbanizar.
c) Suelo no urbanizable.

Artículo 7.—*Suelo urbano*

7.1. Las actividades pertenecientes a los grupos III y IV en suelo urbano terciario e industrial procedentes de planes parciales aprobados definitivamente se situarán a 100 m de suelo con calificación residencial. No existirá limitación de distancias entre ellos ni con respecto a otros establecimientos en el caso de los grupos I y II.

7.2. Las actividades previstas en suelo residencial y terciario urbano deberán situarse de acuerdo con las siguientes condiciones:

a) Las actividades se situarán fundamentalmente en las plantas bajas de los edificios, pudiendo complementarse con la adición de sótanos y plantas primeras, siempre y cuando se cumplan las condiciones señaladas en el apartado siguiente y sin perjuicio del cumplimiento de otras Normas y Ordenanzas que sean de aplicación.

b) La actividad que se desarrolla en la planta baja será la principal, debiendo ser la de sótano o planta primera complementaria de aquélla.

c) La superficie útil de la planta primera será como máximo igual a la de planta baja y si su uso fuera público sólo podrá ser de restaurante con sus servicios anejos. En este caso, la planta primera quedará vinculada físicamente a la planta baja, con acceso mediante escalera interior de 1 metro de ancho, y sin relación con los elementos comunes del inmueble.

d) La superficie útil de sótano vinculada a actividad hostelera sólo podrá destinarse a servicios dependientes de la actividad principal desarrollada en la planta baja, tales como aseos de público o de personal, vestuarios, almacén y en general los no contemplados como superficie pública.

e) La altura libre mínima de la planta primera, incluidas decoraciones, será de doscientos cincuenta (250) centímetros.

f) La altura libre mínima de los sótanos que se usen para aseos y vestuarios será de doscientos cuarenta (240) centímetros.

g) El sótano y/o planta primera quedarán vinculados físicamente a la planta baja, no pudiendo accederse a los mismos desde los elementos comunes del inmueble.

Artículo 8.—*Condiciones de emplazamiento (distancias mínimas) en suelo urbano residencial y terciario*

8.1. La distancia lineal más corta entre cualquier establecimiento legalmente en funcionamiento, o con licencia en vigor para hacerlo y el que se pretenda instalar será:

Establecimiento existente	Establecimiento pretendido			
	Grupo I	Grupo II	Grupo III	Grupo IV
Grupo I	20 m.	20 m.	50 m.	50 m.
Grupo II	20 m.	20 m.	50 m.	50 m.
Grupo III	50 m.	50 m.	50 m.	50 m.
Grupo IV	50 m.	50 m.	50 m.	50 m.

8.2. La distancia lineal más corta entre cualquier establecimiento legalmente en funcionamiento, o con licencia en vigor para hacerlo y el que se pretenda instalar dentro del ámbito al que se refiere y regula el plan especial de rehabilitación del casco histórico de Durango será:

Establecimiento existente	Establecimiento pretendido			
	Grupo I	Grupo II	Grupo III	Grupo IV
Grupo I	40 m.	40 m.	100 m.	100 m.
Grupo II	40 m.	40 m.	100 m.	100 m.
Grupo III	100 m.	100 m.	100 m.	100 m.
Grupo IV	100 m.	100 m.	100 m.	100 m.

8.3. Ondorengo establezimenduek ez dituzte gutxieneko distantziak bete behar izango: txokoak, elkarte gastronomikoak, barra gabeko jatetxeak, hau da, mostradore bat ostalaritzako makinaria propiorekin: fregaderak, hozkailuak, izotza egiteko makina, e.a. eta, edari alkoholikoak zerbitzatzeko dispositiborik ez duena. Establezimendu hauek ez dute gutxieneko distantziak bete beharko. Nolanahi ere, jarduera-aldaketa emango balitz, nahiz eta talde beraren barruan egingo balitz jarduera-aldaketa, jarduera-baimena edo talde-aldaketa tramitatu beharko dute baimen berri bat eskatuko balute bezala, eta Ordenantza honek ezartzen dituen baldintza guztiak bete beharko dituzte.

9. artikulua.—*Tarteak neurtzeko era*

9.1. 8. artikuluan aipatzen diren tarteak, honela neurtuko dira:

- Etxe-sailaren lerrokatze ofizialarekiko, baldin eta lokalak etxe-sail berekoak badira.
- Lerro zuzenean hurrengo atalean ezarritako irizpideen arabera, baldin eta lokalak etxe-sail berekoak ez badira.

9.2. Neurketa, jadanik instalatuta dagoen edo instalatzeko baimena duen jardueraren fatxadako muga-puntutik, instalatu edo handitu nahi den zatiaren hurbileneko aldetik, jarduera berriaren fatxadako alderik hurbilena kontutan hartuta, azken honen muga-puntura egingo da. Ondorio hauetarako establezimendu baten fatxadako muga-puntuak ondorengoak izango dira:

a) Lokalaren barneko perimetroaren eta eraikuntzaren fatxadaren ebaketarekin lortutakoak (ikus 1 eranskineko grafikoak).
b) Lokalaren edozein solairuren perimetroaren proiekzioen eta eraikinaren fatxadarekiko ebaketatik lortutakoak (ikus 1 eranskineko grafikoak).

9.3. Fatxaden lerrokatze tarteen neurketa ez da geldiaraziko patio irekiak egiteagatik (ikus 1 eranskineko grafikoak).

9.4. Sarrera bakarra duten merkataritza galeriak edo pasabideak aurreko atalean barneratuta egongo dira (ikus 1 eranskineko grafikoak).

9.5. Kale ezberdinetara sarrera eta irteera independenteak dituzten galerien tarteak neurtzerako orduan, berezitasun bat egongo da lerrokatze ofizialari dagokionez: tarteen arteko mugatzat pasabide edo galeriaren mutur biak hartuko dira (ikus 1 eranskineko grafikoak).

9.6. Oinezkoen pasagunea eragozten duen oztopo natural edo artifizialen bat balego, tartea, eraikinak balira bezala neurtuko da.

10. artikulua.—*Lurzoru urbanizagarria eta lurzoru ez urbanizagarria*

10.1. *Lurzoru urbanizagarria*

Onartzen diren egitasmo partzialek, Ordenantza honetan jasotzen diren usadioen ezarpen posiblea arautuko, eta bien bitartean ezingo dira baimendu.

10.2. *Lurzoru ez urbanizagarria*

Gune honetan 2. taldeko jarduerak bakarrik baimentzen dira, ondorengo mugekin:

a) Jardueraren euskarri fisikoa, jadanik existitzen den eta antolamendutik kanpoko egoeran ez dagoen eraikin bat izango da.
b) Instalakuntzak, lurzoru mota honetan dauden eraikinetarako Arau Ordezkatzaileek ezarritako zehaztapenak jarraituz, jardueraren euskarri izango den eraikinaren errehabilitazioa ekarriko du beregain.

11. artikulua.—*Ostalaritza jarduera osagarrien baldintza*

11.1. Ostalaritza jarduera osagarriak dira, euren jarduera nagusia ostalaritza taldeen barruan sartzen ez dena. Edozein modutan,

8.3. Se eximirá del cumplimiento de distancias mínimas a los siguientes establecimientos: txokos, sociedades gastronómicas y restaurantes sin barra, entendiéndose por éste último un mostrador con maquinaria propia de hostelería como fregaderas, frigoríficos, máquina de fabricar hielo, etc. y, sin dispositivos de autoservicio de bebidas alcohólicas. Estos establecimientos no estarán vinculados por las distancias mínimas si desean instalarse ni su implantación computará en relación a otros establecimientos pretendidos. Si estas actividades a las que se les exime del cumplimiento de distancias pretendieran cambiar de actividad, aunque fuera dentro del mismo grupo, deberán tramitar la licencia de actividad o cambio de grupo como si se tratara de una nueva licencia, teniendo que cumplir todas las condiciones de la presente Ordenanza.

Artículo 9.—*Forma de medir las distancias*

9.1. Las distancias a que se refiere el artículo 8 se medirán de la siguiente manera:

- Sobre la alineación oficial de la manzana, en el supuesto de locales pertenecientes a la misma manzana.
- En línea recta con los criterios establecidos en el apartado siguiente, en el caso de no pertenecer los locales a la misma manzana.

9.2. La medición se realizará entre el punto límite en fachada de la actividad ya instalada, o con licencia en vigor para ello, en el lado más próximo a la que se pretende instalar o ampliar, y el punto límite en fachada del local de la actividad pretendida en su lado más próximo a aquélla. A estos efectos se consideran puntos límites en fachada de un establecimiento:

a) Los obtenidos por intersección del perímetro interior del local con la fachada del edificio (ver gráficos del anexo 1).
b) Los obtenidos por intersección de las proyecciones del perímetro del local, en cualquiera de sus plantas, sobre la fachada del edificio (ver gráficos del anexo 1).

9.3. La medición de distancias sobre alineación de fachadas no se considerará interrumpida por la formación de retranqueos o patios abiertos (ver gráficos del anexo 1).

9.4. Las galerías y pasajes comerciales se encuentran incluidas en el apartado anterior si disponen de una sola entrada (ver gráficos del anexo 1).

9.5. Las galerías con entrada y salida independientes a calles distintas adquirirán, a los solos efectos de medición de distancias, condición de alineación oficial, con la particularidad de que la limitación de distancias se entenderá referida a ambos lados del pasaje o galería (ver gráficos del anexo 1).

9.6. En el caso de que exista una barrera natural o artificial que impida el paso de peatones, la distancia se medirá como si de edificaciones se trataran.

Artículo 10.—*Suelo apto para urbanizar y suelo no urbanizable*

10.1. *Suelo apto para urbanizar*

Los planes parciales que se aprueben regularán la posible implantación de los usos contenidos en la presente Ordenanza, sin que entre tanto puedan ser autorizados.

10.2. *Suelo no urbanizable*

En esta Zona sólo se autorizan las actividades del Grupo II, con las limitaciones siguientes:

a) El soporte físico de la actividad será una edificación existente y la misma no estará en situación de fuera de ordenación.
b) La instalación conllevará la rehabilitación de la edificación que sirve de contenedor a la actividad, siguiendo las determinaciones establecidas en las Normas Subsidiarias para los edificios existentes en esta clase de suelo.

Artículo 11.—*Condiciones de actividades hosteleras complementarias*

11.1. Se entienden como actividades hosteleras complementarias las que se integran en una actividad principal que no per-

Ordenantza honek ezarritakoa beteko dute honako esparru hauetan: suaren kontrako prebentzioa, maila arkitektonikoan, osasun arloan, ingurumenean eta zarata eta bibrazioen transmisioan.

11.2. Ostalaritza jarduera osagarria jarri nahi bada sarbidea kanpoaldetik duena, delako jarduerak hirigintza baldintzak beteko ditu.

11.3. Hirigintza baldintzak betetzen ez badira, honako hauek beteko dituzte:

1. Ostalaritzara zuzendutako gehieneko azalera erabilgarriak ez du azalera osoaren %30a ez gainditzea. Alde batera uzten dira jarduera nagusiarekin batera konpartitzen diren zerbitzuak.
2. Ostalaritzara zuzendutako azalera erabilgarria paramento bertikalez egongo da mugatuta.
3. Kaletik ezingo da ostalaritza gunera sartu. Establezimenduaren banaketa eta funtzionamenduan frogatu egin behar da ostalaritza jarduera osagarria dela.
4. Ostalaritza jardueraren funtzionamendu-ordutegia jarduera nagusirako dagoen bera izango da. Jarduera nagusia egiten ez den unean, jarduera osagarria ere eten egin beharko da.
5. Jarduera nagusiaren kanpoaldean ez da iragarki, errotulu edo bestelako publizitate bereizgarririk egingo.

III. KAPITULUA

BALDINTZA ARKITEKTONIKOAK

12. artikulua.—*Lokalen forma eta neurriak*

12.1. Kasu guztietan, fatxadaren azaleraren eta beheko solairuan establezimenduak duen azalera erabilgarri osoaren arteko erlazioa, gutxienez, honelakoa izango da: azaleraren hogeita bost (25) metro karratu bakoitzeko metro bateko (1) fatxada lerrokatua.

Ondorio hauetarako fatxadaren luzera izango da, fatxadaren lerrokatze ofizialaren gain lokalaren barne perimetroaren ebaketaren proiekzioa lokalaren hertsiera iraunkorra batzen dituen segmentua, beti ere, beheko solairuari dagokionean (ikus 2.eranskineko grafikoa).

12.2. Aurreko atalean aurreikusitakotik aparte, fatxadaren eta lokalen bide publikoen arteko gutxieneko luzera ondorengoa izango da:

a) I eta II taldeak: Hirurehun eta berrogeita hamar (350) zentimetro.
b) III eta IV taldeak: Laurehun eta berrogeita hamar (450) zentimetro.

13. artikulua.—*Azalera eta kapazitatea*

13.1. I edo II taldeko lokal baten gutxieneko azalera erabilgarria 50 m^2 izango da, beti ere, edozelako egokitze lan egin baino lehenago eta berezko egitura edo kokatuta dagoen eraikuntza osatzen duten elementu guztiak kenduta.

13.2. III taldeko lokal baten gutxieneko azalera erabilgarria 100 m^2 izango da, beti ere, edozelako egokitze lan egin baino lehenago eta berezko egitura edo kokatuta dagoen eraikuntza osatzen duten elementu guztiak kenduta.

13.3. IV taldeko lokal baten gutxieneko azalera erabilgarria 20 m^2 izango da, beti ere, edozelako egokitze lan egin baino lehenago eta berezko egitura edo kokatuta dagoen eraikuntza osatzen duten elementu guztiak kenduta.

13.4. Establezimendu baten azalera publikoa esaten denean, pertsonen egonaldia eta establezimenduak dituen zerbitzuak esan nahi da.

13.5. Azalera honela aterako da: lokalaren azalera osoari edo erabilgarri honako zerbitzuen azalerak kenduko zaizkio:

tenece al grupo de hostelería. En todo caso cumplirá en su ámbito las prescripciones de esta ordenanza en materia de prevención contra incendios, arquitectónicas, sanitarias, ambientales y de transmisión de ruido y vibraciones.

11.2. Si se pretende instalar una actividad hostelera complementaria con acceso desde el exterior, ésta cumplirá también las condiciones urbanísticas.

11.3. En el caso que no se cumplan las condiciones urbanísticas, deberá cumplir los siguientes apartados:

1. La superficie útil máxima dedicada a la hostelería no superará el 30% de la superficie total, exceptuando los servicios compartidos con la actividad principal.
2. La superficie útil dedicada a la hostelería estará delimitada por paramentos verticales.
3. El acceso a la zona hostelera no podrá realizarse directamente desde la calle, debiendo quedar justificado en la distribución y funcionamiento del establecimiento que la actividad hostelera es complementaria.
4. El horario de funcionamiento de la actividad hostelera se regirá por el establecido para el uso principal, debiendo cesar la actividad en los momentos en los que no se ejerza la principal.
5. No quedará singularizado hacia el exterior de la actividad principal mediante anuncios, rótulos o cualquier otro tipo de publicidad.

CAPITULO III

CONDICIONES ARQUITECTONICAS

Artículo 12.—*Forma y dimensiones de los locales*

12.1. En todos los casos la relación entre la longitud de fachada y la superficie total útil del establecimiento en planta baja será, como mínimo, la de un (1) metro lineal de fachada por cada veinticinco (25) metros cuadrados de dicha superficie.

A estos efectos se entiende por longitud de fachada la del segmento que une las proyecciones sobre la alineación oficial de fachada de las intersecciones del perímetro de la zona pública del interior del local con acceso de ancho adecuado con la cara interior del cierre permanente de aquélla, siempre con referencia a la planta baja (ver gráfico del anexo 2).

12.2. Con independencia de lo establecido en el apartado anterior, la longitud mínima de la fachada o frente de vía pública de los locales será la siguiente:

a) Grupos I y II: Trescientos cincuenta (350) centímetros.
b) Grupos III y IV: Cuatrocientos cincuenta (450) centímetros.

Artículo 13.—*Superficie y capacidad*

13.1. Se establece como superficie útil mínima de un local perteneciente al grupo I o grupo II la de 50 m^2, medidas antes de la realización de cualquier tipo de obra de acondicionamiento, y descontando todos aquellos elementos que formen parte de la estructura propia del mismo o del edificio en donde se halla ubicado.

13.2. Se establece como superficie útil mínima de un local perteneciente al grupo III la de 100 m^2, medidas antes de la realización de cualquier tipo de obra de acondicionamiento y, descontando todos aquellos elementos que formen parte de la estructura propia del mismo o del edificio en donde se halla ubicado.

13.3. Se establece como superficie útil mínima de un local perteneciente al grupo IV la de 200 m^2, medidas antes de la realización de cualquier tipo de obra de acondicionamiento, y descontando todos aquellos elementos que formen parte de la estructura propia del mismo o del edificio en donde se halla ubicado.

13.4. Se entenderá por superficie pública de un establecimiento, la destinada a estancia de las personas y disfrute de los servicios del establecimiento.

13.5. Dicha superficie quedará obtenida como resultado de deducir de la superficie útil o total del local, aquella que se destine a los siguientes usos:

— Komun publikoak.
— Barra.
— Sukaldeak.
— Biltegia.
— Bulegoak.
— Pertsonalaren komunak eta aldagelak, eta oro har jendearen erabileratik kanpo gelditzen diren beste espazio guztiak.

13.6. Lokal baten edukiera, honek daukan azalera publikoan sar daitekeen pertsona kopurua izango da. Edukiera kalkulatzeko, kontuan hartuko dira eraikinetako suteen kontrako babes-baldintzen araudiaren 6. artikuluko irizpideak.

14. artikulua.—*Establezimenduen gutxieneko altuera*

14.1. Gutxieneko altuera izango da, lokalaren zoladura eta sabaiaren azkeneko (soilik apaindurarako direnak kenduta) edozein elementuren artean dagoena.

14.2. Lehenengo solairurako edo sotorako xedatutakoa baztertu gabe, gutxieneko altueraren definizioa ondorengoa izango da:

— Azalera publikoan: 3,00 m. Hala ere, lokalaren azalera publikoaren %10a gainditzen ez denean, 2,75 metrotako altuera baino txikiagoa izango ez duen gunea egon daiteke.
— Gainerakoan: 2,50 m. Hala ere, lokalaren azalera publikoaren %10a gainditzen ez denean, 2,20 metrotako altuera baino txikiagoa izango ez duen gunea egon daiteke.

15. artikulua.—*Irisgarritasuna*

15.1. Ordenantza honek aurreikusten dituen erabilpenetarako egiten diren zaharberritze eta egokitze-lanek, apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuak ezartzen duena bete beharko dute. Dekretu honen bidez arau teknikoak onartzen dira, hirigune, espazio publiko, eraikin eta informazio eta komunikazio sistemen irisgarritasun-baldintzei buruzkoak.

16. artikulua.—*Establezimenduetara sarbideak*

16.1. Establezimendu baten sarrera bat gutxienez kanpoaldeko arraseko nibel berdinera egingo da, izan ere honek beheko solairuan bakarrik burutu ahal izango baitu jarduera. Sarrera hori zuzenean bide publiko edo erabilpen publikokotik, edo libre dagoen espazio pribatutik egingo da, inoiz ez elementu pribatu komunen bidez.

16.2. Pasabideak, gutxienez, 0,90 metro izango ditu.

17. artikulua.—*Ateak*

17.1. Ateen gutxieneko altuera 2,10 metrotakoa izango da. Salbuetsita gelditzen dira komunak eta publikoarentzako ez diren gainontzeko dependentziak, kasu honetan altuera 2 metrotakoa izango delarik. Gutxieneko altuera honek, 16 eta 28. artikuluek ezartzen duten gutxieneko zabalera beteko du.

17.2. Kanpoaldetik sartzeko ate guztiak ixteko sistema automatikoa izango dute eta 22:00etatik aurrera itxitako posizioan egon beharko dute sistema honi esker.

17.3. III eta IV taldeetako establezimendu guztiek, eta II taldekoek, baldin eta hauek 40 dB (A) transmititzeko gauza diren soinu-aparatuak badituzte atea zabalik izanda metro bateko distantziatik neurtuta, 2 ate bereiziak izango dituzte sarbidean, gutxienez, 1,5 metroko distantzia gordeta, eta ahal bada, perpendikularki jarrita, kanpora emititutako soinua gutxiagotzeko, eta jarduerak dirauen bitartean, itxita mantentzeko itxitura automatikoko mekanismo bat izango dute. Salbuetsita gelditzen dira, sarrera bezala erabiltzen ez diren larrialdietarako ateak. Ate bereizien artean dagoen atariak irisgarritasunari buruz araudiak ezartzen duena bete beharko du.

18. artikulua.—*Eskailerak, arrapalak eta pasabideak*

18.1. Establezimendu publiko edo hauen inguruetako sarrerako eskailerak, ondorengo baldintzak bete beharko dituzte:

— Servicio de aseos de público.
— Barra.
— Cocinas.
— Almacén.
— Oficinas.
— Servicios de aseos y vestuarios del personal y, en general, todos aquellos espacios que queden excluidos del uso del público.

13.6. Debe entenderse por capacidad o aforo de un local, el número de personas que es susceptible de acoger en la superficie pública de la misma. para su cálculo se utilizaran los criterios del artículo 6 de la normativa de condiciones de protección contra incendios en los edificios.

Artículo 14.—*Altura mínima de los establecimientos*

14.1. Debe entenderse por altura mínima, la existente entre el pavimento del local y cualquier elemento de los que componen la terminación de su techo, excluidos los meramente decorativos.

14.2. Sin perjuicio de lo establecido para la planta primera o el sótano, la definición de alturas mínimas será la siguiente:

— En la superficie pública: 3,00 m. No obstante, podrán tener una zona de altura no inferior a 2,75 metros, en una superficie que no exceda del 10% de la superficie pública del local.
— En el resto del local: 2,50. No obstante podrán tener una zona de altura no inferior a 2,20 metros, en una superficie que no exceda del 10% de dicha superficie.

Artículo 15.—*Accesibilidad*

15.1. La reforma y acondicionamiento de locales para los usos previstos en esta ordenanza cumplirán las condiciones de accesibilidad exigibles a tenor del Decreto 68/2000, de 11 de abril, por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación, o disposición que lo sustituya.

Artículo 16.—*Accesos a los establecimientos*

16.1. Al menos un acceso de entrada a un establecimiento se producirá al mismo nivel de la rasante exterior, ya que aquél solo podrá desarrollar la actividad a través de la planta baja. Dicho acceso se producirá directamente desde la vía pública o de uso público, o a través de espacio libre privado, pero nunca a través de los elementos privativos comunes.

16.2. El hueco de paso mínimo será de 0,90 metros.

Artículo 17.—*Puertas*

17.1. La altura mínima de las puertas será de 2,10 metros, excepto para los servicios de aseo y demás dependencias de uso no público, que se fija en 2 metros. Esta altura mínima se cumplirá en el ancho mínimo exigido en los artículos 16 y 28.

17.2. Todas las puertas de acceso exterior tendrán un sistema automático de cierre debiendo permanecer éstas en posición de cerradas a partir de las 22,00 horas.

17.3. Todos los establecimientos comprendidos dentro de los grupos III y IV y aquellos establecimientos pertenecientes al grupo II con instalación de aparatos de sonido susceptibles de transmitir al exterior 40 dB (A) medidos a un (1) metro en el exterior con la puerta abierta y frente a ella, dispondrán en el acceso de dos (2) puertas, separadas entre sí, al menos 1,5 m., preferiblemente en paramentos perpendiculares entre sí, para mitigar el sonido emitido al exterior, con mecanismo de cierre automático en posición de cierre durante el transcurso de la actividad. Se exceptuarán de esta cualidad las puertas de emergencia, no utilizadas como acceso. El vestíbulo que se crea entre las puertas separadas, cumplirá lo señalado en la normativa sobre accesibilidad.

Artículo 18.—*Escaleras, rampas y pasillos*

18.1. Las escaleras de acceso a los establecimientos públicos o zonas de los mismos, deberán acomodarse a los siguientes requisitos:

a) Barne-bideek, gutxienez, hiru maila izango dituzte. Eskailera zati bakoitzak, gutxienez, hiru maila izango ditu eta, gehienez, 12. Eskailerako atseden-guneek, gutxienez, eskaileraren zabaleraren besteko espazioa izango dute.

b) Eskailera-mailek suteen aurka babesteko araudiak ezartzen dituen baldintzak bete beharko dituzte.

c) Eskailera azpiko gutxieneko altuera 2,20 m izango da. Eskailerako zati baxuaren intradosa, gutxienez, 2,20 metroko altueran itxiko da, gune publikoan.

d) Eskailerek kontramaila izango dute, baina bozelik ez.

e) Eskudela izango da eskaileraren albo batean. Eskailerak 1,20 metroko edo gehiagoko zabalera badu, edo eskailera kurboa bada, albo bietan izango ditu eskudelak. Eskaileraren zabalera 2,40 metro baino handiagoa bada, aurrekoaz gain, erdialdean ere eskudelak jarriko dira.

f) Eskudelak irisgarritasunari buruzko araudiak ezartzen dituen baldintzak bete beharko ditu.

g) Eskaileren zabalera eta zenbatekoa, kontutan izanda azalera publikotzat hartzen dela hustu beharreko solairua, ondoren azaldutakoa izango da:

Azalera publikoa	Eskailera kopurua	Gutxieneko zabalera	Ardatzen arteko gutxieneko tartea
80 m² arte	1	1,00	—
80tik 120 m² arte	1	1,40	—
120tik 160 m² arte	2	1,00	5 m.
160 m²tik gora	2	1,60	10 m.

18.2. Ardatzen arteko gutxieneko tartea hustu beharreko solairuaren hastapenetik neurtuko da. Dena dela, edozein solairutako eskaileren hastapenen artean ez da 5 metro baino gutxiagoko tarterik onartuko.

18.3. Establezimendu publikoetara sartzeko zein espazio ezberdinak harremanetan jartzeko korridore guztiek, sarrera horretako beste elementuek duten zabalera berdina izango dute gutxienez, eta inoiz ez 1,80 metro baino gutxiago.

18.4. Arrapalen diseinuak eta trazatuak irisgarritasunari buruzko araudiak ezartzen duena bete beharko dute, hala ere, praktikotasun neurriak hartu daitezke araudiak baimentzen duen kasuetan.

19. artikulua.—*Komunak*

19.1. Ezingo da plaka turkoa jarri, ez komunetan ez komun aurrekoetan ere.

19.2. Komunen neurriak indarrean dagoen irisgarritasunari buruzko araudia bete beharko du, eta bereizita egongo dira gainontzeko lokaletik komun-aurre itxi baten bidez. Kabina bakoitzaren gutxieneko azalera 1,20 m²koa izango da, honen alderik laburrena 0,80 metrokoa izango delarik.

Komun-aurrekoetan, konketak bakarrik jarri ahalko dira. Hormako pixatokiak gizonentzako komun-aurreetan bakarrik jarri ahalko dira, beti ere, komun-aurre honek itxidura automatikodun atea badu. Komunen diseinuak erabiltzaileen pribatutasuna bermatu beharko du.

19.3. Aireztapenari dagokionez, III eta IV taldeetako establezimendu guztiek, eta II taldekoek, baldin eta hauek 40 dB (A) transmititzeko gauza diren soinu-aparatuak badituzte atea zabalik izanda metro bateko distantziatik neurtuta eta 2 ate bereizi badituzte 17.3. artikuluak xedatzen duen bezala, derrigorrezko aireztapena beharko dute izan. II taldeko gainerako establezimenduek eta I taldeko jarduerek aireztapen naturala izan dezakete kanpoaldera ematen dituzten leihoen bidez. Aireztapena behartu beharko balitz, berau, fatxadara edo patiora zuzendu daiteke, beti ere, lokalak 200 m² baino gutxiago baditu.

a) En ningún punto de los recorridos interiores podrán disponerse menos de tres escalones. Cada tramo de escalera tendrá tres peldaños como mínimo y 12 peldaños como máximo. los tramos de descansillo tendrán un desarrollo mínimo igual al ancho de la escalera.

b) Las dimensiones de los peldaños cumplirán las condiciones establecidas en la normativa de protección contra incendios.

c) La altura libre de paso mínima bajo las escaleras será de 2,20 m. el intradós del tramo más bajo de la escalera se ha de cerrar hasta una altura mínima de 2,20 m, en la zona pública.

d) Las escaleras estarán dotadas de contrahuella y carecerán de bocel.

e) Se dispondrá pasamanos a un lado de la escalera. cuando su anchura sea igual o superior a 1,20 m o se trate de una escalera curva, dispondrá de pasamanos a ambos lados. cuando la anchura de la escalera supere los 2,40 m se dispondrán, además, pasamanos intermedios.

f) El pasamanos cumplirá las condiciones señaladas en la normativa sobre accesibilidad.

g) La anchura y número de escaleras, serán las indicadas a continuación, tomando como superficie pública aquélla perteneciente a la planta a evacuar:

Superficie pública	Número de escaleras	Anchura mínima	Separación mínima entre ejes
Hasta 80 m²	1	1,00	—
De 80 hasta 120 m²	1	1,40	—
De 120 hasta 160 m²	2	1,00	5 m.
Más de 160 m²	2	1,60	10 m.

18.2. La separación mínima entre ejes será medida en el arranque de la planta a evacuar. En ningún caso se permitirá una separación menor entre arranques de escaleras en cualquiera de las plantas inferior a 5 metros.

18.3. Todos los pasillos de acceso a los establecimientos, así como los de comunicación entre distintos espacios públicos, tendrán una anchura mínima igual a la de los elementos de acceso a que pertenece y nunca inferior a 1,80 m.

18.4. El diseño y trazado de las rampas cumplirá las especificaciones señaladas en la normativa sobre accesibilidad, pudiendo adoptarse medidas de practicabilidad en los casos permitidos por dicha normativa.

Artículo 19.—*Aseos*

19.1. No está permitida la instalación de placa turca. en los aseos ni anteaseos.

19.2. Las dimensiones de los aseos cumplirán la normativa de accesibilidad vigente y estarán aislados del resto del local por medio de un anteaseo cerrado. La superficie mínima por cabina de inodoro será de 1,20 m² con un lado no menor de 0,80 m.

En estos anteaseos, se permitirá únicamente la instalación de lavabos. Se permitirán los urinarios en los anteaseos exclusivos para hombres, siempre que la puerta del anteaseo dispusiera de sistema de cierre automático. El diseño de los aseos se realizará de forma que garantice la privacidad de las personas usuarias.

19.3. En materia de ventilación de aseos, las actividades que pertenezcan a los grupos III o IV y las pertenecientes al Grupo II con aparatos de sonido susceptibles de transmitir al exterior 40 dB (A) medidos a un (1) metro en el exterior con la puerta abierta y frente a ella que disponen en el acceso de dos puertas conforme a lo dispuesto en el art. 17.3. deberán disponer de ventilación forzada. Podrán disponer de ventilación natural a través de huecos exteriores el resto de establecimientos del Grupo II y las actividades englobadas dentro del Grupo I. En caso de que la ventilación deba ser forzada, se permitirá que ésta desemboque en fachada o patio, para locales de menos de 200 m² de superficie.

Hustuketa fatxada aldera egingo den kasuetan, irteerak, aireberritzeko sareta batera emango du. Sareta hau, gutxienez, 2,30 metrotako altuerara egongo da espaloiarekiko eta 2 metrotara hurbilen dagoen leiho edo bizitzeko gunetik. (pentsatu beharko da nola neurtu 2 metro horiek).

Aireztapena behartu beharko balitz, kalterik sortu ez dezan, kontrol zorrotza eraman beharko da.

19.4. 50 m^2 arteko azalera publikoa duten establezimenduetan, komun bi egon beharko dira, bakoitza bere komun eta konketa amankomunekin.

19.5. 100 m^2ko azalera publikoa dutenetan, komun bi egongo dira, bat emakumezkoentzat eta bestea gizonezkoentzat.

— Emakumeenak komuna eta konketa izango ditu gutxienez.
— Gizonezkoenak komuna eta konketa izango ditu gutxienez, pixa-lekua ipintzea gomendagarria delarik.

19.6. 200 m^2ko azalera publikoa dutenetan, komun bi egongo dira, bat emakumezkoentzat eta bestea gizonezkoentzat.

— Emakumezkoenak gutxienez komun bi izango ditu.

— Gizonezkoenak, komun bat, pixa-lekua eta konketa bat izango ditu gutxienez.

19.7. 200 m^2tik gorako lokaletan, 100 m^2ko zati bakoitzeko, komun kopurua bikoiztu egingo da, bat gizonezkoentzat eta bestea emakumezkoentzat izango direlarik. Gehituko diren komun hauetan, emakumezkoen kasuan, komuna eta konketa izango ditu gutxienez; eta gizonezkoen kasuan konketa, komuna eta pixa-lekua.

19.8. Komunek honako neurriak beteko dituzte argindarra aurrezteko:

— Argia jendea sartzerakoan piztuko da edo tenporizadore bat jarriko da.
— Komunak bi deskargakoak izango dira.
— Iturriek pedala, sakagailua edo presentzia-detektagailua izango dute.

19.9. Komun pribatuek honako neurriak beteko dituzte argindarra aurrezteko:

— Argia jendea sartzerakoan piztuko da edo tenporizadore bat jarriko da.
— Komunak bi deskargakoak izango dira.
— Iturriek pedala, sakagailua edo presentzia-detektagailua izango dute.
— Dutxek ur-bolumena murrizteko gailuak izango dituzte.

20. artikulua.—*Aldagelak*

20.1. Hogeita hamar (30) metro karratu baino gehiagoko azalera duen edozein establezimenduak, aldagelak/komunak esparru bat izan beharko du, armairu edo takilekin. Debekatuta dago bestelako zereginetarako erabiltzea.

20.2. Goian aipatutako azalera ehun (100) metro karratu baino handiagoa edo berdina den lokaletan, langileek erabiltzeko aldagela bi (2) egongo dira bakoitza bere komunarekin. Hauen azalera erabilgarri osoa, bestelako komunak kontutan hartu gabe, ez da sei (6) metro karratu baino txikiagokoa izango. Azalerak berrehun (200) metro karratu baino gehiago dituen kasuan, bestalde, hauen azalera erabilgarria ez da hamar (10) metro karratu baino txikiagokoa izango.

20.3. Aurreko ataletan zehaztutakoa, laneko segurtasun eta higieneari buruz indarrean dagoen araudiak xedatutakoa baztertu gabe izango da aplikagarri.

20.4. Aldageletarako sarbidea ezingo da zuzenean sukalderik edo bulegotik egin, ezta jangela edo, oro har, hermetikoki ontziratuta ez dauden jatekoak prestatu, manipulatu edo gordetzen diren tokietatik ere.

21. artikulua.—*Hondakin solidoentzako eremua*

21.1. Berrehun (200) metro karratutik gora eta laurehunetik (400) beherako azalera duten lokaletan, mila eta ehun litroko (1.100) edukia duen zaborrontzi normalizatua gordetzeko, hondakinak uzteko eremu itxi bat izango dute bide ondoan. Laurehun (400) metro karratuak gainditzen diren ehun (100) metro karratu bakoitzeko, edo frakzioko, eduki bereko beste zaborrontzi berri bat gehituko da.

En caso de que la evacuación se realice a la fachada, la salida se efectuará a través de una rejilla colocada a una altura mínima de 2,30 metros de la rasante de la acera y a 2 m de la ventana o hueco de pieza habitable más cercano.

Cuando la ventilación se realice de forma forzada, se deberá controlar de tal modo que el aire en su salida no produzca molestias de ningún tipo.

19.4. Hasta 50 m^2 de superficie, se exigirán dos cuartos de aseo provistos de inodoro con zona de lavabo común.

19.5. Hasta 100 m^2 de superficie, dos cuartos de aseo, uno para mujeres y uno para hombres.

— El de mujeres deberá constar al menos de inodoro y lavabo.
— El de hombres deberá constar al menos de un inodoro, dos urinarios y un lavabo.

19.6. Hasta 200 m^2 de superficie, dos cuartos de aseos, uno para mujeres y otro para hombres.

— El de mujeres deberá constar al menos de dos inodoros y un lavabo.
— El de hombres deberá constar al menos de dos inodoros, dos urinarios y un lavabo.

19.7. A partir de 200 m^2 y por cada fracción de 100 m^2, se incrementará el número de aseos en dos unidades, uno para hombres y otro para mujeres. Estas unidades constarán al menos de inodoro y lavabo para mujeres; y, lavabo, urinario e inodoro para hombres.

19.8. Los baños públicos deberán cumplir las siguientes medidas de ahorro energético:

— Iluminación por presencia o temporizada adecuadamente.

— Inodoros de doble descarga.
— Grifería con pedal, pulsador o detector de presencia.

19.9. Los baños privados deberán cumplir las siguientes medidas de ahorro energético:

— Iluminación por presencia o temporizada adecuadamente.

— Inodoros de doble descarga.
— Grifería con pedal o detector de presencia.

— Reductores de caudal en las duchas.

Artículo 20.—*Vestuarios*

20.1. Todo establecimiento con superficie pública superior a treinta (30) metros cuadrados, deberá contar con un recinto destinado a aseo-vestuario, dotado de armarios o taquillas, prohibiéndose otros usos.

20.2. Cuando dicha superficie sea igual o superior a cien (100) metros cuadrados, dispondrá, para uso de empleados, de dos (2) vestuarios con aseos incluidos, cuya superficie total útil, suma de ambos, no será inferior a seis (6) metros cuadrados, independientemente del cómputo de aseos generales y con diez (10) metros cuadrados cuando la superficie total supere los doscientos (200) metros cuadrados.

20.3. Los párrafos anteriores se aplicarán sin perjuicio de lo que señale la normativa vigente sobre seguridad e higiene en el trabajo.

20.4. El acceso a los vestuarios no se podrá realizar de forma directa ni desde la cocina u oficio, ni desde los comedores, como tampoco desde los lugares donde se elabore, manipule o almacene alimentos no envasados herméticamente.

Artículo 21.—*Recinto para residuos sólidos*

21.1. Los locales con superficie útil total superior a doscientos (200) metros cuadrados e inferior a cuatrocientos (400) dispondrán de un recinto cerrado, próximo a la vialidad oficial y capaz de alojar un recipiente contenedor normalizado de mil cien (1.100) litros de capacidad. Por cada cien (100) metros cuadrados de superficie de exceso sobre los cuatrocientos (400), se añadirá un nuevo contenedor de idéntica capacidad.

21.2. Eremu honek, aireztapen naturala edo derrigorrezkoa izan behar du, eta laneko segurtasun eta higieneari buruzko araudira egokituko da.

22. artikulua.—*Biltegia*

22.1. Establezimendu guztiek biltegirako soilik izango den eremua edukiko dute. Eremu hau, edozein kutsadura posibletik aldenduta eta sukaldetik aparte egon beharko da, eta bertarako sarbidea erosoa izan beharko da.

22.2. Biltegirako eremu honek, lokalaren azalera osoaren ehuneko hamar (%10) baino txikiagoa izango ez den azalera izango du. Horma eta zoruak iragazgaitzak, ez-zurgatzaileak eta azido eta alkalis-aren eraginarekiko erresistenteak izango dira.

22.3. Biltegian ezingo dira manipulatu ontziratuta ez dauden elikagaiak.

22.4. Sukaldea ez da biltegira joateko sarbide bakarra izango, merkantzien horniketa bertatik egin dadila saihesteko.

23. artikulua.—*Egiturazko elementuen segurtasuna*

23.1. Ezingo da Ordenantza honen menpe dagoen establezimendurik zabaldu, lehenago Udaletxean, lokala erabiliko den jarduerarako egiturazko elementuek egonkortasun eta erresistentzia baldintza egokiak dituenaren tekniko aditu baten baimendutako ziurtagiria aurkezten ez bada. Ziurtagiri honek dagokion Elkargo Profesionalaren oniritzia izan beharko du ondorengo kasuetan:

— Berriztatze-lanek egituraren elementuak ukitzen badituzte.

— Egurrezko edo metalezko egitura duten eraikinak badira.

— Berriztatze-lanek solairu bat baino gehiago ukitzen badute.

24. artikulua.—*Saneamendua*

24.1. Hustubideak eraikuntzak duen kutxeta eta saneamendu sarera lotuta egon beharko dira. Kutxeta guztiak erregistratzeko moduan ipini beharko dira, horretarako, bai lehendik daudenetan zein derrigorrez jartzen diren berrietan, begien bistan edo tapapean baldosak jartzeko, tapa sifonikoak ipiniko dira eta ondoren, gas eta usainen ihesak ekiditeko asmoz, silikonarekin behar bezala itxiko dira.

24.2. Kutxeta berri bat eraikitzea derrigorrezkoa denean, gutxienez 50 x 50 cm.-takoa izango da, barrukoa, behar bezala zarpeatua egongo da eta bere angeluen kaña erdiak forratuta izango ditu.

24.3. Udaleko sarera lotzea, eraikuntzak duen sare orokorraren hartunearen bidez egingo da. Aparteko kasuetan, zerbitzuaren egoerak horrela eskatzen duenean, eta Udaleko Zerbitzu Teknikoak aurrez proiektua onartuta, zuzenean egin ahal izango da lotunea saneamendu sare orokorrera.

24.4. Debekatuta dago etxeko zabor-hauskailuak erabiltzea, baldin eta saneamendu-sarera konektatuta badaude zuzenean.

24.5. Debekatuta dago hondakin solidoak eta edozein eratako olioak zuzenean hustea saneamendu sarera.

IV. KAPITULUA

SUTEAK PREBENITZEKO BALDINTZA OROKORRAK

25. artikulua.—*Suteen aurka babesteko araudia*

25.1. Ordenantza honek biltzen duen lokalen zaharberritze eta egokitze-lanek, suteen aurka babesteko NBE-CPI-96 araudiak ezartzen dituen baldintzak bete beharko dituzte eta, halaber, araudi honekin bat datorren edo berau ordezten duen bestelakoek ezarritakoak ere.

Honez gain, ostalaritza-establezimenduek ondorengo artikuluetan ezartzen diren baldintzak ere bete beharko dituzte.

21.2. Este recinto deberá contar con ventilación natural o forzada y se ajustará a la normativa sobre seguridad e higiene en el trabajo.

Artículo 22.—*Almacén*

22.1. Todos los establecimientos deberán contar con un almacén, alejado de fuentes de posible contaminación, independiente de la cocina y de fácil acceso.

22.2. Este área de almacén tendrá una superficie útil no inferior al diez por ciento (10%) de la superficie útil total del local, y estará dotada de paramentos impermeables, no absorbentes y resistentes a la acción de ácidos y álcalis.

22.3. En el almacén queda prohibida la manipulación de alimentos no envasados.

22.4. La cocina no será la única vía de acceso al almacén, al objeto de que el suministro de mercancías no se efectúe a través de ella.

Artículo 23.—*Seguridad de elementos estructurales*

23.1. No podrá abrirse al público ningún establecimiento de los afectados por esta Ordenanza, si previamente no se ha presentado en el Ayuntamiento Certificado de Seguridad autorizado por personal técnico competente acreditativo de que los elementos estructurales del local poseen las debidas condiciones de estabilidad y resistencia para el uso a que se destinen. Este certificado deberá encontrarse visado por el correspondiente Colegio profesional en los siguientes casos:

— Cuando la reforma afecta a elementos estructurales.

— Edificios con estructuras de madera o metálica.

— Cuando la reforma afecta a más de una planta.

Artículo 24.—*Saneamiento*

24.1. Los desagües deberán conectarse a las arquetas y red de saneamiento del edificio, debiendo quedar todas las arquetas registrables, colocándose, tanto en las existentes como en las nuevas que sean precisas, tapas sifónicas bien sean vistas o bajo tapa para embaldosar, sellándose debidamente con silicona, en evitación de posibles fugas de gases y olores.

24.2. En el caso de ser necesaria la construcción de alguna nueva arqueta, ésta será, como mínimo de 50 x 50 cms., interior, debidamente raseada y con forración de medias cañas en sus ángulos.

24.3. La acometida a la red municipal será a través de la general de acometida del edificio, pudiendo autorizarse en casos excepcionales, cuando las condiciones de servicio así lo requieran, y previo proyecto aprobado por los Servicios Técnicos del Ayuntamiento, la acometida directa a la red general de saneamiento.

24.4. Se prohíbe la utilización de trituradores de basura domésticos o en cualquier otro tipo de edificios, cuando estén directamente conectados a la red de saneamiento.

24.5. Se prohíbe la evacuación directa de residuos sólidos y aceites tanto de uso doméstico como de otros tipos a la red de saneamiento

CAPITULO IV

CONDICIONES GENERALES DE PREVENCION DE INCENDIOS

Artículo 25.—*Normativa de protección contra incendios*

25.1. La reforma y acondicionamiento de locales para los usos previstos en esta ordenanza cumplirán las condiciones de protección contra incendios regulada en la NBE-CPI-96 y normativa concordante o disposición que la sustituya.

Además los locales hosteleros deberán cumplir las condiciones de los artículos siguientes.

26. artikulua.—*Sotoen erabilera*

26.1. Sotoan kokatuta dauden establezimendu guneak, ezingo dira modu iraunkorrez jendea egon behar den toki bezala erabili.

26.2. Soto-erdi direnek ere, aurrekoen murrizketa berdina izango dute. Kanpotik lokalerako sarrera, kota berdinean denean izan ezik, kasu honetan, lokalak beheko solairu izaera izango baitu.

27. artikulua.—*Edukiera*

27.1. Gehienezko edukiera kalkulatzeko, eta Ordenantza honek aurreikusten duenerako, suteen aurka babesteko NBE-CPI-96 araudiaren 16.1 artikuluak zehazten duen edukiera-dentsitatea hartuko da kontuan 13.4 eta 13.5 artikuluek aipatzen duten azalera publikoari dagokionez.

27.2. Ordenantza honen menpe dauden establezimendu guztiek, ondo ikus daitekeen lekuan, baimendutako gehienezko edukiera zein duten ipiniko dute.

28. artikulua.—*Hustuketa*

28.1. Larrialdietako ateak dira lokalera sartzeko erabiltzen ez direnak, baina ezinbestekoak direnak lokala husteko Ordenantza honen arabera.

28.2. 50 m² baino gehiagoko azalera publikoa duten establezimenduetan sarrerako ateak kanporantz zabalduko dira. Atea lokalera sartzeko erabiltzen bada, fatxadako lerrotik at egongo da ateari eragiterakoan bide publikoa ez eragozteko moduan.

28.3. Larrialdietarako ate guztiek izuaren aurkako itxitura izango dute, hauetara helarazteko lokal barruan ez delarik oztoporik egon behar

28.4. Establezimendu mota ezberdinen sarrerako ateak, zenbat izan behar diren eta zenbateko zabalera izan behar duten, ondorengo taulan azaltzen da:

Azalera publikoa	Ate kopurua	Sarbide bakoitzaren gutxieneko zabalera	Larrialdietako ateen gutxieneko zabalera
50 m² arte	1	0,90 m.	—
80 m² arte	1 orri bikoitzeko	1,20 m.	—
160 m² arte	1 orri bikoitzeko + 1 larrialdietako atea	1,20 m.	0,80 m
160 m² baino gehiago	2 orri bikoitzeko + 1 larrialdietako atea 200 m² bakoitzeko edo 160 m² gainditzen duen frakzioko	1,20 m.	0,80 m

Orri bikoitzeko ateen ordez 0,90 metroko bi ate jarri daitezke.

28.5. Ate bat baino gehiago izan behar dituzten establezimenduetan, beraien arteko distantzia, lokalaren konfigurazioak posible egiten duen heinean, ahalik eta aldenduena izango da, ardatzen arteko distantzia 5 metrotakoa baino txikiagoa ezingo delarik izan.

29. artikulua.—*Konpartimentazio eta material motak*

29.1. Establezimenduek, konpartimentazio, ebakuazio eta seinaleztapenari dagokionez, NBE-CPI- 96-an 2. Kapituluan xedatutakoa bete beharko dute, Ordenantza honetan jasotako gainontzeko zehaztapenak baztertu gabe.

29.2. Ordenantza honen menpe dauden establezimenduek erabili behar dituzten horniketa-materialek, NBE-CPI-96 Arauren 3. Kapituluan ezarritako portaera izango dute suaren aurrean. Hauen egiaztatzea, UNE 23727-ari jarraituz, administrazioak helburu honetarako Administrazioak homologatutako laborategi ofizial batek egindako entseguen bidez egingo da.

Artículo 26.—*Usos en sótano*

26.1. No podrán destinarse a usos de pública concurrencia que impliquen la estancia permanente de personas, aquellas zonas de los establecimientos situados en la planta de sótano.

26.2. En los casos de semisótano tendrá la misma restricción anterior, salvo que el acceso al local desde el espacio público exterior se produzca a la misma cota, en cuyo caso el local tendrá la consideración de planta baja.

Artículo 27.—*Aforo*

27.1. Para los cálculos del aforo máximo permitido y a los efectos previstos en la presente Ordenanza, se considerará la densidad de ocupación establecida en el artículo 6.1 de la norma NBE-CPI-96 sobre condiciones de protección contra incendios en los edificios o disposición que la sustituya aplicada a la superficie pública definida en el artículo 13.4 y 13.5

27.2. Todos los establecimientos sometidos a esta Ordenanza ostentarán en lugar y tamaño bien visible, el aforo máximo permitido.

Artículo 28.—*Evacuación*

28.1. Son puertas de emergencia aquellas que no se utilizan para el acceso al local, pero son necesarias para su evacuación de acuerdo con la presente ordenanza.

28.2. A partir de superficies públicas superiores a 50 m², las puertas abrirán hacia el exterior. En el caso de que la puerta sirva de acceso al local, estará retirada de la línea de fachada, lo suficiente para que en su giro no invadan la vía pública.

28.3. Todas las puertas de emergencia estarán provistas de cierre antipánico, no debiendo existir en el interior del local obstáculo de acceso a éstas.

28.4. El número y la anchura de las puertas para la evacuación de los diferentes tipos de establecimientos, serán los que se contemplan a continuación:

Superficie pública	Número de puertas	Anchura mínima de cada acceso	Anchura mínima puertas de emergencia
Hasta 50 m²	1	0,90 m.	—
Hasta 80 m²	1 doble hoja	1,20 m.	—
Hasta 160 m²	1 dobles hojas + 1 puerta de emergencia	1,20 m.	0,80 m.
Más de 160 m²	2 dobles hojas + 1 puerta de emergencia cada 200 m² o fracción que supere los 160 m²	1,20 m.	0,80 m.

Las puertas de doble hoja pueden ser sustituidas por dos puertas de 0,90 m.

28.5. En establecimientos que deban tener más de una puerta, éstas deberán separarse entre sí lo máximo que permita la configuración del local y en ningún caso la distancia entre ejes será inferior a 5 metros.

Artículo 29.—*Compartimentación y clases de materiales*

29.1. Los establecimientos deberán cumplir lo dispuesto en el Capítulo 2 de la NBE-CPI- 96, en cuanto a compartimentación, evacuación y señalización, sin perjuicio de las restantes precisiones contenidas en la presente Ordenanza.

29.2. Los materiales de adorno que se empleen en los establecimientos sujetos a la presente Ordenanza, tendrán el comportamiento ante el fuego, establecido en el Capítulo 3 de la Norma NBE-CPI-96 y su acreditación se llevará a cabo mediante ensayos realizados según la UNE 23727 por un laboratorio oficial homologado para este fin.

30. artikulua.—*Suteen aurkako instalakuntzak*

30.1. Establezimendu hauetan suteen aurka ipini beharreko derrigorrezko gutxieneko instalakuntza orokor eta espezifikoak, NBE-CPI-96 Arauaren 5. Kapituluan zehaztutakoak izango dira. Hala ere, egurrezko egitura duten establezimenduek, suteak automatikoki antzemango dituen instalakuntza bat izan beharko dute.

30.2. Sukaldeetarako energi hornigai bezala edozein motatako gasa erabiltzen duten establezimenduek, hornigaiaren bidea automatikoki itxiko duen sistema martxan ipiniko duen eta fatxadan, ondo ikus daitekeen lekuen, GAS hitza idatzita izango duen ikusi-entzuteko seinale batera konektatuta egongo den automatikoki antzemateko instalakuntza bat ipini beharko dute. Establezimendu hauek ontzi erregaitz bat izango dute, itxitura automatikoko tapa batekin, sutea eragin dezaketen edozelako zaborrak bertan uzteko.

30.3. Edozein kasutan, ondorengo babes-instalakuntzak egongo dira:

a) UNE 23110 Arauaren arabera, 21A-113B eraginkortasuna duten, CO_2-dun su-itzalgailu bat (1) eta suteen kontrako bi (2) su-itzalgailu.
b) Lokal osoa hartuko duten ekipatutako suteetako ur-hartuneak, 250 m^2 baino gehiagoko azalera duten jardueretan.
c) Kanpo aldeko hidranteak 1.000 m^2 baino gehiagoko azaleretan. Eta horretaz gain beharrezko diren BIE eta su-itzalgailuak.

31. artikulua.—*Argiteria*

31.1. Establezimendu guztiek ohizko eta larrialdietarako argiteria izango dute.

31.2. Establezimenduaren irteera guztietan, pasabidearen gainaldean, ikusteko lekuan eta hustuketa behar bezala egiteko moduan, larrialdietarako argiztapen ekipoa egongo da.

31.3. Komunetan, barra aldean eta jendearentzako dagoen espazio guztian ere, behar bezala argiztatuak egon daitezen, larrialdietarako argiztapen ekipoa egongo da.

31.4. Establezimenduaren ezaugarriak direla medio argiztapen funtzionala 10 lux. baino baxuagoa bada, pertsonen zirkulazio normala zailtzen duten elementuetan seinaleztapen argiak ipiniko dira.

V. KAPITULUA

GIROAREN BALDINTZAK

32. artikulua.—*Ke-hustuketa*

32.1. Establezimenduan sukaldea, frijigailua, erretokia edo kea sortzen duen beste edozein aparailu erabiltzen denean, helburu horretarako bereziki ezarriko den eta eraikuntzaren estalkia bi metrotako altueran gainditzen duen material erregaitzezko hodi iragazkaitz baten bidez egingo da hustuketa. Ezingo da helburu honetarako, eraikuntzak izan dezakeen aireztapen bide arrunta erabili, eta usain, zarata edo bibrazioak ekidin beharko dira.

32.2. Gune publikoan eta barran ezingo da elikagaiak prestatzearen eraginez kea sortzen duten elementurik izan.

33. artikulua.—*Airea berriztatzea*

33.1. Lokaletako airearen berriztatzea, kasuan kasu, aireztapen natural bidez, derrigorrezko edo aire egokitu bidez egin daiteke. Orduro gutxienez 8 berriztatze egin beharko dira eta honek ezingo du inolako kalterik sortu.

Aireztatze naturala: Giroaren berriztatzea modu naturalez, 50 m^2 baino gutxiagoko I taldeko establezimenduetan egingo da soilik, publikoarentzako zuzendutako azaleraren %1a edo gehiagoko gutxieneko azalera duten xafla erasgarridun sareta bidez.

Artículo 30.—*Instalaciones contra incendios*

30.1. Las instalaciones generales y específicas mínimas obligatorias contra incendios a implantar en estos establecimientos serán las determinadas en el Capítulo 5 de la Norma NBE-CPI-96. No obstante, los establecimientos instalados en edificios cuya estructura sea de madera, deberán disponer de una instalación de detección automática de incendios.

30.2. En aquellos establecimientos en que se utilice cualquier tipo de gas como suministro energético para cocinas, deberán implantar una instalación de detección automática conectada a una señal acústico-luminosa que tenga impresa la palabra GAS, colocada en un lugar visible de la fachada, que active un sistema automático de corte del suministro. Estos establecimientos dispondrán de un recipiente incombustible provisto de tapa de cierre automático en el que se depositarán las basuras de todo tipo susceptible de originar un incendio.

30.3. En cualquier caso, existirán las siguientes instalaciones de protección:

a) Un (1) extintor de CO_2, junto al cuadro eléctrico y dos (2) extintores contra incendios, de eficacia 21A-113B, según la Norma UNE 23110.
b) Bocas de incendios equipadas de 25 mm en aquellas actividades de superficie útil mayor de 250 m^2 cubriendo todo el local.
c) Hidrantes del exterior en aquellos locales de superficie útil total superior a 1.000 m^2 además de las necesarias BIE y extintores.

Artículo 31.—*Iluminación*

31.1. Todos los establecimientos dispondrán de alumbrado ordinario y de emergencia.

31.2. Se dispondrá de un equipo de alumbrado de emergencia en todas las salidas del establecimiento situado por encima del hueco de paso en forma que sea visible, de manera suficiente para su evacuación.

31.3. Se dispondrán igualmente equipos de iluminación de emergencia, de modo que queden iluminados de forma suficiente los aseos, zona de barra y todo aquel espacio dedicado al público.

31.4. Si por las características del establecimiento se prevé una iluminación funcional menor de 10 lux, se instalará un alumbrado de señalización de todos aquellos elementos que puedan dificultar la normal circulación de personas.

CAPITULO V

CONDICIONES AMBIENTALES

Artículo 32.—*Evacuación de humos*

32.1. En los casos en que se utilice en el establecimiento cocina, freidora, asador o cualquier otro elemento productor de humos, éstos deberán ser evacuados por medio de un conducto estanco de material incombustible, que rebase en dos metros de altura la cubierta del edificio, exclusivo para tal finalidad, no siendo válido, por tanto, utilizar para ello los conductos de ventilación comunes que pueda tener el edificio, y siempre sin producir molestias de olores, ruidos o vibraciones.

32.2. En la zona pública y barra se prohíbe la tenencia de elementos productores de humo por la transformación de los alimentos.

Artículo 33.—*Renovación de aire*

33.1. La renovación de aire de los locales podrá realizarse, según los casos, por medio de ventilación natural, ventilación forzada o sistema de aire acondicionado. Habrá de conseguirse un mínimo de 8 renovaciones por hora, sin que ello produzca ningún tipo de molestias.

Ventilación natural: la renovación ambiental de forma natural podrá realizarse exclusivamente en aquellos establecimientos menores de 50 m^2 de superficie pública y pertenecientes al grupo I, mediante rejillas formadas por lamas abatibles con una superficie mínima igual o superior al 1% de la superficie pública.

Aireztatze behartua: Opresio edo gainpresio bidezko giroaren aireztatze behartua fatxadaren aurrealdera egin ahal izango da 200 m² baino gutxiagoko azalera publikoa duten lokaletan, xafla erasgarridun sareta bidez eta arrasaren gainean 2,30 m.tako gutxieneko altuerarekin eta 2 metrotara hurbilen dagoen leiho edo etxebizitzarekiko.

33.2. 200 m² baino gehiagoko azalera publikoa duten lokaletan, hustuketa teilatu-hegalaren gainetik 2 m.-tara eta aldameneko eraikuntzetako leihoetatik 5 m. baino gehiagora jarritako hodi baten bidez egin beharko da. Aireztapena aire egokitu aparailuen bitartez gainpresio bidez egiten denean salbuetsita gelditzen da aurreko suposamendutik.

33.3. Establezimenduek leihoak izan ditzakete, baina argi naturala sortzeko edo larrialdietako hustuketa egiteko baino ez dira erabiliko. Halaber, aireztatze natural zein beharturako euskarri moduan ere erabili ahalko dira, baina ezingo dira erabili aireztatze sistema konputagarri moduan, eta itxita beharko dute egon jarduerak dirauen bitartean. Nolanahi ere, aireztatzerako erabili ahalko dira jendaurreko zerbitzua eskaintzen ez den orduetan. Leiho hauek ezingo dira kokatu barratik edariak edo janariak zerbitzatzeko moduan.

33.4. Komun eta aldageletan establezimenduaren kanpoaldera aterako den aireztapen naturala edo derrigorrezkoa egon beharko da. Aireztapen sistema egonkor bat ez dagoenean, komun eta aldageletako airearen kanporatzea, argia piztean edo komuneko ura jausteko mekanismoa martxan jartzen denean jarriko da martxan.

33.5. Hondakin solidoetarako eremuak, kanpora irteera izango duten derrigorrezko aireztapen sistema izango dute. Ez dute usainik, zaratarik edo eragozpenik sortuko, horretarako dagozkien lotze-sistemak eta kanpora atera baino lehen usainen pilatzea ekidingo duen garbiketa ekipoa izango dutelarik.

34. artikulua.—*Hondakinak*

34.1. Hondakinok bereiztu beharra dago, hala nola, papera, kartoia, beira, plastikoak, olioa, e.a., Udalak era ezberdinak ezarrita baititu aipatutako hondakinak bereizteko. Debekatuta dago aipatutako hondakinok uztea etxeko zaborra biltzen den lekuetan.

34.2. Ostalaritza establezimenduak behartuta daude jakiak prestatzeko erabiltzen duten olioa bereiztera, eta honetarako akordio bat egin beharko dute Eusko Jaurlaritzak baimendutako enpresaren batekin olioa batzeko. Udal agintariek hala eskatuez gero, olioa batu izanari buruzko ziurtagiria egiaztatu beharko dute.

VI. KAPITULUA

ZARATA ETA BIBRAZIOAK TRANSMITITZEKO BALDINTZAK

35. artikulua.—*Garrantzia*

35.1. Kapitulu honen helburua, ostalaritza eta antzeko jardueren ondorioz sortutako zarata eta bibrazioek eragindako arazoak nola prebenitu, zaindu eta zuzendu aztertzea da. Hori dela eta, jendearengan eragozpena izan daitekeen zarata eta bibrazioen mailak nola zehaztu eta baloratu behar diren definitzen da.

35.2. Ordenantza honen eremutik kanpo gelditzen dira:

a) Garraiabide edo industriek, ostalaritzako jarduerarekin lotuta ez dagoen edozein instalakuntza, makina edo aparailuk eragindako zarata eta bibrazioen zehaztapen eta balorapena.
b) Laneko eremuan langileei eragindako eragozpen edo kalteak.
c) Infrasoinu eta ultrasoinuen kontrako babesa.
d) Bibrazioaren beste efektu batzuk, gizakiarengan kaltea eragiten ez dutenak.

36. artikulua.—*Mugak*

36.1. Kapitulu honetan, zarata eta bibrazio mailen baloremugak zehazten dira. Izan ere eragile hauen aurrean banakako bakoitzaren sentsibilitatea desberdina da. Ordenantza honek herritarren gehiengo batentzako baldintza egokiak bermatu nahi ditu.

Ventilación forzada: la renovación ambiental forzada por depresión o sobre presión podrá realizarse a cara de fachada, en locales cuya superficie pública total sea inferior a 200 m², por medio de una rejilla de lamas abatibles y situada a una altura mínima de 2,30 m. sobre rasante y a 2 m de la ventana o hueco de vivienda más cercano.

33.2. En locales cuya superficie pública sea superior a 200 m² la evacuación deberá efectuarse por conducto exclusivo a 2 m. por encima del alero del tejado y a una distancia superior a 5 m. de ventanas de edificios colindantes si los hubiera, excepto en los casos en que la ventilación se realice por sobrepresión por medio de aparatos de aire acondicionado.

33.3. Los establecimientos podrán tener ventanas pero su función será la de producir iluminación natural o vía adicional de evacuación de emergencia, pudiendo servir a la vez como soporte de ventilación natural o forzada, pero nunca como sistema computable de ventilación, debiendo permanecer cerradas durante las horas de desarrollo de la actividad. Sin embargo podrán ser practicables para efectos de ventilación siempre en horas que no sean de servicio al público. Estas ventanas nunca podrán situarse de forma que puedan utilizarse para servir bebidas o comida desde la barra.

33.4. En los aseos y vestuarios se exigirá ventilación natural o forzada con salida al exterior del establecimiento según se dispone en el artículo 19.3. Caso de no contar con un sistema permanente de ventilación, la extracción de aire de los aseos y vestuarios entrará en funcionamiento, bien al accionar el interruptor de la luz, bien al accionar el mecanismo de descarga de la cisterna del inodoro.

33.5. Los recintos para residuos sólidos estarán provistos de ventilación forzada con salida al exterior, sin producir olores, ruidos o molestias, para lo cual estarán dotados de los correspondientes sistemas de anclaje, y dotados de un equipo de depuración que evite la acumulación de olores, previamente a su salida al exterior.

Artículo 34.—*Residuos*

34.1. Es obligatorio separar aquellos residuos para los que exista una forma separativa de recogida municipal como el papel y cartón, vidrio, plásticos, aceite, etc. quedando prohibido su depósito junto al resto de basura domiciliaria.

34.2. Los establecimientos hosteleros quedan obligados a la separación del aceite usado para cocinar, debiendo establecer un acuerdo con empresa autorizada por el Gobierno Vasco para su recogida, debiendo mostrar los recibos de la recogida de aceite a solicitud de la autoridad municipal.

CAPITULO VI

CONDICIONES DE TRANSMISION DE RUIDO Y VIBRACIONES

Artículo 35.—*Alcance*

35.1. Este capítulo tiene como objeto prevenir, vigilar y corregir las situaciones problemáticas por el ruido y la vibración originados por las actividades hosteleras y similares. En este sentido, se definen las formas en que se deben determinar y evaluar los niveles de ruido y vibración que puedan ser causa de molestia para las personas.

35.2. Quedan fuera del alcance de esta Ordenanza:

a) La determinación y evaluación de los niveles de ruido y vibración originados por los medios de transporte e industrias y cualquier instalación, máquina o aparato, que no esté asociado a una actividad hostelera.
b) Las molestias o daños al colectivo trabajador ocasionados en el ámbito laboral.
c) La protección contra los infrasonidos y los ultrasonidos.
d) Otros efectos de la vibración que no sean la molestia sobre el ser humano.

Artículo 36.—*Limitaciones*

36.1. En este capítulo se establecen los valores límite para los niveles de ruido y vibración. Puesto que la sensibilidad frente a estos agentes es diferente para cada individuo. la presente Ordenanza trata de garantizar unas condiciones adecuadas para un porcentaje elevado de la población.

37. artikulua.—*Etxebizitza barruko zarata*

37.1. Ostalaritzako jarduera guztiak, edo zaratak emiti ditzaketenak, eta eraikinetan kokatuta daudenak, kaltetuen dagoen etxebizitzan, edo etxebizitzetan, barruko zaraten inmisio mugetara lotuta egongo dira, 6.1 eranskinean zehaztuta datorren bezala.

37.2. Eguneko une ezberdinetarako ezarritako mugak ezargarriak izango dira, hartzailea momentu horretan bertan dagoen uneetan bakarrik.

38. artikulua.—*Barruko zarata zehaztea*

38.1. Etxebizitza barruan zaraten balorazioa egiteko oinarrizko irizpidea, A neurridun soinu presioaren maila da (erref. 20µPa). Emaitza guztiak modu honetan azaldu behar dira beti, nahiz eta egokiak izan daitezkeen beste parametro bat erabili neurtzeko.

38.2. Barruko giroan zarata zehazteko forma 5.1 eranskinean dator zehaztuta: neurtzeko prozedurak, neurtzeko tokiak, neurtze-denbora, ebaluazio indizea eta ezarri beharreko zuzenketak.

39. artikulua.—*Kanpora emititutako zarata*

39.1. Ostalaritzako jarduera guztiak, edo zaratak emiti ditzaketenak, 6.2 eranskinean zehazten diren kanpora zaratak emititzeko mugei lotuta daude.

40. artikulua.—*Kanpora emititutako zaratak zehaztea*

40.1. Barruko zaraten antzera, lokalaren kanpoaldean zaratak neurtzeko oinarrizko irizpidea, A neurridun soinu presioaren maila da (erref.20µPa). Emaitza guztiak modu honetan azaldu behar dira beti, nahiz eta egokiak izan daitezkeen beste parametro bat erabili neurtzeko.

40.2. Jarduerak kanpoaldera emititzen duen zarataren maila zehazteko forma 5.2 eranskinean dator zehaztuta: neurtzeko prozedurak, neurtzeko tokiak, neurtze-denbora, ebaluazio indizea eta ezarri beharreko zuzenketak.

41. artikulua.—*Bibrazioak*

41.1. Bibrazioen inmisio mugen mailak, hau da, eraikin edo eraikuntza konkretuen gehienezko inmisio maila onargarria, 6.3 eranskinean daude zehaztuta.

42. artikulua.—*Bibrazio mailak zehaztea*

42.1. Bibrazio inmisioak, ezartzen diren neurgailuen bidez egindako neurketen eraginez bibrazioen eraginpean dauden eraikin edo eraikuntzatan zehaztuko dira. Bibrazioen adierazgarri kontsideratuko da, jendea bizi edo jendea dabilen guneetan eta bibrazioarekiko sentsiblea den jardueratan bibrazioaren nagusitasunari dagokionez mailarik gorenena eman dezakeena.

42.2. Bibrazio mailak nola zehaztu behar diren 5.5 eranskinean dator deskribatuta: neurketa prozedura, instrumentazioaren eskakizuna, neurketa tokiak eta balorazio indizea.

43. artikulua.—*Lokalean zarata*

43.1. Musika ekipoa daukaten ostalaritzako jarduera guztiak, emisioen mugatzaile papera beteko duen sistema bat izan beharko dute. Auzokoei kalteak eragiten bazaizkie, neurri zuzentzaile moduan, Udalera konektatutako modem bat jartzea eskatu ahalko da honetarako jarriko den protokoloa jarraituta. Kostu guztiak jardueraren titularraren kargura joango dira. Zaraten emisioei ezarritako mugak 6.4 eranskinean datoz zehaztuta.

43.2. Dena dela, jarduera hauek, apirilaren 14ko 486/1997 Errege Dekretua bete beharko dute, lanpostuko segurtasun eta higienea arautzen duena.

Artículo 37.—*Ruido en el interior de la vivienda*

37.1. Todas las actividades hosteleras o las que sean susceptibles de emitir ruido, y que estén instaladas en edificios están sujetas a las limitaciones de inmisión de ruido interior en la vivienda o viviendas más afectadas, descritas en el Anexo 6.1.

37.2. Los límites establecidos para los diferentes periodos del día serán aplicables sólo cuando exista presencia del receptor en ese período.

Artículo 38.—*Determinación del ruido interior*

38.1. El criterio básico para la valoración del ruido en el interior de viviendas es el nivel de presión sonora (ref.20µPa) ponderado A. Todos los resultados deben ser expresados siempre en este término aunque haya sido corregido por otros parámetros que en ciertos casos se consideren apropiados.

38.2. La forma en que se deben determinar el ruido en el ambiente interior está descrito en el Anexo 5.1: procedimientos de medida, lugares de medida, duración de la medida, e índice de evaluación y correcciones a aplicar.

Artículo 39.—*Ruido emitido al exterior*

39.1. Todas las actividades hosteleras o las que sean susceptibles de emitir ruido, están sujetas a las limitaciones de emisión de ruido al exterior, descritas en el Anexo 6.2.

Artículo 40.—*Determinación del ruido emitido al exterior*

40.1. Como en el caso del ruido interior, el criterio básico para la valoración del ruido en el exterior del local es el nivel de presión sonora (ref.20µPa) ponderado A. Todos los resultados deben ser expresados siempre en este término aunque haya sido corregido por otros parámetros que en ciertos casos se consideren apropiados.

40.2. La forma en que se deben determinar el nivel de ruido que emite la actividad al exterior está descrito en el Anexo 5.2: procedimiento de medida, lugares de medida, duración de la medida, e índice de evaluación y correcciones a aplicar.

Artículo 41.—*Vibraciones*

41.1. Los niveles Límite de Inmisión de vibraciones, es decir el nivel máximo admisible para la inmisión en un edificio o construcción concreta, están descritos en el Anexo 6.3.

Artículo 42.—*Determinación de los niveles de vibración*

42.1. Las inmisiones de vibración se determinarán en los edificios o construcciones sometidos a vibración mediante mediciones en base a los descriptores que se establezcan. Se considerarán como representativos de la vibración aquellos que pueden presentar los niveles más elevados en la dirección predominante de la vibración, dentro de las zonas habitadas o habitualmente utilizadas por personas en actividades sensibles a la vibración.

42.2. La forma en que se deben determinar los niveles de vibración está descrito en el Anexo 5.5: procedimiento de medida, exigencias a la instrumentación, lugares de medida e índice de evaluación.

Artículo 43.—*Ruido en el local*

43.1. Todas las actividades hosteleras que disponen de equipo de música deben disponer de un sistema limitador de su emisión. Si se comprueba la producción de molestias al vecindario, se podrá exigir como medida correctora la instalación de un limitador conectado por módem al Ayuntamiento mediante el protocolo que se fije al efecto, siendo a costa del titular de la actividad todos los gastos que ello genere. Las limitaciones de emisión de ruido quedan descritas en el Anexo 6.4.

43.2. En cualquier caso, estas actividades deberán cumplir el Real Decreto 486/1997, de 14 de abril, en lo que se refiere a Seguridad e Higiene en el puesto de trabajo.

44. artikulua.—*Musika ekipoak lokalean emititzen duen zarata zehaztea*

44.1. Musika ekipoak emititzen duen zarataren maila nola zehaztu 5.3 eranskinean dator adierazita: neurketa prozedura.

45. artikulua.—*Neurketaren ziurgabetasunaren kontsiderazioa*

45.1. 7. eranskinean zehaztuta dagoen bezala, neurketa kategori desberdinak daude. Kategori hauek, zehaztapen graduen arabera bereizten dira eta aldi berean, bakoitzak duen neurketa prozedura eta betebeharren arabera.

45.2. Mugen betetzearen balorazioa egiterakoan emaitzen zehaztasuna hartuko da kontutan. Ikerketa zehatzagoa eskatu ahal izango da balio-muga emaitzaren ziurgabetasun artean dagoen kasuetan.

46. artikulua.—*Makina, aparailu eta instalakuntzak*

46.1. Makina bat pieza multzo batek osotua dago eta gutxienez osagaietariko bat mugikorra izango da. Makina oro, fabrikatzailearen zehaztapenei jarraituz instalatu eta mantenduko da, horrela, aireko zarata zein egiturazko bibrazioak emititzea gutxitzea lortuko baita.

46.2. Bereziki, eraikinaren egiturarekin, sarrera eta irteerako hodi, aireztapen eta ekipo osagarriekin kontaktuan dauden eta makinaren pisu eta erreboluzioentzako egokiak diren bibrazioen kontrako euskarriak erabiliko dira.

46.3. Aire hartunea edo kanpoaldera irtenbidea behar izanez gero, kanpora emititutako soinuen mugak betetzea bermatzen duen isilgailu sistemaz hornituko dira.

46.4. Proiektugile edo instalatzaileak, proiektuan, erabilitako materialetaz informatuko du, berauen egokitasuna justifikatuz.

46.5. I taldeko establezimenduek ezingo dute alkoholdun edariak saltzeko makinarik izan.

47. artikulua.—*Aireko zarata eta talka-zarata isolatzeko exijentziak*

47.1. Ostalaritzako jarduerak burutzen dituzten lokalek, aireko zarata eta talka-zarata isolatzeko obligazioa izango dute, 6.5 eranskinean adierazitakoari jarraituz.

47.2. 5.6 eranskinean isolamendu akustikoa eta berau bereizteko modua azaltzen da.

48. artikulua.—*Lurzoru mugikorra*

48.1. Egiturazko transmisioengatik arazoen sorrera ekiditeko, III eta IV taldeetan sailkatutako jarduerak hasi nahi dituzten lokal berrietan eta II taldeko jatetxeetan, luzoru mugikorra ipintzea exijitzen da. Era berean, mota honetako lokaletan erreforma orokorrak egiterakoan lurzoru mugikorra ipintzea exijituko da.

48.2. Lurzoru mugikorraren eraginkortasuna nahikoa izan dadin kalkulu frogagarriekin proiektatu beharko da.

49. artikulua.—*Terrazak*

49.1. Lokalen kanpoaldean terraza edo mahaiak eta aulkiak ipintzeak inguruan dauden eraikinei eragozpen edo kalteak sortuko balizkieke, dagokion Ordenantzan ezarritako ordutegira mugatuko lirateke.

49.2. Dena dela, jarduera osagarri honek, musika ekipoa edo megafonia egokitu beharko ditu, 5.2 eranskinean zehaztutako hurbileko eraikinen kanpoaldean (kaltetuen dagoen eraikineko fatxadatik metro batera neurtuta) zaraten mugak ez gainditzeko.

VII. KAPITULUA

BALDINTZA TEKNIKO SANITARIOAK

50. artikulua.—*Osasun arloko araudia*

50.1. Lokalen zaharberritze eta egokitze-lanek 2002ko martxoaren 15eko Osasun sailburuaren aginduak, edo berau ordezkatu

Artículo 44.—*Determinación del ruido que emite el equipo de música en el local*

44.1. La forma en que se deben determinar el nivel de ruido que emite el equipo de música está descrito en el Anexo 5.3. procedimiento de medida.

Artículo 45.—*Consideración de la incertidumbre de medida*

45.1. Existen diferentes categorías de medida, definidas en el Anexo 7, que se corresponden con grados de precisión y que tienen asociados cada una un procedimientos de medida y unas exigencias.

45.2. En la evaluación del cumplimiento de los límites se tendrá en cuenta la precisión de los resultados, pudiéndose exigir estudios más detallados en los casos que el valor límite esté dentro del intervalo de incertidumbre del resultado.

Artículo 46.—*Máquinas, aparatos e instalaciones*

46.1. Toda máquina, entendiendo como tal aquel conjunto de piezas de los cuales al menos uno de sus componentes es móvil, deberá ser instalada y mantenida según las especificaciones del fabricante con vistas a minimizar tanto su emisión de ruido aéreo como de vibraciones estructurales.

46.2. Se cuidará especialmente el utilizar los soportes antivibratorios apropiados al peso y revoluciones de la máquina en todos los puntos de contacto con la estructura del edificio, soportes, tuberías de entrada y salida, ventilación y equipos auxiliares.

46.3. Caso de necesitar tomas de aire o escapes al exterior, se dotarán de los sistemas silenciadores que garanticen cumplir con los límites de emisiones sonoras al exterior.

46.4. El proyectista o instalador informará en el proyecto de los materiales utilizados justificando su idoneidad.

46.5. Los establecimientos del grupo I no podrán disponer de maquinaria susceptible de expender bebidas con alcohol.

Artículo 47.—*Exigencias de aislamiento a ruido aéreo y a ruido de impacto*

47.1. Los locales que alberguen actividades hosteleras están además obligados a cumplir con los aislamientos a ruido aéreo y de impacto reflejados en el Anexo 6.5.

47.2. En el Anexo 5.6 queda definido el aislamiento acústico y su forma de caracterizarlo.

Artículo 48.—*Suelo flotante*

48.1. Para evitar que se produzcan problemas por transmisiones estructurales, se exige que los locales de nueva creación que quieran albergar actividades clasificadas en los grupos III y IV, y los restaurantes del Grupo II, dispongan de suelo flotante. Asimismo, en este tipo de locales a la hora de acometer reformas globales, se exigirá la ejecución de suelo flotante.

48.2. El suelo flotante deberá proyectarse con cálculos justificativos para que su eficacia sea suficiente.

Artículo 49.—*Terrazas*

49.1. La instalación de terrazas o mesas y sillas en el exterior de los locales, en caso de que sean susceptibles de producir molestias a edificios situados en las cercanías, se limitará al horario establecido en la Ordenanza correspondiente.

49.2. En todo caso esta actividad complementaria deberá ajustar el equipo de música o de megafonía de forma que no se superen los límites de ruido descritos en el Anexo 5.2, en el exterior de los edificios cercanos (medido a 1 m de la fachada del edificio más afectado).

CAPITULO VII

CONDICIONES TECNICO SANITARIAS

Artículo 50.—*Normativa en materia sanitaria*

50.1. La reforma y acondicionamiento de locales para los usos previstos en esta ordenanza cumplirán las condiciones sanitarias

dezakeen xedapenak, ezartzen dituen osasun baldintzak bete beharko dituzte.

50.2. Jarduera hauetan lan egiten duen pertsonalak, jatekoen manipulatzaile txartela eduki beharko du, eta indarrean dauden xedapenak bete beharko ditu. Hala nola, Jatekoen Manipulatzaileen Erregelamendua onartzen den bi hauek: «Estatuko Boletin Ofizialean» 1983-ko irailaren 20-an argitaratutako, abuztuaren 4-ko, 2.505/83 Errege Dekretua, eta 1989-4-10-ean «Euskal Autonomi Erkidegoko Boletin Ofizialean» argitaratutako, 89-3-7 Eusko Jaurlaritzaren Agindua.

51. artikulua.—*Baldintza tekniko sanitarioak*

51.1. *Lokalak:*

a) Publikora begira barra duten establezimenduek, ur korronte edangarria emango duten hartune bat edo gehiago, eta ur hondakinak botatzeko irteera izango dute.

b) Bide publiko bateko fatxadara ematen duten leiho eta tarteak, ezingo dira publikoari kontsumazioak zerbitzatzeko erabili.

c) Komunek barruko itxitura-sistema izan behar dute, eta komunetan erabili eta botatzeko eskuoihalak eta xaboi dosifikatzailea egongo dira beti. Halaber, eskuak lehortzeko aparailua, paper higienikoa, pertxak eta xaboia izango dute. Emakumeentzako komunetan ontzi bereziak jarriko dira.

d) Komunak eta hauen osagarriak bezeroek erabiltzeko moduan egongo dira lokala zabalik dagoen bitartean.

e) Komunak, komun-aurreak eta aldagelak ez dira erabiliko elikagaiak gordetzeko.

f) Jendaurrera ateratzen diren jateko guztiak, beira-arasa bidez babestuta egongo dira, eta beharrezkoa balitz, hozkailu-erakustokietan egongo dira (mariskoa, arrainak, e.a.). Ur hotza eta beroa izango duen konketa izan beharko dute.

g) Lokal barrura etxeko animaliak sartzea debekatuta dago. Debeku hau lokalaren sarreran ikusteko lekuan adierazita egongo da. Intsektu eta karrakariak ez ugaritzeko beharrezko diren elementuak edukiko dituzte. Aldian-aldian desinfekzio, intsektu-hiltze eta arratoi-hiltze praktikak egingo dir

h) Publikoa dagoen tokian ezingo da hondakinik pilatu lurrean.

51.2. *Sukaldeak:*

a) Zoru gogor eta iragazgaitza izango dute, plano bertikalekin lotzen diren ertzetan kaña erdiko forma berezia duten piezak izango dituztelarik.

b) Hormetako materiala garbitzeko erraza izango da.

c) Aireztapen zuzena edukitzeko egindako leiho, zabalgune edo tarteak sareaz egindako sareta eduki beharko dute, intsektuak sartzea ekiditeko.

d) Ur korronte hotza eta beroa izan beharko ditu.

e) Jatekoen manipulazio gunetik bereiztuz, pertsonalarentzako zerbitzu higieniko, komunak eta aldagelak, jarduera mota bakoitzarentzako indarrean dagoen Laneko Ordenantzaren legeriarekin bat etorriko dira.

VIII. KAPITULUA

ADMINISTRAZIO-PROZEDURA

52. artikulua.—*Instalazio berrietarako jarduera-lizentzia eskatzea*

52.1. Eskaera Alkatetzeri zuzenduriko instantzia bidez egin behar da, eta honako datu hauek agertu behar ditu:

— Eskatzailearen izena eta abizenak.
— NAren edo Identifikazio Fiskaleko Zedularen zenbakia.

establecidas en la Orden de 15 de marzo de 2002, del Consejero de Sanidad o disposición que lo sustituya.

50.2. Todo el personal que trabaje en estas actividades, deberá poseer la tarjeta de manipulación de alimentos y cumplir las disposiciones vigentes, entre ellas el Real Decreto 2505/1983, de 4 de agosto, publicado en el «Boletín Oficial del Estado» el 20 de septiembre de 1983, y Orden del Gobierno Vasco de 7-3-89, publicada en el «Boletín Oficial del País Vasco» el 10 de abril de 1989, por las que se aprueba el Reglamento de Manipuladores de Alimentos.

Artículo 51.—*Condiciones técnico sanitarias*

51.1. *De los locales:*

a) Los establecimientos con barra al público dispondrán en la misma de una o varias tomas de agua potable corriente y salida de aguas residuales.

b) Las ventanas o huecos que den a la fachada de una vía pública no podrán utilizarse para servir consumiciones al público.

c) Los aseos tendrán dispositivo de cierre por el interior, dispondrán en todo momento de toallas de uso desechable o aparato secador de manos, papel higiénico, perchas, y jabón dosificador; en los retretes que hayan de ser utilizados por mujeres se instalarán recipientes especiales y cerrados.

d) Los aseos y todos los complementos de éstos deberán permanecer disponibles durante el horario de funcionamiento del establecimiento.

e) Los aseos, anteaseos y vestuarios no servirán para la circulación ni almacenamiento de alimentos.

f) Toda exposición de alimentos al público deberá estar protegida por vitrinas y, en caso necesario, bajo expositores frigoríficos (mariscos, pescados, etc.), debiendo dispone de lavamanos con agua fría y caliente.

g) Se prohíbe la entrada y permanencia de animales domésticos dentro del local excepto en los casos autorizados expresamente por normativa expresa, debiendo indicarse en todas sus entradas y en lugar bien visible tal prohibición; se dispondrá de los elementos necesarios para evitar la proliferación de insectos y roedores; existirán periódicamente prácticas de desinfección, desinsectación y desratización.

h) En el espacio destinado a uso público no se permitirá la acumulación de residuos en el suelo.

51.2. *De las cocinas:*

a) Pavimentos resistentes e impermeables con piezas especiales formando medias cañas en las aristas de unión con los planos verticales.

b) Paredes de material resistente al lavabo.

c) Las ventanas, aberturas o huecos practicados para la ventilación directa, deberán estar dotados de rejillas de malla, para evitar el paso de insectos.

d) Dispondrá de agua corriente, fría y caliente.

e) Los servicios higiénicos, aseos y vestuarios para el personal, estarán de acuerdo con la legislación de la Ordenanza Laboral que exista para cada tipo de actividad, separándolos de la zona de manipulación de alimentos.

CAPITULO VIII

PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO

Artículo 52.—*Solicitud de licencia de actividad para nuevas instalaciones*

52.1. La solicitud se formulará mediante instancia dirigida a la Alcaldía-Presidencia en la que se hagan constar los siguientes datos:

— Nombre y apellidos de la persona solicitante.
— Número de su D.N.I. o Cédula de Identificación Fiscal.

— Helbidea eta telefono-zenbakia.
— Jarduera non dagoen. Lokalari dagokion Ondasun Higiezinen gaineko Zergaren zenbaki finkoa adierazi behar da.

52.2. Instantzian eskatzailearen jarduteko jitea adieraziko da, hau da, beraren izenean ala beste norbaiten ordezkaritzan dihar-duen; azkeneko kasuan, hura egiaztatu eta ordezkatuari buruzko datu guztiak eman beharko ditu.

52.3. Eskaerarekin batera, Proiektu Teknikoa aurkeztu behar da, hirukoizki, eskumena duten profesionalek idatzia eta sinatua eta haiei dagozkien lanbide-elkargoek ikuskatua. Proiektuan, ondoko artikuluan adierazten diren dokumentuak jasoko dira.

52.4. Bestelako tramiterik gabe, ezetsi egingo dira proiektuan edo eraikitzen ari diren eraikinetan ostalaritza-establezimenduak ipintzeko eskaerak, gutxienez obra-amaierako egiaztagiria aurkeztu arte, eta eraikuntza-proiektu osoaren parte direnen kasuan izan ezik.

53. artikulua.—*Proiektu teknikoaren edukia*

53.1. Aurreko artikuluak aipatzen duen proiektu teknikoak Memoria, Planoak eta atxikiriko dokumentazioa izango ditu.

53.2. Memoriak honako hau jaso behar du:

a) Honakoaren deskribapen zehatza:

— Jardueraren ezaugarriak, otsailaren 27ko 3/1998 Legean aurreikusten den jarduera-lizentzia lortzeaz salbuetsita dauden jardueren zerrenda zehazten duen 165/1999 Dekretuaren IV. Eranskineko gidoiari jarraiki.
— Instalatuko den makineria, bakoitzaren mota eta ezauga-rriak eta CV zenbakia adierazita.
— Lokalaren eta lokala osatzen duten sailen (komuna, alda-gela, biltegia, etab.) eraikitako azalera eta azalera erabil-garria.
— Zarata eta dardara murrizteko proposatutako bitarteko eta sistema zuzentzaileak, V. kapituluari atxikiz, zarata-maila onar-garria bermatuko duten kalkuluekin.
— Kea, gasak eta usainak araztu eta kanporatzeko prozedura. Tximinia instalatzea exiji daitekeen kasuetan, aireztapen-sistemaren kalkulua ere jasoko du, zama-galeraren des-kribapenarekin eta kasu bakoitzean egokia den aireberritze-bolumena bermatuz.
— Hondakin-urak eta hondakin solidoak kanporatzeko sistema.
— Instalazio higieniko eta sanitarioak.

b) Suteen aurkako Babeserako Oinarrizko Arautegia betet-zen delako egiaztagiria, eta

c) Kasu bada, Jendaurreko Ikuskizunetarako eta Jolas Jar-dueretarako arautegi orokorra betetzen delako egiaztagiria.

53.3. Planoak DIN-A4 neurrian tolestuko dira, ezpain eta guzti, espediente normalizatua itxuratzeko eran. Ekarri beharreko planoen gutxieneko zerrenda hauxe da:

a) Jardueraren kokapena, 1:5.000 eskalan.

b) Etxe-uhartea, 1:1.000 eskalan, kartografia ofizialari jarraiki. Bertan, jarduera kokatuko den eraikina eta inguruko higiezinetan zein jarduera gauzatzen den adierazi behar da, eta 6. artikuluak eta hurrengoek aipatzen duten kokapen-mugapenak betetzen direlako beren beregiko egiaztapenarekin.

c) I eta II taldetako establezimenduetarako, 1:1.000 eskalako kartografia ofiziala, eta III eta IV taldeko establezimenduetarako, 1:2.000 eskala. Bertan 6. artikuluak eta hurrengoek aipatzen duten kokapen-mugapenak betetzen direlako beren beregiko egiaztapena adierazi behar da.

d) Kasu bada, lokalaren edo lokalen zona-banatze eta sek-torizazio-plantak, indarrean dagoen NBE-CPI oinarrizko araua betet-zeko.

e) Banaketa-instalazioak makinaria non doan zehaztuta.

— Domicilio y teléfono.
— Emplazamiento de la actividad, indicando el número fijo del Impuesto sobre Bienes Inmuebles correspondiente al local.

52.2. En la instancia se reflejará el carácter con el que inter-viene la persona solicitante, indicando si actúa en su nombre o en representación de otra, en cuyo caso acreditará ésta, así como todos los datos de la representada.

52.3. Junto con la solicitud deberá presentarse un Proyecto Técnico, por triplicado, redactado y firmado por profesional o pro-fesionales competentes y visado por sus respectivos Colegios ofi-ciales, el cual constará de los documentos que se indican en el artículo siguiente.

52.4. Serán desestimadas sin más trámite aquellas solicitudes para la instalación de establecimientos hosteleros en edificios en proyecto o en construcción, al menos hasta la presentación del cer-tificado final de obra, salvo que formen parte integrante de dicho proyecto global de construcción.

Artículo 53.—*Contenido del proyecto técnico*

53.1. El Proyecto Técnico a que se refiere el artículo anterior constará de Memoria, Planos y Documentación adjunta.

53.2. La Memoria comprenderá:

a) Una descripción detallada de:

— Las características de la actividad siguiendo el guión del Anexo IV del Decreto 165/1999, por el que se establece la relación de actividades exentas de la obtención de la licen-cia de actividad prevista en la Ley 3/1998, de 27 de febrero.
— La maquinaria a instalar, con indicación del tipo y caracte-rísticas y expresión del número de C.V. de cada una.
— La superficie construida y útil total del local y cada uno de los departamentos que lo conforman (aseo, vestuario, alma-cén, etc.).
— Los medios y sistemas correctores propuestos para redu-cir la transmisión de ruidos y vibraciones con los corres-pondientes cálculos justificativos que aseguren la obten-ción del nivel sonoro admisible, de conformidad con el capítulo V.
— El procedimiento de depuración y eliminación de humos, gases y olores que, cuando sea exigible la instalación de chimenea, contendrá los cálculos del sistema de ventilación, con descripción de las pérdidas de carga y garantizando el volumen de renovación adecuado a cada caso.
— El sistema de evacuación de aguas residuales y residuos sólidos.
— Las instalaciones higiénico-sanitarias.

b) Una justificación del cumplimiento de la Normativa Básica de Protección contra incendios; y

c) En su caso, una justificación del cumplimiento de la nor-mativa general sobre espectáculos públicos y actividades recrea-tivas.

53.3. Los planos estarán doblados a la medida DIN-4, con pestaña, de forma que permitan formar un expediente normalizado. La relación mínima de los planos a aportar es la siguiente:

a) El emplazamiento de la actividad, a escala 1:5.000.

b) La manzana a escala 1:1.000, conforme a la cartografía oficial, indicando el edificio en que se pretende instalar la activi-dad, así como el uso al que están destinados los inmuebles colin-dantes, y con justificación expresa del cumplimiento de las limi-taciones de emplazamiento a que se refieren el artículo 6 y siguientes.

c) La cartografía oficial a escala 1:1.000 para los esta-blecimientos de los gru-pos I y II, y a 1:2.000 para los del Grupo III y IV, donde se justifique expresamente el cumplimiento de las limitaciones de emplazamiento señaladas en los artículos 6 y siguientes.

d) En su caso, las plantas de zonificación y sectorización del local o locales, de cara al cumplimiento de la norma básica NBE-CPI vigente.

e) Las plantas de distribución con situación de la maquinaria.

f) Sekzioak 1:50 eskalan, proiektuan dagoen jardueraren kokapena zehaztuko da goiko eta beheko solairuei dagokienez; solairu horien xedea ere zehaztu behar da. Sekzio horietan lokalaren puntu bakoitzean geratzen diren altuera libreak kotatu behar dira, lurretik sabaira, instalazioak eta neurri zuzentzaileak ezarritakoan.

g) Fatxada-altxaerek, 1:50 eskalan, ondoko lokalak eta goiko solairurako igarobidea ere hartuko dituzte.

h) Isolatze akustikorako proposatutako neurri zuzentzaileetarako hartutako eraikuntza-konponbideen xehetasunak 1:20 eskalan (ainguraketak, insonorizazioa, etab.), eta

i) Elektrizitateko, iturgintzako, saneamenduko, aireztapeneko, aire girotuko eta klimatizazio orokorreko instalazioen eskemak 1:50 eskalan.

53.4. Horrez gain, honako separata hauek ere erantsiko dira:

a) Eaikin berean dauden jarduera guztien zerrenda.

b) Komunitateko presidentzia edo administrazioa duen pertsonaren izena eta abizenak edo, ordezkari horietako inor ez badago, bertako pertsona guztienak; eraikina hutsik dagoenean, informazio hori inguruko eraikinei dagokiena izango da.

c) Aiarazi nahi duen jarduera zein taldetan dagoen uste duen eskatzaileak, 3. artikuluan zehazten den sailkapenari atxikiz, eta II taldea bada, esklusiboki jatetxe (R) jarduerara dedikatuko den adierazi behar du.

d) Ordenantza betetzen dela egiaztatzeko taula.

54. artikulua.—*Irekitzeko lizentzia*

54.1. Obrak egin eta lizentzian exijitzen diren neurri zuzentzaileak aplikatutakoan, Udalari eskatu behar zaio irekitzeko lizentzia. Lizentzia-eskaerarekin batera, honako hau ere aurkeztu behar da:

— Obra-bukaerako ziurtagiria, obraren zuzendariaren lanbide-elkargoak ikuskatua.
— Obraren teknikari zuzendariaren lanbide elkargoak ikuskatutako ziurtagiria, jarduera- eta obra-lizentzietan ezarri ziren baldintza guztiak bete direla egiaztatzeko.
— Aireko zaratatik isolatzeko entseguen emaitzak eta, eskatu bada, ukituen gerta daitekeen lokalarekiko jarduerak eskaintzen duen inpaktu-zarata edo kanporako zarata igorpenarenak. Isolatzeko neurriak 5.6 Eranskinean jaso diren zehaztapenen arabera hartuko dira.
— Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren altaren kopia.
— Jarduteko sanitate-baimenaren eskera, dagokion sailaren sarrera-erregistroarekin.
— Legez eska daitezkeen gainerako agiriak.

54.2. Aurreko atalekoa alde batera utzita, ezinbesteko baldintza izango da zoru flotagarria egin eta berehala horren berri Udal agintariei ematea, bisita baten bidez zuzen egin dela egiazta dezaten. Bisita horren ondoren, dagokion akta idatziko da.

54.3. Jarduera ezin izango da abiarazi irekitzeko lizentzia jaso arte, eta hori baino lehen udaleko funtzionario teknikariak ikuskatzeko bisita egingo du, jarduera-lizentzian eskatzen diren neurri zuzentzaile guztiak bete direla egiaztatzeko.

54.4. Udalak irekitzeko lizentziaren titularrari/titularrei haren egiaztagiria igorriko dio/die, eta agiri hori jendeak ikusteko moduan ipini beharko da iraunkorki.

54.5. Lokalaren sarreran ondo ikusten den tokian ipini beharko da irekitzeko lizentzia eman delako agiri ofizialaren kopia duen kartela. Baldintza hori bete gabe ezin izango da jardunean hasi. Era berean, hango datuetan gertatzen diren aldaketak ere ikusgai egon beharko dute.

f) Las secciones, a escala 1:50, en las que se detallará la situación relativa de la actividad proyectada respecto de las plantas inmediatamente superior e inferior, así como el destino de las mismas; en estas secciones se acotarán las distintas alturas libres resultantes en cada punto del local, de suelo a techo, una vez implantadas las instalaciones y medidas correctoras.

g) Los alzados de fachada, a escala 1:50, que abarcarán los locales inmediatos y el tránsito a la planta inmediatamente superior.

h) Los detalles, a escala 1:20, de las soluciones constructivas adoptadas para las medidas correctoras propuestas en cuanto al aislamiento acústico (anclajes, insonorización, etc.); y

i) Los esquemas a escala 1:50 de las instalaciones de electricidad, fontanería, saneamiento, ventilación, aire acondicionado y climatización en general.

53.4. Además se adjuntarán las siguientes separatas:

a) Relación de todas las actividades situadas en el mismo inmueble.

b) Nombre y apellidos de quien ostente la Presidencia o Administración de la Comunidad, o, si no existen tales representantes, de todas las personas ocupantes; cuando el edificio esté desocupado dicha información se entenderá re-ferida a los inmuebles colindantes.

c) Expresión del Grupo en que la persona solicitante entiende encuadrada la actividad pretendida, conforme a la clasificación establecida en el artículo 3, indicando, en caso de tratarse del II, si se pretende dedicar con carácter exclusivo a restaurante (R); y,

d) Cuadro justificativo del cumplimiento de la Ordenanza.

Artículo 54.—*Licencias de apertura*

54.1. Realizadas las obras e implantadas las medidas correctoras exigidas en la Licencia, se solicitará del Ayuntamiento la Licencia de Apertura. A la solicitud de esta licencia se acompañará:

— El Certificado Final de Obra, debidamente visado por el colegio profesional del técnico director de la obra.
— Un Certificado, debidamente visado por el colegio profesional de la dirección técnica de la obra, en el que expresamente se acredite el cumplimiento de la totalidad de las condiciones impuestas en las Licencias de Actividad y Obra.
— Resultados de los ensayos de aislamiento a ruido aéreo y, si se hubiera requerido, de ruido de impacto o de emisión de ruido al exterior que ofrece la actividad con respecto al local que puede resultar más afectado. Las medidas de aislamiento deberán realizarse conforme a las especificaciones descritas en el Anexo 5.6.
— Copia del Alta del Impuesto sobre Actividades Económicas.
— Solicitud de Autorización Sanitaria de Funcionamiento con registro de entrada de la misma en el departamento correspondiente.
— Cuantos documentos sean legalmente exigibles.

54.2. No obstante el apartado anterior, será condición indispensable que, tan pronto se haya ejecutado el suelo flotante, se ponga dicha circunstancia en conocimiento de la Autoridad Municipal, con el fin de que se gire visita de inspección que tenga por objeto la comprobación de que se ha ejecutado correctamente. De dicha visita se redactará la correspondiente acta.

54.3. La actividad no podrá ponerse en funcionamiento hasta la concesión de la Licencia de Apertura, previamente a la cual se girará visita de inspección por el personal Funcionario Técnico Municipal correspondiente, para comprobar si han sido adoptadas las medidas correctoras exigidas en la Licencia de Actividad.

54.4. El Ayuntamiento remitirá al/los titular/es de la Licencia de Apertura, documento acreditativo de la misma, que deberá estar expuesto de forma permanente, en lugar visible para el público.

54.5. Deberá colocarse en un lugar bien visible del acceso al local, un cartel con copia del documento oficial del otorgamiento de la Licencia de Apertura, requisito sin el cual no podrá comenzar a funcionar. Asimismo, los cambios que sucesivamente vayan dándose en los datos de aquel deberán quedar expuestos.

55. artikulua.—*Hedatzeko lizentzia*

55.1. Baimendutako jarduera hedatu nahi denean, aurreko artikuluetan zehaztutako agiriez gain, emandako udal-lizentziaren fotokopia ere aurkeztu behar da.

55.2. Establezimenduan beste jarduera batzuk ezartzea jarduera hedatzea izango da.

55.3. Aurreko artikuluan zehaztutako agiriren bat ez ematerik ere badago, justifikatutako udal-txostenaren bidez, hedapen arrazoiengatik hura beharrezkoa ez dela egiaztatzen denean.

56. artikulua.—*Talde-aldaketarako lizentziak*

56.1. Behetik gora, talde-aldaketak egiteko eskaera (I-II-III-IV) Euskadiko Ingurumena zaintzeko otsailaren 27ko 3/1998 Legeari atxikiz egingo da, lizentzia berria izango balitz bezala, lortu nahi den talderako ordenantza honetan zehazten diren betekizun guztiak beteta.

56.2. Ordenantza honi atxikirik dauden eta obra-lizentzia behar ez duten lokaletarako, goitik behera, talde-aldaketarako eskaera (IV-III-II-I) egiteko ez da jarduera-lizentzia berririk behar, Euskadiko Ingurumena zaintzeko otsailaren 27ko 3/1998 Legeari atxikiz.

56.3. Talde berean jarduera-aldaketak egiteko eskaera Euskadiko Ingurumena zaintzeko otsailaren 27ko 3/1998 Legeari atxikiz egingo da, lizentzia berria izango balitz bezala, eta jarduera berrietarako behar diren hirigintza-baldintzak betetzeaz salbuetsirik egongo da, 8.2 artikuluan xedatzen denaren kalterik gabe.

56.4. Talde-aldaketak edo talde-aldaketarik gabeko jarduera-aldaketak egiteko, aldaketa horiek obrak egitea dakartenean, obra- eta jarduera-lizentziak batera tramitatu behar dira, eta exijigarria den proiektu teknikoaz gain, ordenantza honetako zehaztapenak betetzen direlako egiaztagiria aurkeztuko da.

Talde-aldaketak insonorizazio-lanik ez dakarrenean (lortu nahi den talderako behar beste insonorizatuta dagoelako) eskatzailearen iritziz, akustikan aditua den enpresa batek egin beharko ditu neurketak ordenantza honetan zehaztutako jarraibideen arabera, eta ondoren, horri buruzko txostena eman behar du. Hala ere, udalak beretzat gordetzen du behar diren egiaztapenak egiteko ahalmena.

57. artikulua.—*Lizentzia-transmisioak*

57.1. Artikulu honetan edozein taldetako ostalaritzako jarduera-lizentzia duten eta haren titularra aldatuz, negozio-eskualdaketa egin nahi duten establezimenduak aipatzen dira.

57.2. Titular-aldaketarekin batera talde-aldaketa ere egin nahi den kasuetan, aldi berean, jarduera-lizentzia berria ere tramitatu behar da, lortu nahi den talderako exijentziak betetzen dituen proiektu teknikotik abiatuta.

57.3. Titularitatea aldatzeko, lehengo eta oraingo titularrek udalari jakinarazi behar diote idatziz. Hori egiten ez badute, titularrentzat ondorioztatzen diren erantzukizun guztietara lotuta geratuko dira biak. Jakinarazpenarekin batera, egiaztatu egin behar da titular berriak alta emana duela Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren dagokion epigrafean.

57.4. Kasu horietan, udal-agintaritza aldaketaren berri jasotzera mugatuko da, baina datxekion ikuskapenerako ahalmenaren kalterik gabe.

58. artikulua.—*Iraungipena eta luzapena*

58.1. Ordenantza honek hartzen dituen establezimenduak edo jarduerak garatu, instalatu, legeztatu, lekualdatu edo hedatzeko emandako udal-lizentzia guztiak iraungitzat eta ondorerik gabe geratuko dira, interesatuari aurrez entzunda, honako kasu hauetan:

a) Lizentzia eman denetik sei (6) hilabetera obrei edo instalazioari ekin ez zaienean;

Artículo 55.—*Licencias de ampliación*

55.1. Cuando se pretenda ampliar la actividad autorizada, además de la documentación indicada en los artículos anteriores se presentará fotocopia de la licencia municipal concedida.

55.2. La implantación de nuevas actividades en el establecimiento se entenderá como ampliación de éste.

55.3. Podrá eximirse de la aportación de algunos documentos previstos en el artículo anterior cuando, mediando informe municipal justificado, se constate su innecesariedad por la índole de la ampliación.

Artículo 56.—*Licencias para cambio de grupo*

56.1. Las solicitudes de cambio de grupo en sentido ascendente (I-II-III-IV), se tramitarán al amparo de la Ley 3/1998, de 27 febrero, de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, como si de una nueva licencia se tratara, cumpliendo todas las determinaciones de la presente Ordenanza para el grupo pretendido.

56.2. Las solicitudes de cambio de actividad en sentido descendente (IV-III-II-I), de locales previamente adaptados a la presente Ordenanza que no comporten Licencia de Obras, no precisan la tramitación de nueva licencia de actividad, a los efectos de la Ley 3/1998, de 27 febrero, de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

56.3. Las solicitudes de cambio de actividad dentro del mismo grupo se tramitarán al amparo de la Ley 3/1998, de 27 febrero, de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, como si de una nueva licencia se tratara, quedando exceptuado del cumplimiento de las condiciones urbanísticas requeridas a las nuevas actividades, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 8.

56.4. Las solicitudes de cambio de grupo o actividad sin cambio de grupo que requieran la realización de obras deberán tramitarse conjuntamente las Licencias de Obras y de Actividad, aportando junto con el proyecto técnico exigible la justificación del cumplimiento de las determinaciones de la presente Ordenanza.

Cuando el cambio de grupo no implique obras de insonorización por estar ya suficientemente insonorizado para el grupo pretendido, a juzgar por la persona solicitante, deberá realizar las mediciones oportunas por empresa especializada en acústica, siguiendo las directrices establecidas en la presente Ordenanza, y aportando el informe posterior. No obstante, el Ayuntamiento se reserva la potestad de realizar las comprobaciones oportunas.

Artículo 57.—*Transmisiones de licencia*

57.1. El presente artículo se refiere a los establecimientos que disponen de Licencia de Actividad hostelera en cualquiera de sus grupos y pretendan el traspaso del negocio, cambiando el titular del mismo.

57.2. En el supuesto de que el Cambio de Titularidad vaya acompañado de la solicitud de Cambio de Grupo, deberá tramitarse la nueva Licencia de Actividad con carácter simultáneo, a partir del proyecto técnico que cumpla las exigencias del grupo pretendido.

57.3. Para proceder al cambio de titularidad, el antiguo y nuevo titular deberán comunicarlo por escrito a la Corporación, sin lo cual quedarán ambos sujetos a todas las responsabilidades que se deriven para el titular. Junto a la comunicación se acreditará que el nuevo titular se encuentra dado de alta en el epígrafe correspondiente del Impuesto sobre Actividades Económicas.

57.4. En estos casos, la autoridad municipal se limitará a darse por enterada del cambio, sin perjuicio de la potestad inspectora que le es inherente.

Artículo 58.—*Caducidad y prórroga*

58.1. Toda licencia municipal concedida para desarrollar, instalar, legalizar, trasladar o ampliar los establecimientos y actividades afectadas por esta Ordenanza, se declarará caducada y sin efecto, previa audiencia de la persona interesada, en los siguientes casos:

a) Cuando no se hubieran iniciado las obras o instalación en el plazo de seis (6) meses desde el otorgamiento de la licencia;

b) a) atalean esandakoaz gain, obrak edo instalazioa baimena ematean ezarritako epean amaitu ez direnean;

c) Establezimendua sei (6) hilabetez edo gehiagoz jendearentzat itxita egon denean; jarduerarik eza legez ezarri edo baimenduriko obren edo instalazioen ondorio zuzena ez den kasuetan.

58.2. Hiru balizko horietan epearen erdia besteko luzapena lor daiteke. Horretarako, interesatuak eskaera arrazoitua egin behar du epea amaitu baino lehen. Azaldutako epea eta, kasu bada, eman daitekeen luzapena, ezinbesteko arrazoiengatiko atzerapenaren kalterik gabe ulertuko dira. Arrazoi horiek aurretiaz eta behar bezala alegatu eta justifikatu beharko dira.

58.3. Iraungipenak berdin hartuko ditu jarduera-lizentzia eta irekitzeko lizentzia.

58.4. Iraungipen hori erabatekoa izango da titularrak arauz eta beren beregi adierazten duenean jarduerari eta lizentziari uko egiten diela. Titularrak hainbat lagun direnean, adierazpen horrek balio izateko, gainerako titular guztien onarpena eduki behar du.

58.5. Ostalaritza-jarduera aldi baterako eteten bada ardurapeko establezimenduan udalak haztatutako lanen bat egiteko (eraispena, eraikuntza berria, zaharberritzea edo larrialdia), haren titularrak izango du, lanak amaitutakoan, baimenduriko jarduerari edo establezimendu berean, talde bereko beste jarduera bati ekiteko ahala. Aurretiaz, jarduera-lizentzia, obra-lizentzia eta irekitzeko lizentzia eskuratu beharko ditu, eraikinaren lehen erabilerako lizentzia eman zenetik hiru (3) hilabeteko epean.

59. artikulua.—*Jarduerak ikuskatzea eta zehatzeko araubidea*

59.1. Arau-hausteak eta zehapenak arautzeko honakoak hartuko dira kontuan: Jendaurreko Ikuskizunetarako eta Jolas Jardueretarako azaroaren 10eko 4/1995 Legea; Euskadiko Ingurumena zaintzeko otsailaren 27ko 3/1998 Lege orokorra; jendaurreko ikuskizunetako eta jolas jardueretako ordutegia zehazten duen abenduaren 16ko 296/1997 dekretua eta Euskal Autonomia Erkidegoan jarduera hauei buruz dauden beste hainbat arlo.

59.2. Prozedura Euskal Autonomia Erkidegoko Herri-administrazioen zehatzeko ahalari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legeari eta Euskadiko Ingurumena zaintzeko otsailaren 27ko 3/1998 lege orokorrean jasotzen diren prozedura-arloei atxikiko zaie.

59.3. Eskumena duen agintaritzak ezartzen dituen zuhurtasunezko eta urratutako ordena juridikoa berrezartzeko neurrietatik erabat bereiz egongo dira zehapenak.

59.4. Aurrekoa aplikatuko da portaerak hirigintzako arau-hausteak edo delitutzat tipifikatutako urratzeak ez diren kasuetan.

60 artikulua

60.1. Udalaren eskumena izango da lizentzia honen edukian ezartzen dena bete ote den egin beharreko guztia egitea. Halaber, Udalaren eskumena da ikuskapenak egitea. Alkateak, bestalde, ahalmena izango du legearen kontrako jarduerak eteteko edo ixteko, lizentziak berritzeko eta legeak ezartzen dituen zigorrak ezartzeko.

61 artikulua

Konprobatzeko eta ikuskatzeko egiten diren bisitaldietan, honako tramiteak jarraituko dira:

61.1. Bisita bat egingo da lekua ikuskatzeko. Udal teknikariek konprobatzen badute ez dela betetzen Ordenantza honek ezartzen duena, dagokion informea egingo da eta jardueraren titularrari eskatuko zaio akatsak zuzendu ditzala, eta honetarako epe bat ere jarriko zaio.

b) Cuando con independencia de lo establecido en el apartado a), no hubiesen concluido las obras o instalación en el plazo impuesto al concederse el permiso; o

c) Cuando el establecimiento permanezca cerrado al público durante un período igual o superior a seis (6) meses, siempre que la inactividad no derive directamente de obras o instalaciones reglamentariamente impuestas o autorizadas.

58.2. En los tres supuestos, se podrá conceder una prórroga por la mitad del plazo, a solicitud razonada de la persona interesada, formulada con anterioridad a la finalización de aquél. Tanto el plazo señalado, como la prórroga que, en su caso, se otorgue, se en-tenderán sin perjuicio del retraso atribuido a razones de fuerza mayor, previa y debida-mente alegadas y justificadas por aquélla.

58.3. La caducidad afectará tanto a la licencia de actividad como a la de apertura.

58.4. La caducidad se declarará de plano, cuando su titular desista formal y expresamente de la actividad con renuncia a la licencia. En caso de ser varias las personas titulares, sólo procederá dicha declaración cuando el desistimiento cuente con la conformi-dad de todas ellas.

58.5. En caso de cese temporal de la actividad hostelera, por obras de demolición, nueva construcción, rehabilitación, o emergencia, ponderada por el Ayuntamiento, en el establecimiento que se regenta, se reservará a su titular, al término de las mismas, la facultad de volver a desempeñar la actividad autorizada, u otra que perteneciera al mismo grupo en tal establecimiento, previas Licencias de Actividad, Obras y Apertura, que deberá solicitarla en el plazo de tres (3) meses, a partir de la Licencia de Primera Utilización del edificio.

Artículo 59.—*Inspección de las actividades y régimen sancionador*

59.1. El régimen de infracciones y sanciones se sujetará a lo dispuesto en la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, el Decreto 296/1997, de 16 de diciembre, por el que se establecen los horarios de los Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas y otros aspectos relativos a estas actividades en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

59.2. El procedimiento se atendrá a la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la Potestad Sancionadora de las Administraciones Publicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco y a los aspectos procedimentales contenidos en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

59.3. Las sanciones serán totalmente independientes de las medidas cautelares y de restablecimiento del orden jurídico infringido que imponga la autoridad competente

59.4. Lo anterior se entenderá sin perjuicio de que las conductas constituyan infracciones urbanísticas o estén tipificadas como delito.

Artículo 60

60.1. Serán competencia municipal las funciones a desarrollar para el efectivo cumplimiento de lo dispuesto en el contenido de la licencia, así como para realizar las debidas inspecciones, hallándose facultado el alcalde para decretar la suspensión o clausura de las actividades ilícitas, la revocación de las licencias y la imposición de las sanciones legalmente determinadas.

Artículo 61

Tanto para las visitas de comprobación, como para las de inspección se seguirán los siguientes trámites:

61.1. Se realizará una visita de inspección del lugar. Comprobado en su caso por los técnicos municipales el incumplimiento de lo dispuesto en la presente ordenanza, se evacuará el informe correspondiente del que se requerirá al titular de la actividad para la subsanación de los defectos, así como el plazo para la realizarlo.

61.2. Jardueraren ondorioz berehalako arriskuren bat sortu ahal balitz pertsona eta ondasunentzako, jarduera geratu egin ahal da ahalik eta arriskua sortu duten zirkunstantziak desagertu arte, eta hartu beharreko neurriak hartu daitezke arriskuak baloratzeko edo murrizteko.

61.3. Ezarritako epea iraungi ondoren edo eskaturiko zuzenketak egin eta gero, interesatuak idatziz jakinaraziko dio Udalari. Ondoren, beste ikuskatze bat egingo da zuzendu beharreko guztiak zuzendu ote diren ikusteko. Zuzenketok egin ez badira, Udaleko teknikariak halaxe jarriko du dagokion informean.

61.4. Akatsak zuzentzeko epea amaitu ondoren, eta ez badira zuzenketok egin, jarduera itxiko dela jakinarazi eta gero, administrazioak akatsak zuzendu ditzake izaera subsidiario moduan, eta honen kostuak titularraren kargura joan dira premiamendu bidez. Neurri hauek hartuko dira, zuzendu beharreko akatsen ondorioz, hartuko diren neurri zuzentzailearen izaera edo larritasuna aintzat hartuta.

62 artikulua

62.1. Espediente zehatzailea bideratuko duen organo eskudunak, edozein unetan, eta arrazoituz, ebazpenaren eraginkortasuna bermatzeko hartu behar diren behin behineko neurriak hartzea erabaki dezake, halaber, arau-haustearen efektuak kalterik eragin ez dezaten bermatuko da, eta pertsonen eta ondasunen segurtasuna ere bermatuko da.

62.2. Hartu daitezkeen neurriak:

a) Fidantzak jartzea.
b) Zerbitzuak, jarduerak edo lizentziak aldi baterako etetea, segurtasun, higiene edo erosotasun arrazoiengatik, eta
c) Pertsona, establezimendu eta euren titularren kargura dauden instalazioetako segurtasuna bermatzeko neurriak hartzea.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

Lehenengoa.—*Lizentzien tramitazioa*

Ordenantza hau indarrean jarri ostean egingo diren lizentziaeta talde-aldaketarako eskaera guztiei aplikatuko zaie.

Bigarrena.—*Indarrean dagoen araudiaren egokitzapen aurrerakorra*

Ordenantza hau indarrean sartu aurretik funtzionatzen izan diren jarduera lizentzia duten establezimenduei aplikatuko zaie bizitegi hiri-lurrean ezarri beharreko jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei aplikatzeko Jite Orokorreko Arau Teknikoak onartzen dituen ekainaren 11ko 171/1985 Dekretuaren Lehenengo Xedapen Iragankorrean xedatzen dena.

Establezimendu hauei honakoa onartuko zaie inguruabar fisiko eta faktikoei dagokienez: kokapen-eremua, erakinaren egoera, kokapen-baldintzak, lokalen forma eta neurriak, erabilpen-mugak eta baldintza arkitektonikoak. Nolanahi ere, horretarako egokitu beharra dute, ekainaren 11ko, Etxebizitzetarako hiri-lurretan jartzekoak diren ekintzabide nekagarri, osasunkaitz, kaltegarri eta arriskutsuekin erabili beharreko teknikazko arauak onartzen dituen 171/1985 Dekretuaren lehen xedapen gehigarriak ezartzen duenari. Jarduera legeztatu dezatela eskatu ondoren, udal lizentzia barik diharduten establezimenduetako titularrek eskatutakoa betetzen ez badute, legez kontrako jardueratzat hartu daitezke, eta ixtea agindu.

Hala ere, ordenantzan eskatzen diren betekizunetara egokitu beharko dute apurka-apurka erabilpena aldatzen doazen heinean, beraz, ez da lizentziarik emango honako baldintzetan erabateko egokitzapena edo egokitzapen partziala atxikirik ez daraman hobekuntza edo hedapenerako baimenik: suteen aurkako babesari dagozkionak, ingurumenari buruzkoak, zaraten eta dardaren igorpenari buruzkoak eta sanitate-arlokoak; egin nahi den aldaketaren garrantziaren arabera, eta udalaren zentzuzko irizpideari lotuta. Hala ere, lokalean berrikuntzarik egin ez arren, indarrean dagoen irekitzeko

61.2. Cuando de la actividad desarrollada pudiera crearse un peligro inmediato para las personas o bienes, la actividad podrá ser paralizada en tanto no desaparezcan las circunstancias determinantes, pudiendo adoptar las medidas necesarias para valorar o reducir riesgos.

61.3. Concluido el plazo otorgado o adoptadas las correcciones indicadas, el interesado lo comunicará por escrito al ayuntamiento, girándose nueva visita de inspección al objeto de comprobar si las deficiencias han sido subsanadas. Cuando no hayan sido corregidas el técnico municipal que haya efectuado la inspección lo hará constar en el informe correspondiente.

61.4. Agotados los plazos conferidos para la subsanación de las deficiencias advertidas sin que éstas hayan sido llevadas a cabo, previo apercibimiento, la administración podrá ejecutarlas con carácter subsidiario, siendo a cargo del titular los costes derivados, que serán exigibles por la vía de apremio. Dichas medidas serán adoptadas en función de la naturaleza o gravedad de la medida correctora a adoptar o aspecto a subsanar.

Artículo 62

62.1. El órgano competente para incoar el expediente sancionador podrá, en cualquier momento, acordar, motivadamente, las medidas provisionales necesarias y adecuadas para asegurar la eficacia de la resolución que pudiera recaer, evitar el mantenimiento de los efectos de la infracción y garantizar la seguridad de personas y bienes.

62.2. Dichas medidas podrán consistir en:

a) La prestación de fianzas.
b) La suspensión temporal de servicios, actividades o licencias por razones de seguridad, higiene o comodidad; y,
c) La adopción de medidas provisionales para la seguridad de personas, establecimientos o instalaciones a cargo de sus titulares.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.—*Tramitación de licencias*

La presente ordenanza se aplicara a todas las solicitudes de licencia y de cambio de grupo que se formulen con posterioridad a su entrada en vigor.

Segunda.—*Adaptación progresiva a la normativa en vigor*

A los establecimientos que vinieran funcionando y dispusieran de licencia de apertura con anterioridad a la entrada en vigor de la presente ordenanza, les será de aplicación lo dispuesto en la Disposición Transitoria Primera del Decreto 171/1985, de 11 de junio, por el que se aprueban las Normas Técnicas de Carácter General de aplicación a las actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas a establecerse en suelo urbano residencial.

A dichos establecimientos, siempre y cuando se acomoden a lo dispuesto en la disposición transitoria primera del Decreto 171/1985, de 11 de junio, por el que se aprueban las Normas Técnicas de Carácter General de Aplicación a las actividades molesta, insalubres, nocivas y peligrosas a establecerse en suelo urbano residencial, se les tolerará en sus circunstancias físicas y fácticas en cuanto a zonas de emplazamiento, situación de la edificación, condiciones de emplazamiento, forma y dimensión de los locales, limitaciones de uso y condiciones arquitectónicas. En caso de incumplimiento por parte de las personas titulares de establecimientos que operen sin la preceptiva licencia municipal previo requerimiento de legalización, serán declaradas actividades ilícitas pudiendo procederse a su clausura.

No obstante lo anterior, deberán adecuarse gradualmente a los requisitos exigidos en la Ordenanza conforme vayan modificando su utilización, por lo que no se concederá ningún cambio, mejora o incremento de la actividad que no lleve aparejada dicha adecuación total o parcial en las condiciones de protección contra incendios, ambientales, de transmisión de ruidos y vibraciones y sanitarias, a tenor de la importancia de la modificación que se pretenda, según criterio municipal razonado. Sin embargo, aunque no realicen reformas en el local, los locales que se hallen funcionando con licen-

lizentziarekin diharduten eta ordenantza honetan exijitzen diren gutxieneko isolatze-mailetara iristen ez diren lokaletan, ondoko igorpen-baloreak ez gainditzeko mugatzaileak ipini beharko dituzte:

I taldea: establezimenduaren erabateko isolatzea gehi 10 dB.

II taldea: establezimenduaren erabateko isolatzea gehi 15 dB.

III taldea: establezimenduaren erabateko isolatzea gehi 20 dB.

IV taldea: establezimenduaren erabateko isolatzea gehi 20 dB.

Lokalak ez badu Ordenantzak ezarritako isolatze-maila lortzen, gehieneko igorpen-balorea 75 dB(A) izango da I eta II Taldeentzat.

Espazio publikora zuzenean leihoa zabaltzeko udal-baimena dutela egiaztatzen ez duten establezimenduak itxi egingo dira hiru hilabeteko epean, eta haien pentzurakoak izango dira dagozkien obren gastuak. Baimena badute ere, erabaki daiteke ixtea, auzokoei eragozpena sortzen diela egiaztatzean, neurri zuzentzaile gisa. Atal hau barratik edaria edo janaria zerbitzatzeko erabiltzen diren leihoei ere aplikatuko zaie.

Hirugarrena.—*Talde-aldaketa ez dakarren jarduera-aldaketa*

Talde berean jarduera aldatzeko eskaerak, hau da, bigarren xedapen iragankorrak aipatzen dituen establezimenduei dagokiena, eta bertan ezarritako baldintzak kontuan hartuta, Euskadiko Ingurumena zaintzeko otsaileko 27ko 3/1998 Legearen arabera tramitatuko dira, lizentzia berria izango balira bezala; eta jarduera berriei eskatzen zaizkien hirigintza-baldintzak betetzetik salbuetsirik egongo dira.

Laugarrena.—*Taldea behetik gora aldatzea*

Bigarren xedapen iragankorrak aipatzen dituen establezimenduek behetik gorako talde-aldaketa egin nahi dutenean, kokapen-baldintzetatik salbuetsiko dira, baina gainerako guztiak bete beharko dituzte.

Establezimendua dagoen eraikina ordezten bada, ostalaritza-jarduerak ordenantzako eskakizun guztiak bete beharko ditu, kokapen-baldintzak izan ezik (8. artikulua).

Behetik gorako aldaketetan hurrengo talderako aldaketak baino ez dira onartuko, hau da, I.tik II.era, II.etik III.era eta III.etik IV.era. Eta establezimendu bakoitzak behetik gorako talde-aldaketa bakarra egin ahal izango du.

Bosgarrena.—*Handitze-lanak*

Dagoeneko jardunean dauden lokaletan azalera handitzeko jarduera-lizentzietarako, handituko diren guneen proiektu tekniko osoa behar da; halaber, lokala egokitu egin beharko da ordenantza honetako suteen aurkako babes-baldintzak, ingurumenekoak, zarataren eta dardararen igorpenekoak eta sanitateari buruzkoak betetzeko, baldin eta egokituta ez badago.

% 100eko handitzea egin ahal izango da higiezin beraren barruan, beste ostalaritza-establezimenduen aldean kokapen hau zeinahi dela, talde berean segitzeko asmoa izan nahiz aldatzeko asmoa izan. Handitze horren ondorioz, lokal osoak derrigor bete behar ditu ordenantza honetako baldintza guztiak.

AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau indarrean jarriko da «Bizkaiko Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean» osorik argitaratzen den egunetik hasi eta hamabost 15 laneguneko epean.

cia de apertura en vigor y que no alcancen los niveles de aislamiento mínimo exigidos en esta ordenanza en función del nivel de emisión, deberán colocar limitadores anclados de forma que no superen los siguientes valores de emisión:

Grupo I: el aislamiento global del establecimiento más 10 dB.

Grupo II: el aislamiento global del establecimiento más 10 dB.

Grupo III: el aislamiento global del establecimiento más 20 dB.

Grupo IV: el aislamiento global del establecimiento más 20 dB.

Si el local no alcanza los niveles de aislamiento establecidos en la ordenanza, en ningún caso se superarán los valores máximos de emisión de 75 dB(A) para los grupos I y II.

Los establecimientos que no acrediten disponer de autorización municipal para abrir ventana directamente al espacio público deberán proceder a su cierre en el plazo de tres meses asumiendo a su costa la realización de las obras correspondientes. En caso de estar autorizadas se podrá no obstante imponer su cierre, cuando se exija como medida correctora al comprobarse la producción de molestias a los vecinos. Este apartado será también aplicable a las ventanas que se utilicen para servir bebidas o comida desde la barra.

Tercera.—*Cambio de actividad que no implique cambio de grupo*

Las solicitudes de cambio de actividad dentro del mismo grupo de los establecimientos a los que se refiere la Disposición Transitoria Segunda y, en las condiciones establecidas por la misma, se tramitarán al amparo de la Ley 3/1998, de 27 febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco como si de una nueva licencia se tratara, quedando exceptuado del cumplimiento de las condiciones urbanísticas requeridas a las nuevas actividades.

Cuarta.—*Cambio ascendente de grupo*

Los establecimientos a los que se refiere la Disposición Transitoria Segunda en las condiciones establecidas por la misma que pretendan un cambio de actividad que conlleve un cambio de grupo ascendente se les eximirá del cumplimiento de las condiciones de emplazamiento, debiendo cumplir todas las restantes.

En el caso de que el edificio en el que se alberga el establecimiento sea sustituido, la actividad hostelera deberá cumplir todas las condiciones de la Ordenanza, excepto las condiciones de emplazamiento (artículo 8).

Sólo se permitirán cambios ascendentes al grupo inmediatamente superior es decir, del I al II, del II al III y del III al IV, sin que a un establecimiento le sea posible realizar mas de un cambio ascendente de grupo.

Quinta.—*Obras de ampliación*

Las licencias de Actividad para ampliaciones de superficie en locales ya en funcionamiento, precisarán de proyecto técnico completo de las zonas de ampliación, así como la acomodación del local existente, a las condiciones de protección contra incendios, ambientales, transmisión de ruidos y vibraciones, y sanitarias de la presente Ordenanza, en el supuesto de que no estuviera adaptado.

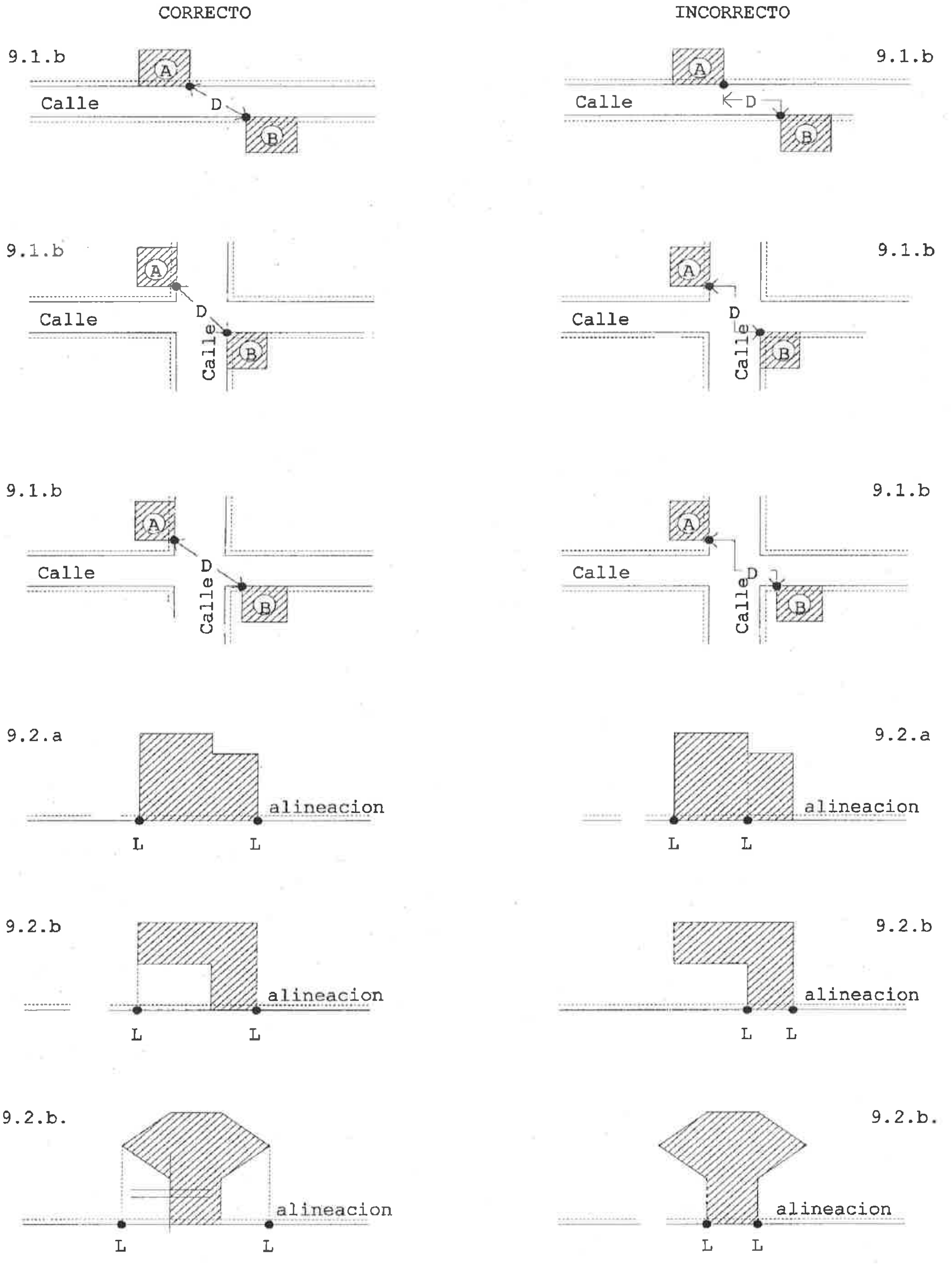
Se podrá efectuar una ampliación de hasta el 100 % de su superficie pública existente dentro del mismo inmueble con independencia de su emplazamiento respecto a otros establecimientos hosteleros, tanto si pretenden seguir en el mismo grupo como si pretenden cambiar de grupo. Dicha ampliación conllevará obligatoriamente la adaptación de la totalidad del local al resto de determinaciones de esta Ordenanza.

DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza entrará en vigor al de quince (15) días habiles, contados a partir de la publicación de su texto íntegro en el «Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia».

ANEXO 1

FORMA DE MEDIR LAS DISTANCIAS (Art. 9)



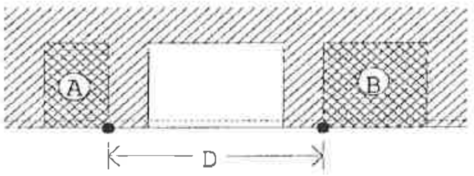
L = Punto limite ; D= Distancia

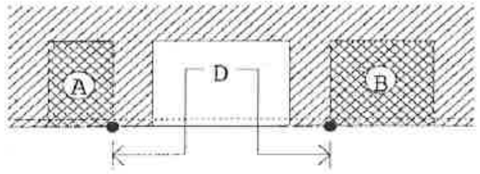
ANEXO 1

FORMA DE MEDIR LAS DISTANCIAS (Art. 9)

CORRECTO | INCORRECTO

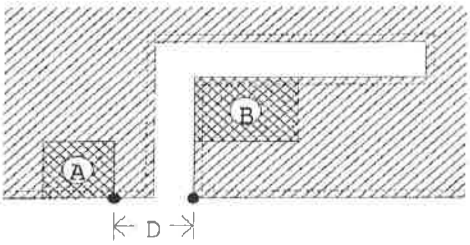
9.3

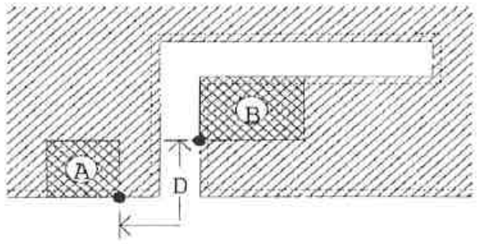




9.3

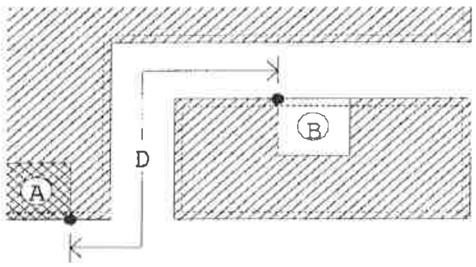
9.4

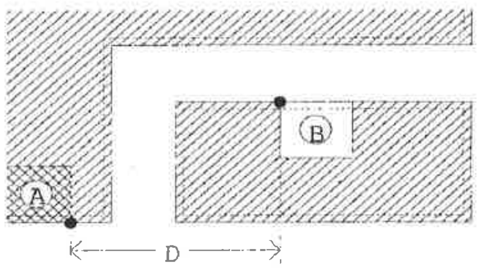




9.4

9.5





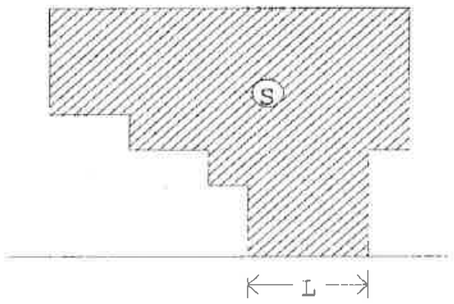
9.5

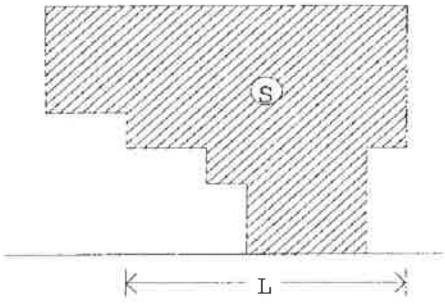
ANEXO 2

FORMA Y DIMENSIONES DE LOCALES (Art. 1°)

CORRECTO | INCORRECTO

1°.1





1°.1

S= Superficie total util del establecimiento

L= Longitud de fachada

} S (m2) < 25 L (m)

L = Punto limite ; D= Distancia

3. ERANSKINA

ZEHAZPENAK

Barruko zarata: Eraikin barruko zarata, eraikinean bertan edo aldamenean dauden jarduerek sortutakoa eta eraikuntzaren bidez transmititzen dena edo kanpoko girotik datorrena izango da.

Balore-mugak: Zarata eta bibrazioei dagokienez onargarri diren maila-mugak definitzen dituzte. Eguneko momentu bakoitza kontutan hartuta zaratarekiko sentsibilitatearen arabera ezarrita daude.

Eguneko eta gaueko aldia: Oro har, gaueko aldia gaueko 10etatik goizeko 8etara izango da. Eguneko aldia ostera, gauekoa osatzen duena izango da.

Barne bibrazioa: Sorrera eraikinean bertan edo aldamenekoetan duen eraikinen bibrazioa da.

Jardueraren arduraduna: Soinu eta bibrazioen erantzukizuna, edozein delarik suposamendua, jabedun edo titularrena izango dira.

Zaratarekiko sentsibleak diren lokalak: Sukalde, komun eta korridoreak alde batera utzita, etxebizitzetako gelak. Zarata edo bibrazioen eraginez aurrera eramaten dituzten zereginak oztopatuak izan daitezkeen beste eraikuntzetako lokalak.

4. ERANSKINA

NEURGAILUEI DAGOZKIEN EXIJENTZIAK

Neurgailuek, neurri konkretu baterako (mota, maiztasun maila, maila dinamikoa, etb.) ezarritako baldintzak betetzeaz gain, kalibratuak eta mantenu egoera onean egon beharko dute.

Neurtzeko ekipoak bi urterik behin kalibratu behar dira. Ekipo bat kalibratua egoteko, funtzio hori betetzen duen Laborategi Egiaztatutako batek egin beharko du kalibratze lana eta ekipoa kalibrazio epearen barruan eta behar bezala mantenduta egongo beharko da.

Neurketak egin aurretik eta ondoren, neurtze kate osoa, gutxienez, IEC-942 arauaren 1 motako kalibratzaile akustikoarekin frekuentzia batean kalibratu beharko da. Kalibratzaile hau urtero kalibratu beharko da.

Neurketa txostenean, erabilitako neurgailuak adierazi beharko dira, bakoitzaren identifikazio zenbakiarekin eta azkeneko kalibratze datarekin. Udalak horrela ikusten duenean, Kalibrazio Ziurtagiria eskatu ahal izango du.

5. ERANSKINA

NEURKETEI BURUZKO EXIJENTZIAK

A.5.1. Etxebizitza barruan zaraten neurketa

Neurriak hartzeko tokia:

Soinu inmisioen neurketen helburua, deskantsu guneetan sortutako kalteak baloratzea denez, helburu horretarako etxebizitzan dauden guneetan egingo dira neurketak. Ate eta leihoak itxita egongo dira.

Neurketa puntuak 1,2 eta 1,8 metroko altueren artean kokatuko dira. Ahal den neurrian horma eta leihoetatik 1,2 m baino gehiagora kokatuko dira eta islapena sor lezakeen edozein objektutik metro 1 baino gehiagora, ez dira inoiz 0,5 metrotara baino hurbilago kokatuko, operatzailea kontutan hartuta.

Doitasun neurketetan gutxienez hiru kokapen leku aukeratuko dira. Ikuskapenekoak gune adierazgarri batetan egin ahal izango dira. Uneoro mailen erregistroa eginez neurketak egiteko, hauek puntu zehatz batetan egin ahal izango dira.

Neurketa aldia:

Neurketa emisio maila gorenean egingo da, neurketa-aldia egun eta gau osora luzatu ahal izango delarik.

Ebaluazio indizea:

Ebaluazio indizea A neurridun soinu presioaren maila da (dB(A)), atzealdeko zarata eta tonu garbiek zuzendu ahal izango dutelarik.

ANEXO 3

DEFINICIONES

Ruido interior: Ruido en el interior de edificios procedente de actividades existentes en el propio edificio o edificios colindantes, que se transmite a través de los propios edificios, o que procede del ambiente exterior.

Valores límites: Definen los niveles límites admisibles de exposición al ruido o la vibración. Son establecidos en función de la sensibilidad al ruido en el período del día.

Período diurno y nocturno: En general, el período nocturno se establece de 10 de la noche a 8 de la mañana. El período diurno es el complementario al nocturno.

Vibración interior: Vibración en edificios originada por fuentes existentes en el propio edificio o en los colindantes.

Responsable de la actividad: En todo caso, serán responsables de los focos sonoros y vibración los propietarios de los mismos o sus titulares por cualquier concepto.

Locales sensibles al ruido: Habitaciones de viviendas con excepción de las cocinas, aseos y pasillos, y los locales de otros edificios en los que se desarrollen actividades que puedan verse interferidas por el ruido o la vibración.

ANEXO 4

EXIGENCIAS RELATIVAS A LA INSTRUMENTACION DE MEDIDA

Los instrumentos de medida además de cumplir los requisitos establecidos para una determinada medida (clase, rango de frecuencia, rango dinámico, etc.) deberán estar calibrados y en buen estado de mantenimiento.

Los equipos de medida deben calibrase cada dos años. Se entiende que un equipo está calibrado cuando la calibración ha sido efectuada por un Laboratorio Acreditado para esta función y el equipo se encuentra dentro del período de calibración, y adecuadamente mantenido.

Con anterioridad y posterioridad a la realización de mediciones la cadena completa de medida debe ser calibrada en, al menos, una frecuencia con un calibrador acústico de clase 1 según la norma IEC-942. Este calibrador deberá ser calibrado anualmente.

En el informe de medida se deberá indicar la instrumentación utilizada, con su numero de identificación, así como la fecha de la última calibración. Si lo considera oportuno, el Ayuntamiento puede solicitar el Certificado de Calibración.

ANEXO 5

EXIGENCIAS RELATIVAS A LAS MEDICIONES

A.5.1. Medición del ruido en el interior de la vivienda

Lugar de las medidas:

El objeto de las medidas de inmisión sonora es valorar las molestias en los lugares de descanso, así que estas se tomarán en las zonas de la vivienda destinadas a tal fin. Las puertas y ventanas permanecerán cerradas.

Los puntos de medida estarán situados entre 1,2 y 1,8 m de altura, en lo posible a más de 1,2 m de paredes y ventanas y a más de 1 m. de cualquier otro objeto susceptible de causar reflexiones, nunca más cerca de 0,5 m de ellos, incluido el propio operador.

Se elegirán un mínimo de tres estaciones en medidas de precisión, las de inspección podrán realizarse solamente en un punto representativo. En caso de realizarse mediciones con registro continuo de niveles, éstos se podrán recoger en un sólo punto.

Período de medida:

La medida se llevará a cabo cuando el nivel de emisión sea máximo, pudiendo extenderse el tiempo de medida a todo el período diurno o nocturno.

Indice de evaluación:

El índice de evaluación es el nivel de presión sonora ponderado A (dB(A)), corregido en su caso por la presencia de ruido de fondo y tonos puros.

dB(A) maila gertaeren une adierazgarrietan balio goreneko erreferentzi gisa hartuko da, «slow» egonkor edukita 15 s baino gutxiago izango ez delarik.

Hiru baino neurketa-leku gutxiago erabiltzen diren neurketetan, leku bakoitzean gutxienez bost neurri hartuko dira, bakoitzaren artean minutu bateko tartea utzita. Doitasun neurketetan, hiru neurketa-leku, leku bakoitzean hiru neurketa egingo dira. Soinu inmisio presioaren maila, burututako baliozko neurketen bataz besteko aritmetiko gisa ulertuko da. Gehienezko eta gutxienezko balioak baztertu egingo dira, errepikatzen badira salbu. Kontutan hartutako neurketen desbideraketak 4 dB gainditzen baditu, neurketak gehitu egingo dira eta bataz besteko energetikoa hartuko da kontutan aritmetikoaren ordez.

A.5.2. Kanpora emititutako zaraten neurketa

Jardueraren funtzionamendu baldintzak:

Musika ekipoak gorengo mailan OdB-tan (asetasun gabe) grabatutako zarata arrosadun zinta edo disko konpaktu bat erreproduzituko du. Gainontzeko ikusentzuteko elementuak (telebista, bidea,etab) emisio gabeko kanal batetan sintonizatuko dira eta hauek ere bolumena gorengo mailan izango dute. Beste makinaria (aire egokitua, hozkailu-kamarak, etab.) funtzionamenduan egongo da goreneko soinu emisio baldintzetan.

Lokaleko atea neurketa unean itxita egongo da.

Neurketa lekua:

Neurketak fatxadatik 2 metrotara egingo dira, akustikoki ahulenak diren elementuen aurrean. Printzipioz lokaleko sarrerako atean, eta dagokionean, aireztapen sistemaren airearen irteera saretan, gutxienez hiru neurketa egingo direlarik.

Distantzia horretara egindako neurketak egoeraren adierazgarri ez badira, beste tarte bat ezarriko da, neurketa egiteko puntuak gehituz eta lortutako datuak zuzenduz, 2 m.-tako erreferentzi tartera lekualdatzeko.

Ebaluazio indizea:

Ebaluazio indizea A neurridun soinu presioaren maila da (dB(A)), dagokionean atzealdeko zarata eta tonu garbiek zuzendu ahal izango dutelarik.

Puntu bakoitzean hiru neurketa egingo dira, «slow» egonkor mantenduta, dB(A) maila puntu bakoitzeko goreneko balio bezala hartzen delarik.

Neurketa-aldia laburra izan daiteke. Ez da 15 s baino gutxiago izango, zarata gunea etengabea eta kontrolatu daitekeena izango baita.

Neurketa hau fatxadaren aurrean 2 m.-tako distantziara egiteko arazorik ez badago, ikuskapen neurketa bat dela kontsideratuko da. Kontrako suposamenduan doitasun neurketa bat izango da.

Ikuskapen neurketan aireztapen sistemaren kanpoalderako emisioa bereiztu behar bada, bi neurketa egingo dira: bata, ikusi-entzuteko sistemek sortutako egoera bereizten duena, tonu garbiagatiko zuzenketa gabe, eta bestea, aireztapen sistema bereizten duena, tonu garbiagatiko zuzenketekin. Azken emaitza bi mailen batuketa energetikoa izango da.

A.5.3. Musika ekipoek emititutako zaraten neurketa.

Jardueraren funtzionamendu baldintzak:

Musika ekipoak gorengo mailan OdB-tan (asetasun gabe) grabatutako zarata arrosadun zinta edo disko konpaktu bat erreproduzituko du.

Neurketa lekua:

Neurketa puntuak aleatorioki banatuko dira lokalean. Neurketa puntuak 1,2 eta 1,8 metroko altueren artean kokatuko dira. Ahal den neurrian horma eta leihoetatik 1,2 m baino gehiagora kokatuko dira eta islapena sor lezakeen edozein objektutik metro 1 baino gehiagora, ez dira inoiz 0,5 metrotara baino hurbilago kokatuko, operatzailea kontutan hartuta.

El nivel en dB(A) se toma como el valor máximo en períodos representativos del suceso, no inferiores a 15 s con la constante «slow».

En las mediciones en las que se utilicen menos de tres estaciones de medida, se realizarán al menos cinco medidas en cada una, espaciadas un mínimo de un minuto. En las mediciones de precisión, tres estaciones de medida, se realizarán en cada punto tres medidas. El nivel de presión sonora de inmisión se considera como la media aritmética de las medidas válidas realizadas, despreciando los valores máximo y mínimo, salvo que se hayan repetido. Si la desviación de las medidas consideradas supera 4 dB se aumentará el número de medidas y se considerará la media energética en lugar de la aritmética.

A.5.2. Medición del ruido emitido al exterior

Condiciones de funcionamiento de la actividad:

El equipo musical reproducirá al nivel máximo una cinta o disco compacto de ruido rosa grabados a OdB (sin saturación). El resto de elementos audiovisuales (TV, video, etc) se sintonizarán en un canal sin emisión e igualmente tendrán su volumen al máximo nivel. Otra maquinaria (aire acondicionado, cámaras frigoríficas, etc.) deberá estar en funcionamiento en condiciones de emisión sonora máxima.

La puerta del local permanecerá cerrada durante la medida.

Lugar de medida:

Las mediciones se realizarán a 2 m. de la fachada, frente a los elementos acústicamente más débiles, en principio la puerta de acceso al local y, en su caso, la rejilla de salida de aire del sistema de ventilación, en al menos tres posiciones.

Si las mediciones a esa distancia no fueran representativas de la situación, se seleccionará otra separación, incrementándose los puntos de medida y corrigiendo los datos obtenidos para trasladarlos a la distancia de referencia de 2 m.

Indice de evaluación:

El índice de evaluación es el nivel de presión sonora ponderado A (dB(A)), corregido en su caso por la presencia de ruido de fondo y tonos puros.

Se realizarán tres medidas en cada punto, con la constante «slow», y el nivel en dB(A) se toma como el valor máximo en cada punto.

El periodo de medida podrá ser corto, no inferior a 15 s., dado que el foco de ruido es constante y controlable.

En el caso de que esta medida pueda ser realizada sin problemas en la distancia de referencia de 2 m. frente a la fachada, se considera que es una medida de inspección. En caso contrario se trata de una medida de precisión.

En la medida de inspección, en el caso de que se deba caracterizar la emisión al exterior del sistema de ventilación, se realizarán dos mediciones: una para caracterizar la situación provocada por los sistemas audiovisuales, sin corrección por tono puro; y otra para caracterizar el sistema de ventilación, con corrección por tono puro. El resultado final será la suma energética de ambos niveles.

A.5.3. Medición del ruido emitido por el equipo de música

Condiciones de funcionamiento de la actividad:

El equipo musical reproducirá al nivel máximo una cinta o disco compacto de ruido rosa grabados a OdB (sin saturación).

Lugar de medida:

Los puntos de medida se distribuirán aleatoriamente por el local. Todos ellos deberán estar situados entre 1,2 y 1,8 m de altura, en lo posible a más de 1,2 m de paredes y ventanas y a más de 1 m. de cualquier otro objeto susceptible de causar reflexiones, nunca más cerca de 0,5 m de ellos, incluido el propio operador.

Gutxienez bost neurketa-leku aukeratuko dira. Lokaleko lurzoru publikoa 50 m² eta 100 m² ren artean badago, 10 neurketa-leku erabiliko dira eta 100 m² baino gehiago baditu 15 puntu.

Ebaluazio indizea:

Ebaluazio indizea A neurridun soinu presioaren bataz besteko maila da (dB(A)).

Puntu bakoitzean «slow» egonkorrarekin hiru neurketa egingo dira. Neurketa-aldia, 8 s baino txikiagoa izanik, laburra izan daiteke, zarata gunea egonkorra eta kontrolatzeko modukoa baita.

Neurketa hau ikuskapen neurketa bezala kontsideratu daiteke.

A.5.4. Neurtutako baloreen zuzenketak

Atzealdeko zaratengatiko zuzenketak:

Atzealdeko zaratatzat hartuko da, neurtu nahi den iturritik kanpo sortu dena.

Atzealdeko zarataren eragina, neurketaren emaitzan zuzendu eta gutxitu egin behar da.

Atzealdeko zaratengatiko zuzenketa 2 dB-takoa izango da, neurtutako jardueraren balioa eta atzealdeko zarataren arteko aldea 4 edo 5 dB-takoa denean eta dB batekoa, dagoen aldea 6 eta 8 dB-takoa denean.

Neurtutako zarata guztia gutxienez atzealdeko zarataren 3 dB baino handiagoa bada, zuzenketa ez da ezargarri izango. Kasu hauetan ezarri ahal izango dena zera izango da, neurtutako guneko zarataren maila atzealdeko zarata baino txikiagoa dela.

Frekuentziaren analisia egiten denean atzealdeko zaratagatiko zuzenketa, erabiltzen den frekuentziaren espektroa osatzen duten banda bakoitzari ezarriko zaio.

Tonuengatiko zuzenketak:

Tonu garbiek, nabarmenki handitzen dute zarata batek sortutako kaltea banda zabaleko eta maila bereko beste zarata batekin konparatuta. Beraz, denbora konkretu batean zarataren bereizgarri bat tonuak izatea denean, neurtutako LAeq maila zuzendu egin beharko da. Kalte handitze hau orekatzeko neurketaren emaitza 5 dB-kin zigortuko da.

Ikuskatze neurketetan, zarata-guneko zarata mota motor eta haizagailuena denean, tonu garbia dagoela ulertuko da eta zuzenketa hau izango da ezargarri.

Doitasun neurketetan, 5 dB-tako zuzenketa izango zaie ezargarri, zortzigarrenaren 1/3-ean egindako analisian adierazten diren entzungarri diren tonu garbiei: tonu garbia dagoen banda eta aldamenekoen bataz besteko aritmetikoaren arteko aldea 5 dB edo gehiagokoa denean. Tonu garbia antzeman daitekeenean eta zortzigarrenaren 1/3-ean egindako analisian adierazten ez denean, banda estuan egingo da analisia.

A.5.5. Bibrazioen neurketa

Neurgailuek 4. Eranskinean adierazitako kalitate eta kalibrazio betebeharrak bete beharko dituzte.

Neurketa tarteek zarata gunearen funtzionamendu baldintza desberdinak jaso beharko dituzte, eta laginketen iraupena eta kopurua adieraziko da, ezarritako neurgailuak erabilita inmisioen bereizketa zehazteko.

Zehaztapen tokia:

Neurketak, bibrazioarekiko sentsibleak diren eraikinaren lokaletan, bibrazio maila altuena espero den gune adierazgarrietan egingo dira. Transduktore azelerometroa, zuzenean aukeratutako norabidean zoruan gogor lotuko da, edo material biguneko zoruan ere lotu ahal izango da, hau da, alfonbra edo moketen gainean. Zoruan, 2,6 kiloko pisua eta 150 mm.-ko diametroa eta 130 mm.-ko diametroko zirkunferentzian uniformeki banandutako hiru hanka zorrotz dituen disko baten gainean muntatuko da. Azken hau presionatu egingo da, hiru hankek estaldura pasatu eta zolatuaren parterik gogorrenarekin kontaktua egin dezaten. Erreferentzi bezala DIN-45669 arauaren 2.partea hartzen da. (Bibrazioen inmisio neurria. Neurketa prozedura.)

Se elegirán un mínimo de cinco estaciones. Si la superficie pública del local está comprendida entre 50 m² y 100 m², se utilizarán 10 estaciones, y si es superior a 100 m², 15 puntos.

Indice de evaluación:

El índice de evaluación es el nivel promedio de presión sonora ponderado A (dB(A)).

Se realizarán tres medidas en cada punto, con la constante «slow». El periodo de medida podrá ser corto, no inferior a 8 s., dado que el foco de ruido es constante y controlable.

Esta medición es considerada como una medida de inspección.

A.5.4. Correcciones a los valores medidos

Corrección por presencia de Ruido de Fondo:

Se entiende por ruido de fondo, todo ruido ajeno al procedente de la fuente que se quiere medir.

La influencia del ruido de fondo en el resultado de la medición debe ser minimizada y corregida.

La corrección por ruido de fondo será de 2 dB cuando la diferencia entre el valor medido de la actividad y el ruido de fondo sea de 4 ó 5 dB y de 1 dB si la diferencia está comprendida entre 6 y 8 dB.

Si el ruido total medido no es superior en, al menos, 3 dB al ruido de fondo, la corrección no podrá aplicarse. En estos casos sólo podrá establecerse que el nivel de ruido del foco medido es inferior al ruido de fondo.

Cuando se realice análisis en frecuencia la corrección por ruido de fondo se aplicará a cada una de las bandas que componen el espectro de frecuencia que se utilice.

Correcciones por presencia de tonos:

La presencia de tonos puros incrementa notablemente la molestia que origina un ruido comparado con otro de banda ancha y mismo nivel. por lo tanto, si la presencia de tonos es característica del ruido dentro de un intervalo de tiempo determinado, el nivel L_{Aeq} medido debe ser corregido. La forma de compensar este aumento de molestia es penalizando el resultado de la medida con 5 dB.

En mediciones de inspección, siempre que el foco de ruido consista en maquinaria tipo motores y ventiladores, se considerará que existe tono puro aplicándose esta corrección.

En las mediciones de precisión, la corrección de 5 dB se aplicará a tonos puros audibles cuya presencia se manifieste con análisis en 1/3 de octava: cuando la diferencia entre la banda en que se encuentra el tono puro y la media aritmética de las adyacentes sea de 5 dB o más. En caso de que el tono puro sea perceptible y no se detecte con análisis de 1/3 de octava, se realizará un análisis en banda estrecha.

A.5.5. Medición de vibraciones

La instrumentación debe cumplir los requisitos de calidad y calibración expuestos en el Anexo 4.

Los intervalos de medida deberán contemplar las diferentes condiciones de funcionamiento del foco, contemplando la duración y el número de muestreos para la caracterización de las inmisiones de acuerdo con los descriptores establecidos.

Lugar de determinación:

Los niveles se medirán en los locales del edificio con usos sensibles a la vibración, en las posiciones representativas en las que se esperen niveles más elevados. El transductor, acelerómetro, se fijará rígidamente al suelo en la dirección seleccionada bien directamente o, en suelos cubiertos de materiales blandos, como alfombras o moquetas, montado en el centro de un disco de unos 2,6 kg. de peso y 150 mm. de diámetro provisto de tres patas afiladas espaciadas uniformemente en una circunferencia de 130 mm. de diámetro, el cual se presiona para que las tres patas atraviesen el recubrimiento y hagan contacto con la parte rígida del solado. Se toma como referencia la norma DIN-45669 parte 2. (Medida de inmisión de vibraciones. Procedimiento de medida.)

Bibrazio mailen neurgailuak:

ISO 2631 Arauan ezarritako irizpideetan oinarritutako baloreak eta bertan proposatzen den konbinatutako ponderazio kurba erabiliko dira. m/s2 –tan neurtu eta aldi berean 10^{-6} m/s² erreferentziarekin dB-tan adierazi ahal izango diren maila eraginkorrak ezarriko dira. Bibrazioaren ondorioz sortutako egiturazko zarata 4. Kapituluan ezarritako zehaztapenek mugatzen dute.

A.5.6. Aireko zarataren isolamendua eta talka-zarataren transmisioaren neurketa

Aireko zarataren isolamendua eta talka-zarataren transmisioaren neurketa guztiak, ondoren adieraziko diren ISO nazioarteko arauek, dagokion UNE arauek, edo etorkizun baten hauek osatu edo ordeztu ahal izango dituzten Europar Arauek ezarritako neurketa prozedurak jarraituz eramango dira aurrera.

Lokalen arteko aireko zarataren isolamendua: ISO-140 (IV). UNE-74-040 4. partearekin bat dator. Mailen arteko desberdintasuna (D) edo normalizatua erabiliko da (D_{nT}).

Talka-zarataren transmisioa: ISO-140 (VII). UNE-74-040 7. partearekin bat dator. Talka-zarataren soinu presioaren maila (L'_{n}) edo normalizatua (L'_{nT}) erabiliko dira.

Jarduera bat daukan lokala eta goiko pisuko etxebizitzaren arteko talka-zarataren presio maila beti neurtuko da talka-makina lokalean kokatuta eta etxebizitza hartzaile bezala kontsideratuta.

Lokalen arteko isolamendu neurketak doitasun neurketa edo handiagoko kategoria daukate.

Zenbaki bakarreko indize neurgailuak:

Zenbaki bakarreko eraikuntzako ebazpenek emandako babesa bereizteko asmoz, proiektuan edo neurketa baten lortutako frekuentziarekiko menpekoak diren balore seriea, ISO-717 edo hauek etorkizun batean osatu edo ordezkatuko dituzten Europear Arauetako arau multzoan azaldutako metodoen bidez isolamendu edo talka soinuaren presio mailaren neurridun indize bihurtuko dira.

ISO 717 Arauaren 1go parteko indizeak:

— D_{w} neurridun mailaren diferentzia gordina.
— $D_{nT,w}$ neurridun normaldutako mailaren diferentzia.
— Edo, NBE-CA-88 Eraikuntzaren Oinarrizko Baldintzen Arauak zehazten duen bezala, dB-tan (A).

ISO 717 Arauaren 2. parteko indizeak:

— L'_{nw} talka-zarataren presioaren maila.
— L'_{nTw} talka-zarataren normaldutako mailaren presioa.
— Edo, NBE-CA-88 Eraikuntzaren Oinarrizko Baldintzen Arauak zehazten duen bezala, L_{NA}, dB-tan (A).

6. ERANSKINA

ZARATA, BIBRAZIO ETA ISOLAMENDUARI MUGAK

A.6.1. Etxebizitza barruan zaraten inmisio mailak

Zaraten inmisio mailak horrela zehaztuta gelditzen dira:

	Egunez	Gauez
Etxebizitzak (logela edo egongela) eta bereziki sentsibleak diren lokalak	35 dB(A)	30 dB(A)
Zaratatsuak ez diren bulego eta lokal komertzialak	45 dB(A)	
Zaratatsuak diren tailer eta lokal komertzialak	60 dB(A	

A.6.2. Kanpora emititutako zaraten mailak

Kapitulu honetan ezargarri diren balore mugak ezartzen dira lokalen talde bakoitzarentzako.

	L_{Aeq}
Egunez funtzionatzen duten lokalak (I taldea eta olgetarako lokalak)	55
Gauez funtzionatzen duten lokalak (II, III eta IV taldeak eta joku, Bingo eta Casino Lokalak)	45

Descriptores del nivel de vibración:

Se emplearán valores basados en los criterios establecidos en la Norma ISO 2631, y siguiendo la curva de ponderación combinada que en ella se propone. Se establecerán niveles en m/s² eficaces que también podrán expresarse en dB, con referencia 10^{-6} m/s². El ruido estructural originado como consecuencia de la vibración está limitado conforme a las especificaciones del capítulo 4.

A.5.6. Medida del aislamiento a ruido aéreo y transmisión de ruido de impacto

Todas las medidas de aislamiento a ruido aéreo y transmisión de ruido de impacto se llevarán a cabo siguiendo procedimientos de medida conformes a las normas internacionales ISO que a continuación se señalan, las normas UNE correspondientes, o aquéllas Normas Europeas (EN) que pudieran complementarlas o sustituirlas en un futuro.

Aislamiento a ruido aéreo entre locales: ISO-140 (IV). Concuerda con UNE-74-040 parte 4. Se utilizará la diferencia de nivel (D) o la normalizada (D_{nT}).

Transmisión de ruido de impacto: ISO-140 (VII). Concuerda con UNE-74-040 parte 7. Se utilizará el nivel de presión sonora del ruido de impacto (L'_{n}) o el normalizado (L'_{nT}).

El nivel de presión frente a ruido de impacto entre un local que alberga una actividad y la vivienda del piso superior, siempre se medirá considerando situando la máquina de impactos en el local y considerando la vivienda como receptora.

Las medidas de aislamiento entre locales tienen categoría de mediciones de precisión o superiores.

Indices descriptores de un solo número:

Con el fin de caracterizar la protección ofrecida por las soluciones constructivas con un solo número, la serie de valores dependientes de la frecuencia obtenida en proyecto o en una medida se convertirán en índices ponderados de aislamiento o de nivel de presión sonora de impacto mediante los métodos descritos en la serie de normas ISO-717 o aquéllas Normas Europeas (EN) que pudieran complementarlas o suplementarlas en un futuro.

Indices de la Norma ISO 717 parte 1:

— Diferencia bruta de nivel ponderada D_{w}.
— Diferencia de nivel normalizada ponderada $D_{nT,w}$.
— o, como indica la Norma de Condiciones Básicas de la Edificación NBE-CA-88, en dB(A).

Indices de la Norma ISO 717 parte 2:

— Nivel de presión de ruido de impacto L'_{nw}.
— Nivel de presión normalizado de ruido de impacto L'_{nTw}.
— o como indica la Norma de Condiciones Básicas de la Edificación NBE-CA-88, L_{NA}, en dB(A).

ANEXO 6

LIMITACIONES AL RUIDO, LA VIBRACION Y EL AISLAMIENTO

A.6.1. Niveles de inmisión de ruido en interiores

Los niveles de inmisión de ruido quedan establecidos:

	Diurno	Nocturno
Viviendas (dormitorios o salas de estar) y locales de especial sensibilidad)	35 dB(A)	30 dB(A)
Oficinas y locales comerciales no ruidosos	45 dB(A)	
Talleres y locales comerciales ruidosos	60 dB(A	

A.6.2. Niveles de emisión de ruido al exterior

En este capítulo se establecen valores límites a aplicar para los grupos de locales.

	L_{Aeq}
Locales de funcionamiento diurno (Grupo I y Locales recreativos)	55
Locales de funcionamiento nocturno (Grupos II, III y IV y Locales de juego, Bingos y Casinos)	45

A.6.3. Bibrazioen inmisiorako mugak

ISO-2631 Arauaren 2. Parteko A eranskineko irizpideak dira ezargarri.

Tokia	Unea	Etengabeko edo aldizkako bibrazioa
Bizitoki eta osasun guneak	Eguna	7,2 x 10^{-3} m/s^2 (77dB-tako azelerazioa)
	Gaua	5,04 x 10^{-3} m/s^2 (74dB-tako azelerazioa)
Bulego eta hezkuntza guneak	Eguna	14,4 x 10^{-3} m/s^2 (83dB-tako azelerazioa)

Oharrak:

Neurri hauetan ez da kontutan hartzen hormetako bibrazioek sortutako zarata, berau zarata inmisio bezala baloratu beharko delarik.

Balorazioa, azelerazio maila berdina ($a_{eq,T}$) erabilita, minutu baten edo handiagoa den une adierazgarria kontutan hartuta egingo da. Kontutan hartuko dira baita ere, talka errepikakorrek sortutako bibrazio ia egonkorrak.

A.6.4. Musika ekipoaren emisioaren muga

Musika emititzeko topea da:

— I taldeko lokalak: 75 dB.
— II taldeko lokalak: 80 dB.
— III taldeko lokalak: 90 dB.
— IV taldeko lokalak: 95 dB.

Lokalek 75 dB baino emisio handiagoko musika-ekipoak badituzte, edo 75 dB baino gutxiago izanik, eragozpenak sortzen badizkiete auzokideei, eta Udalak halaxe eskatzen badiete, musika-ekipoaren emisioa mugatzeko sistema bat beharko dute izan lokal bakoitza sartuta dagoen taldearen arabera.

76 eta 95 dB arteko musika emititzen duten lokalek, Udalak hala eskatuta, emititzen ari diren musikaren dezibelioak bisualizatzeko moduko sistemak jarri beharko dituzte, eta ikusteko moduan izango dira une oro.

Musika-ekipoan egiten den edozein aldaketaren berri emango zaio Udalari ekipoa martxan jarri aurretik.

IV taldeko lokaletan egingo diren jendaurreko ikuskizunek, nahiz eta establezimenduak dituen musika-ekipoak erabili ez, salbuetsita daude Udalari jakinarazi beharretik.

Mugatzaile-kontrolatzaileek soinuaren kate osoan parte hartu beharko dute. Bereziki, lokalaren isolamendu akustikoak onartzen duen soinu emisio maila gorena erabili ahal izateko.

Mugatzaile-kontrolatzaileek eraginkorrak izateko beharrezkoa duten guztia edukiko dute. Gutxienez ondorengo funtzioak izan beharko dituzte:

— Soinu emisio ekipoaren manipulazio posibleak antzematen dakien barneko kalibrazio sistema.
— Lokal emititzailean egondako soinu mailen erregistro sonografiko edo biltegia, dagoen sesio bakoitzerako eta gutxienez hilabeteko biltegi gaitasunarekin.
— Babeserako gailua, egin daitezkeen manipulazio posibleak ekidin eta egiten direnean ekipoaren barneko memorian gordeko dituena.
— Erregistro sonografikoen, baita aldizkako kalibrazio eta zigilu sistemaren biltegia, euskarri fisiko egonkor baten bidez ibiliko den eta tentsioaren hutsegiteagatik funtzionatu gabe geldituko ez dena. Horretarako beharrezko segurtasun elementuak izan beharko ditu, hala nola, bateria, akumuladore, etab.
— Udaleko zerbitzu teknikoei bildutako datuak hartzea errazţuko dien ikuskapen sistema. Datu hauek ondoren ikuskapen zerbitzuetara igorriko dira aztertu eta balorazio bat egiteko, modu honetan hauen iritzia jakitea baimenduz.

A.6.3. Límites para la inmisión de vibraciones

Se aplican los criterios del anexo A de la norma ISO-2631 parte 2.

Lugar	Periodo	Vibración continua o intermitente
Zonas residenciales y sanitarias	Día	7,2 x 10^{-3} m/s^2 (77dB de aceleración)
	Noche	5,04 x 10^{-3} m/s^2 (74dB de aceleración)
Oficinas y zonas educativas	Día	14,4 x 10^{-3} m/s^2 (83dB de aceleración)

Notas:

No se tiene en cuenta en estas medidas el ruido producido por la vibración de las paredes que se debe evaluar como una inmisión de ruido.

La valoración debe hacerse mediante niveles de aceleración equivalente ($a_{eq,T}$) en periodos representativos iguales o superiores a un minuto. También se consideran aquí las vibraciones casi-estacionarias causadas por choques repetitivos.

A.6.4. Limitación de la emisión del equipo de música

El máximo establecido para la emisión del equipo de música es el siguiente:

— Para el grupo I: 75 dB.
— Para el grupo II: 80 dB.
— Para el grupo III: 90 dB.
— Para el grupo IV: 95 dB.

Los locales que dispongan de equipos de música con emisiones superiores a 75 dB o con emisiones inferiores a 75 dB y que causando molestias a los vecinos le sea requerido expresamente por el ayuntamiento, deberán disponer de un sistema limitador de la emisión el equipo de música de acuerdo al grupo al que pertenece.

Los locales que emitan música entre 76 y 95 dB deberán disponer a requerimiento municipal, de sistemas que permitan visualizar en la zona pública el valor en decibelios de la música que se está emitiendo en el local en cada momento.

Cualquier cambio en el equipo de música, deberá ser notificado al Ayuntamiento previamente a su puesta en funcionamiento.

Los espectáculos públicos que se desarrollen en locales pertenecientes al grupo IV, con equipos diferentes a los del propio establecimiento, quedan exentos de dicha comunicación.

Los limitadores-controladores deberán intervenir en la totalidad de la cadena de sonido, de forma espectral, al objeto de poder utilizar el máximo nivel sonoro emisor que el aislamiento acústico del local le permita.

Los limitadores-controladores deben disponer de los dispositivos, necesarios que les permita hacerlos operativos, para lo cual deberán disponer al menos de las siguientes funciones:

— Sistema de calibración interno que permita detectar posibles manipulaciones del equipo de emisión sonora.
— Registro sonográfico o de almacenamiento de los niveles sonoros habidos en el local emisor, para cada una de las sesiones, con períodos de almacenamiento de al menos un mes.
— Dispositivo de protección que impida posibles manipulaciones posteriores, y si éstas fuesen realizadas queden almacenadas en una memoria interna del equipo.
— Almacenamiento de los registros sonográficos, así como de las calibraciones periódicas y del sistema de precintado, a través de soporte físico estable, de tal forma que no se vea afectado por fallo de tensión, por lo que deberá estar dotado de los necesarios elementos de seguridad, con baterías, acumuladores, etc.
— Sistema de inspección que permita a los servicios técnicos municipales una adquisición de los datos almacenados a fin de que éstos puedan ser trasladados a los servicios de inspección para su análisis y evaluación, permitiendo así mismo la impresión de los mismos.

A.6.5. Aireko zarataren isolamendua eta talka-zarataren transmisioa.

a) *Kaltetuen dagoen etxebizitzarekiko edo etxebizitzekiko aireko zarataren isolamendua:*

Zaratarekiko sentsibleak diren eraikinetan kokatuta dauden jarduerek, aireko zaratarekiko ondorengo isolamendu sistema izan beharko dute:

Isolatze taula	Baloreen arteko emisioa			
	0 - 75 dB	76 - 85 dB	86 - 90 dB	91 - 95 dB
I	65 dB	—	—	—
II	65 Db	70 dB	—	—
III	65 dB	70 dB	70 dB	—
IV	65 dB	70 dB	70 dB	75 dB

b) *Kaltetuen dagoen etxebizitzarekiko edo etxebizitzekiko talka-zarataren isolamendua:*

Jarduera duen lokala eta goiko pisuko etxebizitzaren artean talka-zaratarekiko presio maila, beti talka-makina lokalean kokatuta eta etxebizitza hartzaile bezala kontsideratuta neurtuko da.

Presio maila definitzen duen indizearen balio-muga $L'_{nTw} \leq 35$ dB-takoa da.

Lokala isolatzeko ziurtagiri guztiek enpresa baimendu batek eman beharko ditu.

7. ERANSKINA

GAITASUNA ETA DOITASUNA

Neurketa eta kalkulu akustikoak behar den bezala eginda daudela eta fidagarri eta objektiboak direla bermatzeko helburuarekin, egin beharreko neurketa motaren eta ziurgabetasunaren arabera, hiru egiaztapen maila definitzen dira.

1 maila. Ikuskapen neurketak

Barru edo kanpoko zarata mailen neurketa egingo du banda zabalean, Db(A)-tan, 1 edo 2 motako sonometroarekin. Maila honek ezin du lokalen arteko isolamendu neurketarik burutu.

Neurketa hauek egingo dituen pertsonalaren kualifikazioa (Udaltzaingoa adibidez) dagozkion gaitasun ikastaroen bitartez lortua izango da.

Ziurgabetasun gradua ±5 dBA-tan ezartzen da neurketa bakarra egiten den kasuetarako. Bigarren egun batean neurketa errepikatuko balitz, bataz besteko emaitzaren ziurgabetasun gradua ±4 dBA-tara bajatuko litzateke. Hiru neurketa independente egingo balira (hiru egun desberdinetan), ziurgabetasuna ±3 dBA-takoa izango zen, eta lau neurketa eginez gero lortuko zen emaitzaren ziurgabetasuna ±2,5 dBA-takoa izango zen.

Ikuskapen neurketak, zehapenak ezartzeko, neurri zuzentzaileak ezartzeko proposamena egiteko, jardueren artxiboa egiteko eta beste zenbait egintza administratiboren jarduerarako oinarria izango dira, beti ere neurketaren emaitza ziurgabetasunetik kanpo baldin badago.

2. maila. Doitasun neurketak

Neurketa hauek egiten dituzten erakundeek, urte bi baino gehiagoko esperientzia erakutsi beharko dute arlo honetan.

Neurketaren emaitza behin-behineko txosten baten aurkeztuko da, eta ondorengoa jasoko du:

- Neurketa burutzeko ezargarri izan den araua.
- Erabilitako neurgailuen zerrenda, 1 motakoa izan beharko delarik.
- Egiaztatutako Laborategi batek igorritako indarrean dagoen kalibrazio ziurtagiria.
- Dagokionean tonu garbiak antzemateko erabilitako prozedura.
- Neurketaren emaitzari lotutako ziurgabetasun graduaren kalkulua.

A.6.5. Aislamiento a ruido aéreo y transmisión de ruido de impacto

a) *Aislamiento a ruido aéreo respecto a la vivienda o viviendas más afectadas:*

Los locales que alberguen actividades ubicados en edificios con locales sensibles al ruido deberán disponer de los siguientes aislamientos a ruido aéreo:

Tabla de Aislamientos	Emisión entre los valores			
	0 - 75 dB	76 - 85 dB	86 - 90 dB	91 - 95 dB
I	65 dB	—	—	—
II	65 Db	70 dB	—	—
III	65 dB	70 dB	70 dB	—
IV	65 dB	70 dB	70 dB	75 dB

b) *Aislamiento a ruido de impacto respecto a la vivienda o viviendas más afectadas:*

El nivel de presión frente a ruido de impacto entre un local que alberga una actividad y la vivienda del piso superior, siempre se medirá situando la máquina de impactos en el local y considerando la vivienda como receptora.

El valor límite del índice que define el nivel de presión es de $L'_{nTw} \leq 35$ dB.

Todos los certificados del nivel de aislamiento del local serán realizados por empresa acreditada para ello.

ANEXO 7

CAPACITACION Y PRECISION

A fin de garantizar que las medidas o cálculos acústicos se realicen adecuadamente y se puedan considerar fiables y objetivas se definen tres niveles de acreditación recogiendo el tipo de medidas a realizar en cada nivel y el grado de incertidumbre de las mismas.

Nivel 1. Medidas de inspección

Medidas de niveles de ruido exterior ó interior en banda ancha, en dBA, con sonómetro de tipo 1 ó 2. Este nivel no puede realizar medidas de aislamiento entre locales.

La cualificación del personal que realizará estas medidas será a través de los correspondientes cursos de capacitación.

El grado de incertidumbre se establece en ±5 dBA en caso de realizarse una sola medición. En caso de repetir la medición un segundo día, la incertidumbre del resultado promedio se reducirá a ±4 dBA. La realización de tres mediciones independientes (distintos días), supone una incertidumbre de ±3 dBA; y los resultados de cuatro mediciones llevan asociados incertidumbres de ±2,5 dBA.

Las medidas de inspección servirán como base de actuación para la imposición de sanciones, propuesta para la implantación de medidas correctoras, archivo de actuaciones y otros actos administrativos siempre que el resultado de la medida se encuentre fuera del margen de incertidumbre.

Nivel 2. Medidas de precisión

Las entidades que realicen estas medidas deberán demostrar una experiencia superior a 2 años en este campo.

El resultado de la medición se presentará en un informe de ensayo en el que determinen:

- Norma aplicada para la realización de la medida.
- Listado de la instrumentación utilizada, que deberá ser tipo 1.
- Certificado de calibración vigente, emitido por un laboratorio acreditado.
- Procedimiento de detección de tonos puros, en su caso.
- Cálculo del grado de incertidumbre asociado al resultado de la medida.

3. maila. ENAC-ek egiaztatutako entseguak

Maila honetako neurketen hartzaileak ENAC-ek egiaztatutako akustikako laborategiak dira.

Entseguaren txostenak aurreko mailakoak jasotako informazio bera jasoko du, baina honi, burututako neurketari dagokion araua ezargarri izan dakion ENAC egiaztagiriaren zigilua gehituko zaio.

Durango, 2006ko otsailaren 10a.—Alkate ordea, Aitziber Irigoras Alberdi

(II-903)

•

IRAGARKIA

2006ko urtarrilaren 13ko alkatearen dekretuan hartutako akordioa beteaz, aholkularitza eta asistentzia kontratua, Ezkurdi plazako esparru bateko urbanizazio-lanen zuzendaritza egiteko, Lehiaketa Publikoaren Baldintza Administratibo Berezi eta Teknikoen Plegua onartu zuen; eta, 2000ko ekainaren 16ko Herri Administrazioen kontratuen 2/2000 Legearen testu bateratuaren 78. artikuluaren babesean, lehiaketa publikoa iragartzen da.

Iragarkia ondorengo hau da:

1. *Erakunde esleitzailea:*

— Erakundea: Durangoko Udala.

2. *Kontratuaren helburua:*

a) Helburuaren nondik norakoa: Aholkularitza eta asistentzia kontratua, Ezkurdi plazako esparru bateko urbanizazio-lanen zuzendaritza egitea.

b) Alekiko banaketa: Ez da bidezko.

c) Egiteko epea: Obra noiz amaituko denaren baldintzapean.

3. *Prozeduraren tramitazioa eta egiteko modua:*

a) Tramitazioa: Ohikoa.

b) Prozedura: Irekia.

c) Modua: Lehiaketa.

4. *Oinarrizko Lizitazio-prezioa:*

Guztirako zenbatekoa: 57.367,06 euro, BEZ barne.

5. *Bermeak:*

a) Behin-betikoa: Ez da bidezko.

6. *Dokumentazioa eta informazioa eskuratzeko:*

a) Erakundea: Durangoko Udaleko Idazkaritza.

b) Dokumentazioa eskuratzeko eta informazioa lortzeko epea: Eskaintzak aurkezteko azken eguna.

7. *Kontratistaren betebeharrak:*

a) Baldintza administratibo berezi eta teknikoen pleguan zehazten direnak.

8. *Eskaintzen aurkezpena eta parte hartzeko eskariak:*

a) Eskariak aurkezteko epea: Iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu ondorengo egunetik zenbatuta, zazpigarren (7) eguneko 13:30ak arte. Larunbata balitz, hurrengo lanegunera atzeratuko da.

b) Aurkezpen-lekua: Durangoko Udaleko Idazkaritza.

c) Aurkeztu beharreko dokumentazioa: Pleguan eskaturikoa.

9. *Proposamen-eredua:*

Aipaturiko Klausula Administratibo Berezien Pleguak ezartzen dituenak.

10. *Eskaintzak irekitzea:*

a) Irekierarako lekua: Durangoko Udaleko Batzar Aretoa.

11. *Bestelako informazioa:*

Pleguan agertzen direnak.

Nivel 3. Ensayos acreditados ENAC

Las personas destinatarias de las medidas de este nivel son los laboratorios de acústica acreditados por ENAC.

El informe de ensayo presentará la misma información que el nivel anterior, más el sello de acreditación ENAC para la aplicación de la norma correspondiente a la medida realizada.

En Durango, a 10 de febrero de 2006.— La Alcaldesa en funciones, Aitziber Irigoras Alberdi

(II-903)

•

ANUNCIO

En cumplimiento de acuerdo adoptado por Decreto del Alcalde de 13 enero de 2006, por el que se aprueba el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que ha de regir el Concurso Público convocado para el «contrato de Consultoría y asistencia que tiene por objeto la dirección de la obra de urbanización de un ámbito de la plaza de Ezkurdi» y, al amparo del artículo 78 del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. número 2/2000 de 16 de junio de 2000, se anuncia concurso público.

El anuncio es el siguiente:

1. *Entidad adjudicadora:*

— Organismo: Ayuntamiento de Durango.

2. *Objeto del contrato:*

a) Descripción del objeto: «Dirección de obra de nueva urbanización de un ámbito de la plaza Ezkurdi».

b) División por lotes: No procede.

c) Plazo de ejecución: Subordinada al plazo de ejecución de la obra.

3. *Tramitación procedimiento y forma de adjudicación:*

a) Tramitación: Ordinaria.

b) Procedimiento: Abierto.

c) Forma: Concurso

4. *Presupuesto base de licitación:*

Importe total: 57.367,06 euros, IVA incluido.

5. *Garantías:*

a) Definitiva: No procede.

6. *Obtención de documentación e información:*

a) Entidad: Secretaría General del Ayuntamiento de Durango.

b) Fecha límite de obtención de documentos e información: Ultimo día para la presentación de ofertas.

7. *Requisitos específicos del contratista:*

Los determinados en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y Pliego de Prescripciones Técnicas.

8. *Presentación de ofertas y solicitudes de participación:*

a) Fecha límite de presentación: Hasta las 13:30 horas dentro de los 7 (siete) días naturales contados a partir del siguiente a la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia»; en caso de coincidir en sábado, se atrasará al siguiente día hábil.

b) Lugar de presentación: Secretaria General del Ayuntamiento de Durango.

c) Documentación a presentar: La exigida en el Pliego.

9. *Modelo de proposición:*

El que se establece en el citado Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

10. *Apertura de las ofertas:*

a) Lugar de apertura: Sala de Comisiones del Ayuntamiento de Durango.

11. *Otras informaciones:*

Las que figuran en el Pliego.